

Психоллингвистика и лексикография

Продолжающееся научное издание

Издается с 2014 г.

Выпуск 7

**Воронеж
2020**

Редакционная коллегия:

научный редактор – доц. А.В. Рудакова; зам. научного редактора – проф. И.А. Стернин; члены редколлегии – к.ф.-м. наук Д.Ю. Просовецкий, проф. М.А. Стернина, доц. Н.А. Козельская, доц. М.Я. Розенфельд, д.ф.н. Е.А. Маклакова

Компьютерная верстка и оригинал-макет – А.В. Рудакова

Седьмой выпуск межвузовского сборника «Психолингвистика и лексикография» посвящен теоретическим и прикладным проблемам лингвистического и психолингвистического описания содержания языковых единиц.

Предназначен для филологов, преподавателей русского и иностранных языков, преподавателей русского языка как иностранного, специалистов в области психолингвистических и когнитивных исследований, лексикографии, семасиологии, межкультурной коммуникации.

Психолингвистика и лексикография: сборник научных трудов / Науч. ред. А.В. Рудакова. – Воронеж: ООО «РИТМ», 2020. – Вып. 7. – 160 с.

ISBN 978-5-6044883-5-5

© Коллектив авторов, 2020
© ООО «Издательство РИТМ», 2020

ОТ НАУЧНОГО РЕДАКТОРА

Седьмой выпуск межвузовского научного сборника «Психолингвистика и лексикография» подготовлен Центром коммуникативных исследований ВГУ, кафедрой общего языкознания и стилистики Воронежского государственного университета и Воронежской психолингвистической ассоциацией.

Данный выпуск является очередным в серии продолжающихся научных изданий, посвященных теоретическим и прикладным проблемам психолингвистического описания содержания языковых единиц.

Издание отражает результаты исследований семантики единиц языка в рамках теоретико-лингвистической научной школы Воронежского государственного университета в области общего и русского языкознания, основанной заслуженными деятелями науки РФ, доктором филологических наук профессором Зинаидой Даниловной Поповой и возглавляемой в настоящее время профессором Иосифом Абрамовичем Стерниным. В сборник также вошли работы ученых других вузов Воронежа и других городов России (Москвы, Ярославля), а также Великобритании, Сенегала, работающих в русле проблематики научной школы и тематики сборника.

В сборнике размещены как исследования докторов и кандидатов наук, аспирантов, соискателей, так и тех, кто делает только первые шаги в научных исследованиях (работы студентов и магистрантов).

В разделе «Лексикография» публикуются исследования, описывающие результаты анализа языковых единиц современного русского языка и других языков в лексикографических изданиях. Многие статьи посвящены описанию новых слов и значений, возникших в русском языке в последние годы.

Раздел «Психолингвистические исследования» содержит результаты исследования языковых единиц психолингвистическими методами.

В разделе «Обзоры» представлены квалификационные работы выпускников курсов повышения квалификации Центра коммуникативных исследований по результатам обучения на курсах 16-25 июня 2020 г., а также материалы, отражающие результаты лингвистических исследований в прикладных целях – в частности, для преподавания РКИ.

Редколлегия приглашает к сотрудничеству всех исследователей, занимающихся проблемами психолингвистических, семантических и лексикографических исследований.

Электронный адрес редколлегии: a-rudakova@list.ru, sterninia@mail.ru

ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

М.В. Вишнинецкий, А.В. Рудакова (Воронеж)

Психолингвистическое значение музыкальных терминов в русском языке (на примере лексем АРИЯ и КЛАВИР)

В рамках выпускной квалификационной работы было проведено исследование семантики музыкальных терминов в современном русском языке¹.

Было описано лексикографическое, контекстуальное и психолингвистическое значение лексем, относящихся к ЛСГ «Музыкальные термины».

При описании психолингвистического значения исследуемых единиц использовались данные свободного ассоциативного эксперимента, проведенного в мае 2020 г. Испытуемые – 100 человек старше 17 лет, из них 45 мужчин, 55 женщин, жители г. Воронежа.

В качестве стимулов выступили 10 музыкальных терминов. Были сформированы ассоциативные поля стимулов, реакции которых были обработаны методом семантической интерпретации (ассоциаты были представлены как семантические компоненты соответствующих лексем) [Стернин, Рудакова 2011].

Представим результаты психолингвистического исследования семантики двух музыкальных терминов – АРИЯ и КЛАВИР.

В каждой дефиниции указаны следующие цифровые данные:

- был определен психолингвистический индекс яркости семемы (СИЯ – совокупный индекс яркости), который вычислялся как сумма индексов яркости всех сем данного значения;

- рядом с каждой семой указан индекс яркости семы, который определялся как отношение количества ассоциатов, ее объективировавших в языковом сознании носителей языка, к общему количеству реакций поля.

Приведено ассоциативное поле (АП) каждой лексемы. В пределах семантемы семемы расположены по убыванию СИЯ, что позволяет представить полевую картину семантемы – ядерные и периферийные семемы.

После психолингвистической словарной статьи представлен комментарий результатов психолингвистического исследования в сопоставлении с лексикографическим значением одноименной лексемы: семемная и семная специфика психолингвистического значения слова.

¹ Вишнинецкий М.В. Семантика музыкальных терминов в русском языке: выпускная

При определении лексикографического значения определялся лексикографический индекс яркости (ЛИЯС), который вычислялся как отношение количества словарей, в которых указано значение слова, к общему количеству проанализированных словарей.

При исследовании используются следующие количественные показатели.

Шкала различий

0	отсутствие различий
1 – 10%	низкий уровень
11 – 25%	заметный уровень
26 – 50%	существенный уровень
51 – 70%	высокий уровень
0,71% и выше	очень высокий

АРИЯ

Ассоциативное поле

АРИЯ 100: группа 19; опера 14; Кипелов 10; рок-группа 5; музыкальная группа, песня 4; рок, солист 3; Верди, оркестр, пение, Старк 2; бездарность, беспечный ангел, величественная музыка, выступление, голос, девушка, жанр, концерт, крик, Лучиано Паваротти, Моцарта, музыка, один, Онегин, оперетта, певец, Пласидо Доминго, площадь, повязка, произведения д/одного голоса, Пуччини, свобода, соло, театр оперы и балета, тип музыкального произведения, Холстинин, Штиль, я свободе-е-е-ен! 1; отказ 2.

Психолингвистическое значение

1. Рок-группа с солистом Кипеловым

Рок-группа 0,31, включает солиста – Кипелова 0,10, гитариста Холстинина 0,01; выступает с концертом 0,06, например, исполняет песню «Я свободен» 0,02, исполняет песню «Беспечный ангел» 0,01, исполняет песню «Штиль» 0,01; выступает на площади 0,01; ее участники носят повязку 0,01; бездарная 0,01.

СИЯ – 0,55

2. Партия для одного голоса в опере

Музыкальный жанр 0,04; вокальная партия для одного голоса 0,10; бывает в виде песни 0,04, входит в состав оперы 0,14, оперетты 0,01, исполняется оркестром 0,02; исполняется на концерте 0,02, в театре оперы

и балета 0,01, известны исполнители – Лучано Паваротти 0,01, Пласидо Доминго 0,01, исполняется очень громко 0,01, известна ария Онегина 0,01.
СИЯ – 0,42

3. Музыкальное законченное произведение

Музыкальный жанр 0,04; законченное произведение 0,04, для одного голоса 0,10, исполняется оркестром 0,02; исполняется на концерте 0,02, в театре оперы и балета 0,01, например, арии Верди 0,02, арии Моцарта 0,01, арии Пуччини 0,01, известна ария Онегина 0,01; величественная 0,01.

СИЯ – 0,29

4. Арья Старк (контаминированное значение)

Арья Старк 0,03.

СИЯ – 0,03

Не интерпретировано 0

Не актуально (*отказ 2*): 0,02

Комментарий

Семная специфика

Лексема АРИЯ в лексикографическом и психолингвистическом значении совпадает по двум семемам:

1. *Вокальная или музыкальная партия для одного голоса* (ЛИЯС 1) / *Партия для одного голоса в опере* (СИЯ 0,42);

2. *Вокальная или инструментальная музыкальная пьеса* (ЛИЯС 0,83) / *Музыкальное законченное произведение* (СИЯ 0,29).

Лексикографическая семема «*Вокальная или музыкальная партия для одного голоса*» относится к ядерной зоне значения, семема «*Вокальная или инструментальная музыкальная пьеса*» – к ближней периферии лексикографического значения. Обе психолингвистические семемы занимают периферийную зону (С2 – ближняя периферия, С3 – дальняя периферия).

Психолингвистическая семантема включает две семемы, не указанные в лексикографических изданиях, – «*Рок-группа с солистом Кипеловым*» (семема 1) и «*Арья Старк*» (семема 4).

Семема 1 «*Рок-группа с солистом Кипеловым*» имеет достаточно высокий индекс яркости (СИЯ 0,55), относится к ядерной части значения;

носит ярко выраженный номинативный характер (название группы обусловлено сферой ее деятельности – музыка).

Семема 4 «*Арья Старк*» имеет контаминированный характер, обладает низким индексом яркости (СИЯ 0,03 – крайняя периферия), обозначает вымышленного героя произведений американского писателя Джорджа Р. Р. Мартина и имеет созвучное имя (АРИЯ – АРЬЯ).

Сравнительный анализ лексикографического и психолингвистического значения лексемы АРИЯ показывает, что отличия наблюдаются как в количестве семем (наличие двух эндемичных психолингвистических семем «*Рок-группа с солистом Кипеловым*» и «*Арья Старк*»), так и в полевой стратификации семем (в лексикографической семантеме семема «*Вокальная или музыкальная партия для одного голоса*» входит в ядерную зону значения, в психолингвистической семема «*Партия для одного голоса в опере*» – в ближнюю периферийную зону; лексикографическая семема «*Вокальная или инструментальная музыкальная пьеса*» относится к ближней периферии, тогда как психолингвистическая семема «*Музыкальное законченное произведение*» – к дальней периферии).

Семная специфика

Значение

Вокальная или музыкальная партия для одного голоса / Партия для одного голоса в опере

Полные дефиниции:

ЛГЗ: Муз. 1. Вокальная или музыкальная партия для одного голоса или инструмента как законченный эпизод или самостоятельный номер; обычно составная часть оперы, оратории, оперетты, кантате.

ПЛЗ: Музыкальный жанр; вокальная партия для одного голоса; в виде песни, входит в состав оперы, оперетты, сопровождается оркестром; исполняется на концерте, в театре оперы и балета, известны исполнители – Лучано Паваротти, Пласидо Доминго, исполняется очень громко, известна ария Онегина.

Интегральными семантическими компонентами лексикографического и психолингвистического значения являются (8 сем): *вокальная партия для одного голоса / вокальная партия для одного голоса; музыкальный термин / музыкальный жанр, обычно составная часть оперы / входит в состав оперы, обычно составная часть оперетты / входит в состав оперетты*

Дифференциальные лексикографические семы (4 семы): *музыкальная партия для одного инструмента; существует как законченный эпизод или самостоятельный номер, обычно составная часть оратории, обычно составная часть кантате.*

Дифференциальные психолингвистические семы (8 сем): *в виде песни, исполняется оркестром; исполняется на концерте, исполняется в театре оперы и балета, известны исполнители – Лучано Паваротти, Пласидо Доминго, исполняется очень громко, известна ария Онегина*

Всего у данной пары совпадающих значений 20 сем, из них – 8 интегральные семы и 12 дифференциальных сем.

Индекс семного совпадения значений: количество интегральных сем /общее количество совокупных сем двух значений $4/16=0,40$.

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 0,60.

Степень дифференциации по шкале уровня различий оценивается как **высокая** (оценивается по индексу семной дифференциации значений).

Психолингвистическая семема содержит в 2 раза больше дифференциальных сем, по сравнению с лексикографической (8 против 4).

Значение

Вокальная или инструментальная музыкальная пьеса / Музыкальное законченное произведение

Полные дефиниции:

ЛГЗ: Муз. 1. Самостоятельная вокальная или инструментальная музыкальная пьеса певучего мелодичного характера.

ПЛЗ: Музыкальный жанр; законченное произведение, для одного голоса, исполняется оркестром; исполняется на концерте, в театре оперы и балета, например, арии Верди, арии Моцарта, арии Пуччини, известна ария Онегина; величественная.

Интегральными семантическими компонентами лексикографического и психолингвистического значения являются (8 сем): *самостоятельная музыкальная пьеса / законченное произведение; музыкальный термин / музыкальный жанр, вокальная / для одного голоса, инструментальная / исполняется оркестром.*

Дифференциальные лексикографические семы (1 сема): *певучего мелодичного характера*

Дифференциальные психолингвистические семы (7 сем): *исполняется на концерте, в театре оперы и балета, например, арии Верди, арии Моцарта, арии Пуччини, известна ария Онегина; величественная.*

Всего у данной пары совпадающих значений 16 сем, из них – 8 интегральных сем и 8 дифференциальных сем.

Индекс семного совпадения значений: количество интегральных сем / общее количество совокупных сем двух значений $8/16=0,50$.

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 0,50.

Степень дифференциации по шкале уровня различий оценивается как **существенная**.

Психолингвистическая семема содержит в 7 раз больше дифференциальных сем, по сравнению с лексикографической (7 против 1).

КЛАВИР

Ассоциативное поле

КЛАВИР 100: инструмент 23; музыкальный инструмент 12; клавесин 7; клавиатура, клавиши 3; клавишный инструмент, клевер, ноты, сатир, фортепиано 2; 18 век, Бах, Карл у Клары украл кораллы, клавиша, клavierкорд, клавишные, кларнет, музыка, о, господи!, пианино, Раммштайн, средневековое польское имя, текст, убил, хорошо темперированный 1; отказ 27.

Психолингвистическое значение

1. Клавишный музыкальный инструмент

Клавишный 0,10 музыкальный инструмент 0,38, например, клавесин 0,07; клavierкорд 0,01, фортепиано 0,03.

СИЯ – 0,59

2. Нотный текст для исполнения на фортепиано

Нотный текст 0,03 для исполнения на фортепиано 0,03, например, «Хорошо темперированный клavier» Иоганна Себастьяна Баха 0,02, создан в XVIII веке 0,01.

СИЯ – 0,09

3. Компьютерная программа (контаминированное значение – клевер)

[Компьютерная программа «Clover»], по-русски «Клевер» 0,02.

СИЯ – 0,02

Фразы 0,01: песня группы «Rammstein» «Klavier» 0,01

Не интерпретировано 0,07: *сатир 2; Карл у Клары украл кораллы, кларнет, о, господи!, средневековое польское имя, убил*

Не актуально (отказ 27): 0,27

Комментарий

Семная специфика

Лексема КЛАВИР в лексикографическом и психолингвистическом значении совпадает по двум семемам:

1. *Общее название всех струнных клавишных инструментов* (ЛИЯС 1) / *Клавишный музыкальный инструмент* (СИЯ 0,59);

2. *Переложение оперной или симфонической партитуры для пения в сопровождении фортепьяно или для исполнения на фортепьяно* (ЛИЯС 0,83) / *Нотный текст для исполнения на фортепиано* (СИЯ 0,09).

Семемы «*Общее название всех струнных клавишных инструментов* / *Клавишный музыкальный инструмент*» в психолингвистической и лексикографической семантемах имеют статус ядерной (ЛИЯС 1 и СИЯ 0,59), в то время как семемы «*Переложение оперной или симфонической партитуры для пения в сопровождении фортепьяно или для исполнения на фортепьяно* / *Нотный текст для исполнения на фортепиано*» относятся к периферийным частям семантем (в лексикографической – к ближней периферии, в психолингвистической – к дальней).

Психолингвистическая семантема включает эндемичную семему, которая отсутствует в лексикографических словарях, – «*Компьютерная программа*», однако она имеет невысокий индекс яркости (СИЯ 0,02; крайняя периферийная зона семантемы) и носит номинативный характер. Данная семема относится к контаминированным, так как возникла по созвучию (фонетическая близость иноязычного слова «Clover» и КЛАВИР).

Сравнительный анализ лексикографического и психолингвистического значения лексемы КЛАВИР показывает, что отличия наблюдаются как в количестве семем (наличие эндемичной психолингвистической семемы «*Компьютерная программа*»), так и в полевой стратификации одной из семем.

Семная специфика

Значение

***Общее название всех струнных клавишных инструментов /
Клавишный музыкальный инструмент***

Полные дефиниции:

ЛГЗ: Общее название всех струнных клавишных инструментов (клавикордов, клавесина, рояля, пианино и т.п.).

ПЛЗ: Клавишный музыкальный инструмент, например, клавесин, клавикорд, фортепиано.

Интегральными семантическими компонентами лексикографического и психолингвистического значения являются (8 сем): [*общее название всех*] *струнных клавишных инструментов / клавишный музыкальный инструмент; клавикорд / клавиорд; клавесин / клавесин; пианино, рояля / фортепиано.*

Дифференциальные лексикографические и психолингвистические семы отсутствуют.

Всего у данной пары совпадающих значений 8 сем, из них 8 интегральных сем и 0 дифференциальных сем.

Индекс семного совпадения значений: количество интегральных сем / общее количество совокупных сем двух значений $8/8=1$.

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 0.

Степень дифференциации по шкале уровня различий **отсутствует.**

Значение

Переложение оперной или симфонической партитуры для пения в сопровождении фортепьяно или для исполнения на фортепьяно / Нотный текст для исполнения на фортепиано

Полные дефиниции:

ЛГЗ: Переложение оперной или симфонической партитуры для пения в сопровождении фортепьяно или для исполнения на фортепьяно.

ПЛЗ: Нотный текст для исполнения на фортепиано.

Интегральными семантическими компонентами лексикографического и психолингвистического значения являются (4 семы): *переложение партитуры / нотный текст; для исполнения на фортепиано / для исполнения на фортепиано.*

Дифференциальные лексикографические семы (3 семы): [*переложение*] *оперной [партитуры]; [переложение] симфонической [партитуры]; для пения в сопровождении фортепьяно.*

Дифференциальных психолингвистических сем нет.

Всего у данной пары совпадающих значений 7 сем, из них – 4 интегральные семы и 3 дифференциальные семы.

Индекс семного совпадения значений: количество интегральных сем / общее количество совокупных сем двух значений $4/7=0,57$.

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 0,43.

Степень дифференциации по шкале уровня различий оценивается как **существенная.**

Психолингвистическое описание семантики 10 музыкальных терминов выявило их психологически реальное значение. Были выявлены эндемичные психолингвистические семемы, которые не представлены в словарных источниках:

1) новые значения:

- АККОРД. Марка автомобиля Хонда;
- АРИЯ. Рок-группа с солистом Кипеловым;
- ДОМИНАНТА. Человек, главенствующий в группе людей;
- РЕПЕРТУАР. Набор песен на радио;
- СОПРАНО. Сериал «Клан Сопрано»;

2) контаминированные значения:

- АРИЯ. Арья Старк;
- ДОМИНАНТА. В математике -дискриминант;
- КЛАВИР. Компьютерная программа;
- ЛИБРЕТТО. Название темпа в музыке.

Стернин И.А., Рудакова А.В. Психолингвистическое значение и его описание: теоретические проблемы: монография. – Saarbrücken: LAP LAMBERT Academic Publishing, 2011. – 192 с.

Е.А. Дьяконова (Москва)

Россия, Российская Федерация, Русь, Расея, Раша:
когнитивная интерпретация результатов
сопоставительного психолингвистического исследования

Данная статья посвящена когнитивной интерпретации результатов сопоставительного психолингвистического исследования пяти наименований России: РОССИЯ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, РУСЬ, РАСЕЯ, РАША.

Как пишет И.А. Стернин в своей статье «Когнитивная интерпретация результатов сопоставительных исследований», «цель когнитивной интерпретации – охарактеризовать ментальные причины, объяснить выявленные различия языковых явлений, объяснить ментальные, культурологические, экстралингвистические, исторические и другие причины, обусловившие выявленные различия, связанные с особенностями категоризации познания, отражения соответствующих явлений сознанием народа или сознанием отдельных групп носителей языка» [Стернин 2020, с. 12].

Материалом исследования послужили данные свободного и направленного ассоциативных экспериментов, проведенных в 2019-2020 гг. В экспериментах приняли участие 200 человек: лица мужского и женского пола в возрасте от 12 до 86 лет, жители Москвы, Московской области, Томска, Норильска, Воронежа, Тамани, Свердловска, Липецка, Челябинска,

ска, Таганрога, Воскресенска, Уфы (Башкортостан), Новосибирска, Владивостока, Санкт Петербурга, Октябрьского (Башкортостан).

Одноименные ассоциативные поля были объединены и обработаны методом семантической интерпретации. Результаты описания психолингвистических значений исследуемых слов таковы.

Психолингвистические значения

РОССИЯ

200 ии

1. Большая, сильная, родная страна

Страна 0,07, большая 0,56, родная 0,34, сильная 0,24, добрая 0,20, великая 0,19, красивая 0,18, бедная 0,09, многонациональная 0,08, многострадальная 0,08, единая 0,07, зеленая 0,05, любимая 0,05, разнообразная 0,05, богатая 0,04, в том числе и природными ресурсами 0,04, ассоциируется с Путиным 0,04, грязная 0,04, отсталая 0,04, криминальная 0,03, развивающаяся 0,03, православная 0,03, загадочная 0,03, приходящая в упадок 0,03, доверчивая 0,02, старая 0,02, культурная 0,02, освободительница 0,02, безразличная 0,01, миролюбивая 0,01, со своеобразной природой 0,01, с холодным климатом 0,01, спортивная 0,01, советская 0,01, степная 0,01, глупая 0,01, демократичная 0,01.

Единичные реакции, не вошедшие в основную дефиницию:

благословенная, веселая, вечная, военная, возбуждающая, горячая, громкая, довольная, духовная, жадная, зависимая, Красная площадь, красный, Крым, талантливая, многочисленная, мрачная, настоящая, неповторимая, нервная, неспешная, общительная, орел, песня, поле, простая (понятная), пьющая, раздольная, русская, светлая, священная, серая, слабая, сложная, смиренная, справедливая, стройная, суровая, талантливая, теплая, терпеливая, терпимая, удивительная, уравновешенная, хорошая, чистая

СИЯ – 2,72

2. Газета периода СССР

[Газета] «Советская 0,01 [Россия]».

СИЯ – 0,01

3. Политическая партия

[Политическая партия] «Справедливая [Россия]».

СИЯ – менее 0,01 (единичная реакция)

Фразы: матушка 0,05

Не интерпретируются 0

Не актуально (отказы 0): 0

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

200 ни

1. Большая, сильная, многонациональная, родная страна

Страна 0,16, большая 0,70, сильная 0,40, многонациональная 0,17, родная 0,17, великая 0,15, красивая 0,10, ассоциируется с Путиным 0,09, богатая 0,04, в том числе природными ресурсами 0,04, ассоциируется с государственной символикой и атрибутикой 0,08, ассоциируется с различными формами государственного правления 0,07, бедное 0,07, единое 0,07, отсталое 0,07, коррумпированное 0,06, государство 0,07, в котором плохо жить 0,05, разнообразное 0,05, с холодным климатом 0,04, независимое 0,03, свободное 0,03, религиозное 0,03, загадочное 0,03, культурное 0,03, развивающееся 0,03, представляющее собой территорию 0,03, несправедливая 0,03, добрая 0,02, многострадальная 0,02, вечная 0,02, хитрая 0,02, зеленая 0,02, любимая 0,02, грязная 0,02, миролюбивая 0,02, дружелюбная 0,02, глупая 0,02, демократичная 0,02, ассоциируется с картой России 0,02, формальная 0,02, с засильем бюрократии 0,02, простая 0,02, грозная 0,02, принимающая активное участие в политической деятельности 0,02, старая 0,01, приходящая в упадок 0,01, русская 0,01, раздробленная 0,01, со своеобразной природой 0,01, интересная 0,01, рабочая 0,01, светлая 0,01, справедливая 0,01, шедрая 0,01.

Единичные реакции, не вошедшие в основную дефиницию:

близкая, веселая, возбуждающая, безразличная, мрачная, ленивая, деревянная, доверчивая, Ельцин, задумчивая, известная, искусственная, невозможная, обычная, особая, серая, серьезная, сложная, спорт, талантливая, торжественная, чужая, шумит

То же, что: Россия 0,03, Москва 0,02

СИЯ – 3,39

Не интерпретируются 9: вторичное, вязкая, гладкая, дышащая, королевская, небо, профанация, тягучая, синяя
Не актуально (отказы 0): 0

РАСЕЯ **200 ии**

1. Большая, родная, веселая, сильная страна

Страна 0,05, большая 0,47, родная 0,29, ассоциируется с группой «Любэ» 0,25, веселая 0,14, сильная 0,13, великая 0,13, бедная 0,10, старая 0,09, добрая 0,08, крестьянская 0,08, приходящая в упадок 0,07, необразованная 0,07, пьющая 0,06, красивая 0,06, загадочная 0,06, глупая 0,05, многострадальная 0,05, светлая 0,05, простая 0,05, многонациональная 0,05, свободная 0,05, отсталая 0,04, любимая 0,04, со своеобразной природой 0,04, криминальная 0,03, радушная 0,03, никакая 0,03, религиозная 0,03, грубая 0,03, оценивается неодобрительно 0,03, грязная 0,03, разнообразная 0,03, богатая 0,03, щедрая 0,03, непредсказуемая 0,03, некультурная 0,02, святая 0,02, царская 0,02, чужая 0,02, жесткая 0,02, развивающаяся 0,02, раздробленная 0,02, березовая 0,02, неорганизованная 0,02, ассоциируется с Ельциным 0,02, доверчивая 0,02, мрачная 0,02, рассеянная 0,02, русская 0,02, славянская 0,02, самобытная 0,02, шумная 0,02, неправильная 0,02, демократичная 0,01, ассоциируется с типичным славянским обликом 0,01, песенная 0,01, воинственная 0,01, золотая 0,01, казачья 0,01, лихая 0,01, многонаселенная 0,01, настоящая 0,01, непоколебимая 0,01, открытая 0,01, терпеливая 0,01, централизованная 0,01, ассоциируется с карантином по поводу коронавируса 0,01, есть социальное неравенство 0,01.

Единичные реакции, не вошедшие в основную дефиницию:

безвольная, бесстрашная, близкая, богатыри, большевики, властная, волнительная, говорящая, государство, грустная, дороги, дружная, душа, дымная, есенинская, женственная, Жириновский, забывчивая, задумчивая, закатная, звонкая, зеленая, зрелая, интересная, историческая, легкая, малая, медвежья, мудрая, наполненная, недооцененная, нелепая, образованная, поезда, праздная, Путин, расеяне, ресурсы, сказочная, спасающая, страшная, тихая, трусливая, ударная, ура-патриотичная, флаг, холодная; языческая

То же, что: Русь 0,02; единичные реакции – Россия, Москва

СИЯ – 3,40

Фразы: матушка 0,09

Не интерпретируются 24: американская, быль, затея, Кассиопея, корова, кося, красная, либерасты, меньше, мокрая, Одиссея, панацея, Персея, поезда, раса, расейская, рассеял, рос, Расея – с улицы Еврея, скользкая, часть, школьник; эх..., а зима-то и кончилась; яснее

Не актуально (отказы 10): 0,05

РУСЬ 200 ии

1. Большая, великая, сильная, старая, святая страна

[Страна], большая 0,56, великая 0,50, сильная 0,47, старая 0,38, святая 0,21, религиозная 0,17, родная 0,16, Киевская 0,16, красивая 0,09, свободная 0,07, светлая 0,05, многострадальная 0,04, языческая 0,04, историческая 0,03, царская 0,03, богатая 0,03, загадочная 0,03, добрая 0,03, деревянная 0,03, крестьянская 0,03, богатырская 0,03, бедная 0,02, единая 0,02, воинственная 0,02, мудрая, 0,02, духовная 0,02, щедрая 0,02, славянская 0,02, ассоциируется с княжеской формой правления 0,02 и князем Владимиром 0,02, песенная 0,02, золотая 0,02, зеленая 0,02, березовая 0,02, самобытная 0,02, радушная 0,02, приходящая в упадок 0,01, криминальная 0,01, грязная 0,01, ненастоящая 0,01, ассоциируется с творчеством Есенина 0,01, ассоциируется с типичным славянским обликом 0,01, любимая 0,01, пьющая 0,01, величественная 0,01, народная 0,01, есть поля 0,01; терпеливая 0,01.

Единичные реакции, не вошедшие в основную дефиницию:

простая, бесправная, благородная, Петровская, босая, важная, глубокая, гордая, государство, дикая, дробленная, задолбала, казацкая, кружева, ленивая, многонациональная, неласковая, ненаглежащая, непутевая, справедливая, нерушимая, патриотичная, перспективная, работающая, речная, свежая, сдержанная, степенная, упорная, чистая, разная, русский, холодная

То же, что: Россия 0,01; единичные реакции – Москва (Московская), Расея

СИЯ – 3,57

Фразы: матушка 0,18; единичные реакции – тройка

Не интерпретируются 11: гусь, Беларусь, красная, сусь, голубая, Русь какая? – сочна, как отбивная, род, Русь – не открещусь, усрусь за Русь, сидящая

Не актуально (отказы 0): 0

РАША 200 ии

1. Наша, веселая, родная, отсталая, пьющая страна

Страна 0,02, наша 0,46, веселая 0,13, родная 0,10, отсталая 0,10, пьющая 0,10, нерусская 0,09, ненастоящая 0,04, Россия в «экспортном» варианте 0,08, добрая 0,08, большая 0,07, имеет пренебрежительное название 0,07, бедная 0,07, глупая 0,06, грубая 0,06, никакая 0,05, ассоциируется с сериалом 0,05, загадочная 0,05, красивая 0,04, простая 0,04, многострадальная 0,04, смелая 0,04, деревенская 0,04, криминальная 0,04, оценивается неодобрительно 0,03, сильная 0,03, ассоциируется с Путиным 0,02, зависимая 0,02, с холодным климатом 0,02, неорганизованная 0,02, грязная 0,02, Советская 0,02, спортивная 0,02, со своеобразной природой 0,02, единая 0,01, богатая 0,01, великая 0,01, дружелюбная 0,01, светлая 0,01, разнообразная 0,01, щедрая 0,01.

Единичные реакции, не вошедшие в основную дефиницию:

бюрократия, вялая, далекая, закрытая, здоровая, золотая, интересная, исключительная, искренняя, крутая, ленивая, молодая, мутная, надежная, народная, незначительная, нелепая, необычная, непобедимая, непоколебимая, неуютная, патриотичная, переполненная, перестройка, потерянная, размытая, русская, самобытная, славная, смышленная, современная, справедливая, суровая, терпеливая, шумная, чистая, ярая

То же, что: единичные реакции – Россия, Москва

СИЯ – 2,20

Не интерпретируются 13: артикуляция, Геша; она самая)), простите)); жизнь, кикша, сегодня, мужская, четкая, острая, Ролтон, либералы, менталитет

Не актуально (отказы 60): 0,30

Когнитивная интерпретация психолингвистических значений исследованных слов проводится по модели, предложенной И.А. Стерниным и показывает следующее.

Когнитивная освоенность

« ... Наличие/отсутствие отказов в ассоциативном эксперименте свидетельствует о степени когнитивной освоенности слова сознанием» [Стернин 2020, с. 15]. Наименования РОССИЯ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ и РУСЬ полностью освоены сознанием носителей русского языка, так как нет ни одного отказа. На стимул РАСЕЯ было получено 10 отказов, на стимул РАША – 60. Из этого можно сделать вывод, что оба эти слова не полностью когнитивно освоены носителями языка, причем слово РАША в значительно меньшей степени по сравнению с лексемой РАСЕЯ. Слабая когнитивная освоенность наименования РАША может быть связана с тем, что это слово совсем недавно появилось в русском языке и до сих пор воспринимается как имеющее отрицательную коннотацию.

Освоенность концепта, номинируемого словом

«Освоенность концепта, номинируемого словом ...определяется через совокупный индекс яркости значения (СИЯ)» [Стернин 2020, с. 15].

Проанализировав результаты эксперимента, можно констатировать очень высокую освоенность концептов, номинируемых словами РОССИЯ – СИЯ 2,77, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ – СИЯ 3,39, РУСЬ – СИЯ 3,75, РАСЕЯ – СИЯ 3,49, РАША – СИЯ 2,20. При этом видно, что менее всех освоен концепт, репрезентируемый словом РАША. Скорее всего, это связано с причинами, описанными выше.

Наиболее актуальные признаки концепта

«Наиболее актуальные признаки концепта определяются по индексу яркости семантических компонентов» [Стернин 2020, с. 15]. К ним будут относиться «ядерные» семы (ИЯ 0,12 – 0,15) и ближняя периферия (ИЯ 0,10 – 0,04) [Стернин, Рудакова 2011, с. 126].

Приведем наиболее актуальные семы исследуемых наименований.

РОССИЯ

Ядерные семы: большая 0,56, родная 0,34, сильная 0,24, добрая 0,20, великая 0,19, красивая 0,18

Ближняя периферия: бедная 0,09, многонациональная 0,08, многострадальная 0,08, единая 0,07 страна 0,07, зеленая 0,05, любимая 0,05, матушка 0,05, разнообразная 0,05, богатая 0,04 (в том числе и природными ресурсами 0,04), ассоциируется с Путиным 0,04, грязная 0,04, отсталая 0,04

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Ядерные семы: большая 0,70, сильная 0,40, многонациональная 0,17, родная 0,17, страна 0,16, великая 0,15

Ближняя периферия: красивая 0,10, ассоциирующаяся с Путиным 0,09, богатая 0,04 (в том числе природными ресурсами 0,04), ассоциируется с государственной символикой и атрибутикой 0,08 и различными формами государственного правления 0,07, бедное 0,07, единое 0,07, отсталое 0,07, коррумпированное 0,06 государство 0,07, в котором плохо жить 0,05, разнообразное 0,05, с холодным климатом 0,04

РАСЕЯ

Ядерные семы: большая 0,47, родная 0,29, ассоциирующаяся с группой «Любэ» 0,25, веселая 0,14, сильная 0,13, великая 0,13

Ближняя периферия: бедная 0,10, старая 0,09, матушка 0,09, добрая 0,08, крестьянская 0,08, приходящая в упадок 0,07, необразованная 0,07, пьющая 0,06, красивая 0,06, загадочная 0,06, глупая 0,05, многострадальная 0,05, светлая 0,05, простая 0,05, многонациональная 0,05, свободная 0,05, страна 0,05, отсталая 0,04, любимая 0,04, со своеобразной природой 0,04

РУСЬ

Ядерные семы: большая 0,56, великая 0,50, сильная 0,47, старая 0,38, святая 0,21, матушка 0,18, религиозная 0,17, родная 0,16, Киевская 0,16

Ближняя периферия: красивая 0,09, свободная 0,07, светлая 0,05, многострадальная 0,04, языческая 0,04

РАША

Ядерные семы: наша 0,46 веселая 0,13

Ближняя периферия: родная 0,10, отсталая 0,10, пьющая 0,10, нерусская 0,09, ненастоящая 0,04, Россия в «экспортном» варианте 0,08, добрая 0,08, большая 0,07, имеющая, в том числе, и пренебрежительное название 0,07, бедная 0,07, глупая 0,06, грубая 0,06, никакая 0,05, ассоциирующаяся с сериалом 0,05, загадочная 0,05, красивая 0,04, простая 0,04, многострадальная 0,04, смелая 0,04, деревенская 0,04, криминальная 0,04

Представляется интересным сравнить ядерные семы исследуемых наименований России с точки зрения их интегральности и дифференциальности (эндемичности). Используются следующие сокращения: Я – ядерные семы значения, БП – семы, относящиеся к ближней периферии значения; ДП – семы, относящиеся к дальней периферийной зоне (Таблица 1).

Таблица 1

Семы	РОССИЯ	РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	РАСЕЯ	РУСЬ	РАША
Большая	Я	Я	Я	Я	БП
Родная	Я	Я	Я	Я	БП
Сильная	Я	Я	Я	Я	ДП
Добрая	Я	ДП	БП	ДП	БП
Великая	Я	Я	Я	Я	ДП
Красивая	Я	БП	БП	БП	БП
Многонациональная	БП	Я	БП	-	-
Страна	БП	Я	БП	-	ДП
Ассоциирующаяся с группой «Любэ»	-	-	Я	-	-
Веселая	-	-	Я	-	Я
Старая	ДП	БП	БП	Я	-
Святая	-	-	ДП	Я	-
Киевская	-	-	-	Я	-
Матушка	БП	-	БП	Я	-
Наша	-	-	-	-	Я

Из таблицы видно, что только у наименования **РОССИЯ** практически все ядерные семы представлены либо в ядре, либо в ближней периферии остальных исследуемых наименований. Лишь сема «добрая» представлена в дальней периферии наименований **РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ** и **РУСЬ**, а сема «сильная» – в дальней периферии наименования **РАША**.

Таким образом, можно сделать вывод, что именно ядерные семы наименования **РОССИЯ** наиболее актуальны для сознания носителей русского языка при характеристике **КОНЦЕПТА**, репрезентируемого исследуемыми наименованиями.

Среди ядерных специфичными (эндемичными) семами являются следующие семы: у наименований **РАША** – «наша», у **РАСЕЯ** – «ассоциируется с группой «Любэ»», у **РУСЬ** – «Киевская». Действительно, эти семы выделяют три перечисленных наименования из исследуемых пяти наименований России. Интересен факт, что ядерная сема «веселая» является и ядерной, и специфичной (или «парно» специфичной) для наименований **РАСЕЯ** и **РАША**. Можно предположить, что это связано с тем, что наименование **РАСЕЯ** ассоциируется с музыкальной группой, а наименование **РАША** – с юмористическим сериалом, т.е. со сферой шоу-бизнеса.

Персонификация

«...Определяется через содержащиеся в словарной дефиниции примеры, отождествляющие наименование денотата с конкретным человеком...» [Стернин 2020, с. 15].

С Путиным ассоциируются такие наименования, как РОССИЯ (0,04), РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ (0,04), РАСЕЯ (единичная реакция), РУСЬ (-), РАША (0,02).

РАСЕЯ ассоциируется с Ельциным (0,02), Жириновским (единичная реакция); РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ – с Ельциным (единичная реакция); РУСЬ – с князем Владимиром (0,02), с творчеством Есенина (0,01), с Петром I (Петровская; единичная реакция).

Как видно из приведенных выше данных, в целом персонификация представлена слабо и яркость персонифицированных реакция крайне невелика.

Категоризация

«...Определяется через отнесение слова испытуемыми к конкретной категории, обладающей по мнению носителей языка, признаками семантики исследуемого слова» [Стернин 2020, с. 15].

К категоризирующим семам для наименований РОССИЯ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, РАСЕЯ, РУСЬ и РАША логично отнести семы «страна», «государство», «территория».

Сема *страна*: РОССИЯ – 0,07, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ – 0,16, РАСЕЯ – 0,05, РАША – 0,02, РУСЬ – 0.

Из приведенных выше данных следует, что сема *страна* ярче всего представлена в наименовании РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, в которой является ядерной, и вовсе не представлена в наименовании РУСЬ. В целом же, эта сема, являющаяся категоризирующей для наименования страны, не является ядерной для большинства наименований.

Продолжение этой интересной особенности мы видим в том, что сема *представляет собой территорию* является специфичной (эндемичной) именно для наименования РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ – 0,03.

Сема *государство*, которую также логично считать категоризирующей, можно считать специфичной для наименования РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ – 0,07, так как у наименований РАСЕЯ и РУСЬ это единичные реакции.

Дифференциальные для наименования РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ семы: ассоциируется с *государственной* символикой и атрибутикой 0,08, ассоциируется различными формами *государственного* правления 0,07, также показывают, что именно это наименование, и только оно, ассоциируется в сознании носителей языка с ГОСУДАРСТВОМ.

Интересен факт, что многие ассоциации являются как бы антропоморфичными, т.е. фактически государство, называемое словами РОССИЯ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, РАСЕЯ, РУСЬ и РАША представляет в сознании носителей русского языка человеческое существо, скорее всего, женского пола (Таблица 2).

Обращает на себя внимание тот факт, что сема *матушка* не представлена в наименованиях РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ и РАША. И это объяснимо. Наименование РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ – единственное из пяти исследуемых наименований ассоциируется с государством, что делает маловероятной ассоциацию с «матушкой». Наименование РАША имеет неодобрительное эмоционально-оценочное восприятие (об этом речь пойдет ниже), что также исключает возможность ассоциации с «матушкой».

Интересно отметить, что исследуемые наименования как бы автономны друг от друга. Они в крайне незначительной степени ассоциируются друг с другом, несмотря на то, что являются наименованиями одного и того же государства. Об этом говорят нижеприведенные результаты:

РАСЕЯ – то же, что и Русь 0,02; единичная реакция – то же, что Москва, Россия;

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ – то же, что и Россия 0,03; то же, что Москва 0,02;

РУСЬ – то же, что и Россия 0,01; единичная реакция – Москва;

РАША – единичная реакция – то же, что Россия; то же, что Москва.

Ассоциация со столицей тоже представлена крайне слабо.

Таблица 2

Семы	РОССИЯ	РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	РАСЕЯ	РУСЬ	РАША
Добрая	0,20	0,02	0,08	0,03	0,08
Красивая	0,18	0,10	0,06	0,09	0,04
Матушка	0,05	–	0,09	0,18	–
Доверчивая	0,02	ед. реакция	0,02	–	–
Безразличная	0,01	ед. реакция	–	–	–
Глупая	0,01	0,02	0,05	–	0,06
Простая	ед. р.	0,02	0,05	ед. р.	0,04
Светлая	ед. р.	0,01	0,05	0,05	0,01
Щедрая	–	0,01	0,03	0,02	0,01
Веселая	ед. р.	ед. реакция	0,14	–	0,13
Радужная	–	–	0,03	0,02	–
Грубая	–	–	0,03	–	0,06
Ассоциируется с типичным славян- ским обликом	–	–	0,01	0,01	–
Вялая	–	–	–	–	ед. р.

Эмоционально-оценочное восприятие

«...Определяется через анализ ассоциаций, содержащих оценку, эмоцию или оценку и эмоцию одновременно; позволяет сопоставить по совокупному индексу яркости одобрительную и неодобрительную оценку,

которая приписывается денотату сознанием носителей языка» [Стернин 2020, с. 16].

Ниже приведем одобрительные и неодобрительные ассоциации, связанные с пятью наименованиями России, а также их совокупные индексы яркости (СИЯ).

РОССИЯ

Одобрительно: красивая 32, великая 31, добрая 21, душевная 9, матушка 8, любимая, щедрая, богатая, непобедимая 6, умная 5, гостеприимная, свободная 4, могущественная, стойкая, прекрасная 3, гордость, дружелюбная, культурная, мощная 2, благословенная, богобоязненная; великая наша держава; великая родина; величественная, верующая, веселая, вечная, восхитительная, всепрощающая, героическая, добродушная, дружба, духовная, душа, замечательная, крутая, мир, миролюбивая, многогранная, мощь, освободительница, первая, перспективная, победа, приветливая, развивающаяся, раздольная, светлая, священная, сердечная, смиренная, современная, справедливая, стройная, талантливая, удивительная, уравновешенная, успешная, хорошая, чистая, единственная, настоящая, неповторимая

СИЯ – 1,00

Неодобрительно: бедная 10, нищая 4, грязная, коррупционная 3, немытая, неорганизованная 2, вороватая, ворующая, глупая (простите), дно, мракобесная, мрачная, неразвитая, неухоженная, нецивилизованная, «нищая Россия», печаль, плохо, пустеющая, пьющая, раздолбанная, разрушенная, слабая, тупая

СИЯ – 0,21

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Одобрительно: сильная 32, могучая 21, великая 23, богатая 14, красивая 14, мощная 6, свободная 5, добрая, могущественная, мощь, прекрасная 3, величественная, гордая, дружелюбная, духовная, единственная, непобедимая, развивающаяся, сила, справедливая, щедрая 2, богатая (в смысле полезных ископаемых и природных ресурсов), богатая на ресурсы, большая, могущественная страна, великая держава, великая наша держава, веселая, весомая в решении мировых вопросов, вечная, гордость, гостеприимная, дружеская, дружная, душевная, крутая, любимая родина, непобедимая и легендарная, развивающаяся промышленно, миролюбивая, мужественная, самая могучая, самая прекрасная, святая, сплоченная, стойкая, талантливая, торжественная, энергичная

СИЯ – 0,87

Неодобрительно: бедная 11, отсталая 5, коррупционная, несправедливая 4, жадная, коррумпированная, коррупция 3, бестолковая, грязная, ж**а, забитая, плохая 2, бардак, безразличная, бесправное государство с

коррупционной формой правления, бюрократическая, бюрократия, глупая, глухая, г**но, грусть, дикая, дремучая, жалкая, забюрократизированная, колония, кумовская, ленивая, лживая, не жизнь (вот как-то так), немытая, неразвитая, неустроенная, нуждающаяся, плохо живем, совковая, страна со слабой экономикой, убогая, устаревшая, хитрованы

СИЯ – 0,37

РАСЕЯ

Одобрительно: великая 18, матушка 14, могучая 12, светлая 9, красивая 8, веселая, добрая 6, богатая, любимая 5, великая Расея, непобедимая, удалая 4, душевная, могущественная, разудалая, свободная, священная, сильная, хлебосольная, щедрая 3, гостеприимная, настоящая, прекрасная, чистая 2, благодатная, великая держава, всемогущая, добродушная, дружная, душа, кормилица, ласковая, милая, мощная, мудрая, нежная, независимая, обожаемая, оптимистичная, отзывчивая, открытая, приветливая, любимая, привлекательная, радушная, развеселая, развивающаяся, раздольная, свобода, свободомыслящая, святая, сила, сияющая солнцем, славная, спасающая, чистосердечная, щедрость

СИЯ – 0,80

Неодобрительно: бедная 10, пьяная 8, никакая 5, дремучая, необразованная 4, лапотная, мрачная, нищая 3, безалаберная, босяцкая, быдло, водка, глупая, грязная, дикая, допотопная, коррумпированная, неграмотная, разоренная, сермяжная, убогая, чумная 2, безвольная, безграмотная, безграмотность, безнадежная, безысходная, бессмысленная, бестолковая, бесцеремонная, быдловатая, глупость, голоштанная, грубая, давящая, дебил, деревенщина, дно, доморощенная, дурацкая, жесткая, жуткая, заброшенная, злая, исковерканная, отвратительная, коррупционная, коррупция, кривая, необразованная, тошнотворная, кризис, криминальная, малограмотная, нелепая, немытая

СИЯ – 0,51

РУСЬ

Одобрительно: великая 98, могучая 45, святая 42 матушка 36, сильная 17, красивая 13, непобедимая 10, светлая 9, мощная 8, раздольная 7, богатая 6, мудрая 4, крепкая, сила 3, величественная, вольная, добрая, духовная, любимая, прекрасная, стойкая, хлебосольная, щедрая 2, благородная, великолепная, возвышенная, волшебная, воля, гордая, грандиозная, душа, душевная, красавица, любвеобильная, мать, милосердная, мощь, нерушимая, негибкая, обильная, перспективная, привольная, работающая, радушная, раздолье, свежая, свободная, сильная духом, чистая

СИЯ – 1,73

Неодобрительно: бедная 3, бездорожье, безнадежная, грязная, дикая, задолбала, криминальная, кровавая, лапотная, ленивая, неласковая, немытая, непутевая, нищая, нищета, опасная, пьянь

СИЯ – 0,10

РАША

Одобрительно: веселая, добрая 9, красивая 7, гостеприимная 5, любимая, открытая, сильная, хорошая 4, великая, душевная, развивающаяся, свободная, смелая 2, богатая, богатейшая великодушная; всех защитит (обездоленных), добродушная, добросердечная, дружелюбная, дружная, исключительная, искренняя, крутая, могучая, могущественная, мужественная, надежная, непобедимая, непоколебимая, приветливая, прикольная, светлая, славная, смышленная, современная, солнце, справедливая; страна, стремящаяся к гармонии, хлебосольная, человечная, чемпион, чистая, щедрая

СИЯ – 0,44

Неодобрительно: бедная, пьяная 8, отсталая 6, никакая 5, глупая, пьющая 4, бестолковая, некультурная, необразованная, оскорбление, плохая 3, глупо, деградирующая, анекдотичная, злая, невежественная, невоспитанная, немытая, непринятая, несправедливая, неуважение, параша, пренебрежительная, унылая 2, абсурдная, алкоголь, алкогольная, бандитская, без лица, бедность, беспорядок, беспорядочная, блеклая, быдло, бюрократия, водка, водочная, вялая, глуповатая, голая, гопники 90-х годов, горькая, грязная, дремучая; если это «Россия», то подворотни; жаргон, зависимая, зависящая от Запада, издевательство, коррупционная, кретина, лапотная, ленивая, ложь, маргинальная, местечковая, не разумная, недостойная, незначительная, нелепая, ненастоящая, неразвивающаяся, неразвитая, нехорошее слово, нищая, обидная, обидное прозвище, обосранная, опасная, оскорбительно, оторва, отстающая, паршивая, подпಿಂದосная, позор, показная, пренебрежение, разбой, раздолбайская; режет слух; совок, темная, тупая, убогая, ужасная, хамоватая, хамство, чокнутая

СИЯ – 0,70

Общие результаты представлены в Таблице 3.

Таблица 3

Оценка	РОССИЯ СИЯ	РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ СИЯ	РАСЕЯ СИЯ	РУСЬ СИЯ	РАША СИЯ
Одобрительно	1,00	0,87	0,80	1,73	0,44
Неодобрительно	0,21	0,37	0,51	0,10	0,70

Из приведенных в таблице данных можно сделать следующие выводы.

1. В наименованиях РОССИЯ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, РАСЕЯ и РУСЬ превалирует одобрительное эмоционально-оценочное восприятие, в наименовании РАША – неодобрительное. Таким образом, РОССИЯ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, РАСЕЯ и РУСЬ воспринимаются одобрительно, в то время как РАША – неодобрительно.

Неодобрительное восприятие наименования РАША, возможно, во многом обусловлено содержанием и стилистикой сериала «Наша Раша».

2. Наиболее ярко одобрительное эмоционально-оценочное восприятие проявляется в наименовании РУСЬ, наименее ярко – в наименовании РАША.

3. Наиболее ярко неодобрительное эмоционально-оценочное восприятие проявляется в наименовании РАША, наименее ярко – в наименовании РУСЬ.

4. Наименования РУСЬ и РАША являются как бы эмоционально-оценочными «полюсами» среди пяти исследуемых наименований России, «полюс» РУСЬ имеет знак «плюс», «полюс» РАША – «минус».

Подведя итоги, можно констатировать следующее:

1) наблюдается неодинаковая когнитивная освоенность исследуемых пяти наименований, с одной стороны, с другой стороны – высокая освоенность каждого из пяти концептов, репрезентируемых исследуемыми наименованиями;

2) персонификация в исследуемых наименованиях представлена слабо;

3) в наименованиях РОССИЯ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, РАСЕЯ и РУСЬ в значительной степени преобладает одобрительное эмоционально-оценочное восприятие, в то время как в наименовании РАША – неодобрительное;

4) только наименование РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ категоризируется носителями языка как государство;

5) все пять наименований в значительной степени ассоциируются в сознании носителей русского языка с человеком, скорее всего, женского пола.

Вывод, который можно сделать на основании обобщения полученных результатов следующий. Пять исследуемых наименований, номинируя один и тот же концепт, номинируют его различные составляющие, формируя номинативное поле концепта.

Представляется возможным применить данный подход и к описанию других топонимов, имеющих несколько наименований (например, город Санкт-Петербург).

Стернин И.А. Когнитивная интерпретация результатов сопоставительных исследований // Сопоставительные исследования: научный сборник / Под ред. М.А. Стерниной и И.А. Стернина. – Вып. 17. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2020. – С. 11-21.

П.А. Киселева (Воронеж)

Ассоциативный эксперимент как метод в лингвокриминалистике

Лингвистика, находясь на стыке разных наук, охватывает ряд областей деятельности человека. В науке о языке появляется всё больше направлений. Одним из них является лингвокриминалистика, изучающая в широком смысле взаимоотношение языка и права.

Термин «лингвокриминалистика» предложила профессор МГУ Л.В. Златоустова, и в настоящее время он конкурирует с рядом других терминов: «судебное речеведение» (термин ввел профессор Московского государственного лингвистического университета Р.К. Потапова), «юрислингвистика» (профессор Н.Д. Голев), «лингвистическая экспертиза» (профессор М.В. Горбаневский) [Стернин 2018].

В практике используются разные термины, но в учебных заведениях чаще встречается термин «лингвокриминалистика».

Существует мнение, что основная задача лингвокриминалистики – исключительно судебные лингвистические экспертизы или идентификация личности по ее лингвистическим особенностям. Но было бы ошибочно полагать, что круг данных экспертиз этим и ограничивается.

Для того чтобы понять задачи лингвокриминалистики, необходимо дать более точное определение названному термину. Согласно мнению профессора М.А. Грачева, существует три значения термина лингвокриминалистика:

- 1) раздел науки о языке, изучающий текст в юридических целях;
- 2) раздел языковедческой науки, обучающий составлению судебных лингвистических экспертиз;
- 3) раздел науки о языке, изучающий социолингвистические аспекты криминальной субкультуры [Грачев 2009].

Таким образом, практически все спорные вопросы, связанные с языком, могут быть предметом рассмотрения лингвиста-эксперта.

«Лингвокриминалистика как раздел науки о языке в широком смысле преследует цель изучения текста, в узком понимании – составление лингвистических экспертиз» [Грачев 2009].

Обоснование необходимости эксперимента в психолингвистике

В 1839 г. Л.В. Щерба в своей статье «О тройном аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании» говорил о необходимости введения экспериментальных методов в лингвистику. При изучении мертвого языка исследователь выводит некоторые правила, основываясь только на текстах. Так же долгое время поступали и по отношению к живым языкам. Но Л.В. Щерба утверждает, что такой подход является некорректным, так как таким образом изучаемый язык приравнивается к мертвым, то есть к тем, посредством которых уже не общаются, которые перестают развиваться. Исследователь же должен не только строить какие-то гипотезы, основываясь на определенном языковом материале, но и проверять их на живом языке, то есть смотреть, работает ли данное правило. Если исследователь получает отрицательный результат, то это тоже дает некоторые сведения: например, что данное правило больше не действует в данном языке или что оно было изначально неверным.

В любом случае Л.В. Щерба настаивал на необходимости обращения к носителю языка. Интуиция, конечно, тоже играет не последнюю роль в формулировании языковых правил, но часто именно большая осведомленность со стороны ученых мешает им адекватно оценивать ситуации.

В экспериментальных методиках выводы делаются опосредованно, но надо заметить, что и риск неправильной интерпретации результатов возрастает.

Таким образом, можно увидеть, что в психолингвистике эксперименту отводится особая роль, так как «моделируя ситуации, исследователь может изучать гораздо более тонкие речевые механизмы, чем при анализе уже готовых, случайным образом порожденных текстов» [Сахарный 1989].

Ассоциативный эксперимент как метод лингвокриминалистики

Эксперимент – это изучение определенного объекта в искусственных условиях, созданных исследователем. Экспериментатор заранее составляет некую научную гипотезу, которую хочет проверить.

Ассоциативный эксперимент – наиболее разработанная техника анализа семантики в психолингвистике.

В прикладной психолингвистике разработано несколько основных вариантов ассоциативного эксперимента:

1) свободный: испытуемым предъявляется список слов, на которые необходимо отреагировать первыми пришедшими в голову словами; никаких ограничений на форму или тип реакции не существует;

2) направленный: испытуемых просят дать реакции определенного грамматического или семантического класса;

3) цепочечный: испытуемым предлагается реагировать на стимул несколькими реакциями (ассоциациями), например, в течение 15 секунд.

Существуют следующие варианты интерпретации результатов ассоциативного эксперимента.

1. При анализе словесных реакций испытуемых выделяют синтагматические (небо – *голубое*, дерево – *растет*, машина – *едет*) и парадигматические (стол – *стул*, мать – *отец*) ассоциации.

Синтагматическими называются ассоциации, грамматический класс которых отличен от грамматического класса слова-стимула и которые всегда выражают предикативные отношения. Парадигматические ассоциации представляют собой слова-реакции того же грамматического класса, что и слова-стимулы. По ассоциациям можно восстановить слово-стимул, так как они содержат признаки, аналогичные тем, которые содержатся в слове-стимуле. Например, по ассоциациям *летние, лето, начались, отдых, скоро, ура, безделье, школа, лагерь отдыха* можно достаточно легко восстанавливать слово-стимул «каникулы».

2. Среди словесных реакций в психолингвистике выделяют также реакции, отображающие родовидовые отношения (кошка – *домашнее животное*, стол – *мебель*); «звуковые» ассоциации, имеющие фонетическое сходство со стимулом (кошка – *крошка*, дом – *том*); реакции, отображающие связи предметов (кошка – *молоко, мышка*); «клишированные» ассоциации, восстанавливающие «речевые клише» (мастер – *золотые руки*, гость – *незваный*); «социально-детерминированные» ассоциации (женщина – *мать, хозяйка*).

Ассоциативные реакции у каждого человека отличаются большим индивидуальным своеобразием. Актуализация той или иной связи в ответе-реакции не случайна и может зависеть от разных факторов:

- от ситуации (например, у ребенка: друг – *Вова*);
- от общего уровня образования и культуры (так, лица с высшим техническим образованием дают чаще парадигматические ассоциации, а с гуманитарным – синтагматические);
- от возраста;
- от географических условий; разные реакции на один и тот же стимул в эксперименте давали жители г. Ярославля (кисть – *рябины*) и г. Душанбе (кисть – *винограда*);
- от профессии человека; разные реакции на один и тот же стимул в эксперименте давали: дирижер (кисть – *плавная, мягкая*), медсестра хирургического отделения больницы (кисть – *ампутация*) и строитель (кисть – *волосая*);
- от культурно-исторических традиций народа; например, типичные вербальные ассоциации на слово «хлеб»: у русского человека – *хлеб-соль*, француза – *хлеб-вино*; принадлежность к определенному народу, одной культуре делает «центр» ассоциативного поля стабильным, а связи –

регулярно повторяемыми (поэт – *Есенин*, число – *три*, друг – *верный*, друг – *враг*, друг – *товарищ*).

Результаты массового ассоциативного эксперимента, подвергнутые статистической обработке, представляют собой ассоциативные нормы языка и служат материалом для составления ассоциативных словарей. Исследование ассоциаций позволяет ответить на многие вопросы, связанные с содержанием и функционированием языкового сознания человека, в частности выявить объективно существующие в сознании семантические связи слов.

На основе ассоциативных экспериментов в прикладной психолингвистике созданы ассоциативные словари. Первый «Словарь ассоциативных норм русского языка» был составлен авторским коллективом под руководством Алексея Алексеевича Леонтьева. В настоящее время наиболее полным словарем является «Русский ассоциативный словарь» Ю.Н. Караулова, Ю.А. Сорокина, Е.Ф. Тарасова, Н.В. Уфимцевой. Он содержит около 1300 слов-стимулов. В качестве типичных словесных реакций в нем представлено около тринадцати тысяч разных слов; всего же в словаре приведено свыше миллиона словесных реакций.

Применение ассоциативного эксперимента при лингвистической экспертизе товарных знаков

Особую актуальность в наши дни приобретает разработка и реализация методов лингвистической экспертизы товарного знака. В настоящее время для выявления ассоциативного сходства/несходства коммерческих обозначений активно используется метод свободных ассоциаций.

Прежде всего, заметим, что восприятие коммерческого наименования носителем языка в значительной степени зависит от тех ассоциативных связей, которые актуализируются данным наименованием в сознании человека. Ценность метода ассоциативного эксперимента состоит в том, что роль испытуемого в нем сходна с ролью слушающего при восприятии лексической единицы. Требования, предъявляемые к проведению массового ассоциативного эксперимента, сформулированы, например, в работах Ю.Н. Караулова. Ассоциативный эксперимент осуществляется с привлечением испытуемых – носителей языка, потребителей товаров и услуг.

Обычно в ходе ассоциативного эксперимента испытуемым предлагают перечень слов-стимулов (коммерческих названий, товарных знаков) и инструкцию типа: «Просим Вас указать слова-ассоциации, вызванные данным словом». Тот факт, что слова-стимулы представляют собой коммерческие названия, испытуемым не сообщается. Результаты ассоциативного эксперимента статистически обрабатываются и представляются далее в следующем виде:

а) слово-стимул;

- б) количество информантов, опрошенных по данному стимулу;
- в) слова-реакции в порядке убывания частотности (с указанием этой частотности);
- г) количество отказов (т.е. число информантов, не давших реакцию на данный стимул).

Равночастотные ассоциации обычно даются в алфавитном порядке.

Как показывают результаты, некоторая часть ассоциаций носит случайный характер. Можно предположить, что это ассоциации, порождаемые определенной ситуацией и исчезающие при ее изменении. Большая же часть ассоциаций носит устойчивый характер. Результаты ассоциативного эксперимента со словами – потенциально сходными названиями позволяют рассчитать так называемый коэффициент ассоциативного сходства исследуемых названий. Коэффициент ассоциативного сходства (КАС) может быть определен как отношение количества респондентов, предложивших сходные ассоциации, к общему числу опрошенных, выраженное в процентах. При этом (для обеспечения надежности результата) к сходным ассоциациям обычно относятся не только абсолютно совпадающие, но и близкие реакции. Выносить заключение об ассоциативном сходстве до степени смещения можно лишь в тех случаях, когда коэффициент ассоциативного сходства заметно превышает 50% [Новичихина, Стернин 2013].

Экспертиза товарного знака позволяет использование экспериментальной методики ассоциативного эксперимента, что отличает ее от других видов лингвистической экспертизы.

Применение ассоциативного эксперимента при анализе креолизованных текстов как объектов лингвокриминалистики

Креолизованный, или поликодовый, текст в XXI в. стал неотъемлемой частью современной коммуникации. Причины его высокой популярности анализировались во многих публикациях, это явление стало одним из актуальных объектов научного познания.

Одной из ведущих тенденций современного научного дискурса становится сближение лингвистики с психологией и нейрофизиологией, психолингвистика все чаще обращается к проблеме восприятия текста в соответствии с физиологическими особенностями человеческой перцепции [Сонин 2006]. Методы исследования определяются прагматикой порождения и использования креолизованных текстов.

С помощью метода ассоциативного эксперимента можно выявить представление человека о воспринятой информации. Данный метод базируется на парадигме «когнитивных структур» сознания и порождающих его процессах ассоциации [Болдырев 2004]. Задача, стоящая

перед исследователем, – понять, как читатель интерпретирует поликодовую информацию, воспринимает ее смысл.

Наиболее раннее воплощение этого метода (установление отношений между новой информацией и представлениями человека) – распространенные в экспериментальной практике задачи на определение понятий, установление смысловых связей между ними по признакам ассоциации, смежности, противопоставления. К современным относится «прием изучения представлений об окружающем мире в языковом сознании носителя» [Караулов 2002]. Его идея заключается в том, что воспринимаемая информация увязывается с имеющимися у человека представлениями посредством построения ассоциативных связей. Она соотносится с имеющимися представлениями и осмысливается в зависимости от того, к какому классу когнитивных объектов будет отнесена. К примеру, встретив незнакомое слово в понятном контексте, человек определит его смысл, исходя из представлений, используемых для понимания этого контекста. Посредством этой операции новая информация выражается в понятиях имплицитного понятийного поля читателя. Конечно, эти методы более ориентированы на понимание индивидуально-специфических стратегий интерпретации текста. Другими словами, они характеризуют качественную сторону прочтения креолизованного текста.

Так, в практике экспертной деятельности объектами лингвистического исследования выступают как статические вербально-визуальные произведения – плакаты, демотиваторы, листовки, так и динамические аудио-вербально-визуальные продукты – видеоролики, видеоклипы, фильмы, телевизионные программы и т.п. Связь вербального и визуального компонентов подобных произведений закреплена на содержательном, содержательно-композиционном и содержательно-языковом уровне [Валгина 2003]. Целью экспертного анализа креолизованного текста является объективное лингвистическое подтверждение идейно-тематического содержания подобного произведения как сложно организованного вербально-визуального семантического комплекса.

Определение типа семантической связи между компонентами и дальнейший процесс декодирования визуальных образов является важным условием проведения качественного экспертного анализа креолизованных текстов. В данном случае изображение является, по сути, имплицитным способом выражения значения, носителем определенной информации (семантической, экспрессивной). Задача эксперта-лингвиста состоит в экспликации данного значения, «перевode» визуальной информации в вербальную. Декодирование информации, выраженной средствами иной, чем языковая, знаковой системы предполагает визуальную интерпретацию изображения и его вербализацию – словесное описание, воспроизведение в форме высказывания содержания и смысла визуального образа. При

анализе содержания изображения необходимо зафиксировать отраженную в нем предметную ситуацию, выделить основной, существенный и достаточный для понимания смысла вербальной части информационный (семантический) компонент, не перегружая исследование описанием второстепенных деталей. Подробное описание и оценка таких особенностей изображения, как цветовое решение, композиция, художественное значение и др., если таковые не влияют на понимание смысла вербальной части, представляется нецелесообразным, так как влечет риск проявления субъективно-личностного начала эксперта и выхода за пределы компетенции [Дайлоф 2016].

Связь между изображением и вербальной частью может носить глубокий имплицитный характер и требует тщательного соотнесения обоих компонентов, выявления внутренних структурно-семантических связей. При этом следует учитывать, что «изобразительный компонент может содержать как конкретную («визуально-некодированную», буквальную) информацию, так абстрактную («визуально-кодированную», символическую) информацию» [Анисимова 2013]. Информация первого типа является денотативной, ее понимание и интерпретация не вызывает трудностей, информация второго типа является коннотативной, основывается на различных ассоциативных связях, имплицитных значениях, и ее понимание и интерпретация предполагают наличие у реципиента (и как следствие у эксперта) определенных фоновых знаний, в том числе экстралингвистического контекста (национально-культурные особенности, общественно-политическая ситуация, значимые исторические события и явления и т.п.).

Следует отметить, что «проведение исследования вербально-визуальных объектов зачастую требует от эксперта не только общей теоретической, методической и научной подготовки, но и творческого подхода и поиска нестандартных экспертных решений. Вопрос методологии исследования визуальной составляющей, разработки прикладных методов и процедур семантической интерпретации и вербализации изображения остается актуальной проблемой лингвистической экспертизы, требующей интеграции результатов современных научных изысканий в области исследования креолизованных текстов в практику судебно-экспертной деятельности» [Дайлоф 2016].

Ассоциативный эксперимент все чаще привлекается для различных методик экспертирования текстов. Результаты эксперимента представляют интерес не только для лингвистов, но и для психологов, социологов и юристов.

Болдырев Н.Н. Концептуальное пространство когнитивной лингвистики // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2004. – № 1. – С. 18-36.

Валгина Н.С. Теория текста: учебное пособие. – М.: Логос, 2003. – С. 192-194.

Горелов И.Н., Седов К.Ф. Основы психолингвистики: учеб. пособие. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Лабиринт, 2001. – 304 с.

Грачев М.А. Лингвокриминалистика: учебное пособие. – Нижний Новгород; Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, 2009. – 280 с.

Дайлоф Е.Л. К вопросу о лингвистическом анализе невербального компонента креолизованного текста: проблемы вербализации смыслового содержания // Теория и практика судебной экспертизы. – №3 (43). – 2016. – С. 76-81.

Караулов Ю.Н. Ассоциативная грамматика русского языка. – М., 1993. – С. 316-317.

Караулов Ю.Н. Русский ассоциативный словарь как новый лингвистический источник и инструмент анализа языковой способности // Русский ассоциативный словарь: в 2-х т. – М., 2002. – Т. 1.

Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. – М.: Смысл, 1997. – 287 с.

Новичихина М.Е., Стернин И.А. Экспертиза товарного знака. – Воронеж, 2013. – 91 с.

Сахарный Л.В. Введение в психолингвистику: курс лекций. – Л.: Изд-во Ленингр. ун-та. 1989. – 184 с.

Сонин А.Г. Моделирование механизмов понимания поликодовых текстов: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – М., 2006.

Стернин И.А., Виноградова О.Е. Психолингвистические методы в описании семантики слова. – Воронеж: ИСТОКИ, 2016. – 160 с.

Стернин И.А. Об основных принципах описания семантики слова в лингвистической экспертизе // Вестник Кемеровского государственного университета. – 2017. – №1. – С. 202-207.

Стернин И.А. Основы лингвокриминалистики: учеб. пособие. – Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2018. – 304 с.

Стернин И.А., Антонова Л.Г., Карпов Д.Л., Шаманова М.В. Основные понятия лингвокриминалистической экспертизы: справочное пособие / Под. ред. И.А. Стернина. – Ярославль: Изд-во «Канцлер», 2013. – 80 с.

Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии. – URL: <http://www.ruthenia.ru/apr/textes/sherba/sherba9.htm> (Дата обращения: 21.06.2020).

И.В. Князев (Воронеж)

Опыт исследования темпоральной динамики развития значений слов в русском языке

В рамках выпускной квалификационной работы² было проведено исследование темпоральной динамики развития группы частотной лексики

² Князев И.В. Темпоральная динамика развития значения слова в языковом сознании носителя языка: выпускная квалификационная работа. – Воронеж, 2020. – 267 с.

русского языка – 20 слов: БОЯТЬСЯ, ВОЕННЫЙ, ГАЗЕТА, ДЕНЬГИ, ЖИЗНЬ, ЗЕМЛЯ, КУЛЬТУРА, МАШИНА, НУЖНЫЙ, ПОЛИТИЧЕСКИЙ, ВЕК, ДАЛЕКИЙ, ДВИЖЕНИЕ, ДУША, ИДЕЯ, ИНСТИТУТ, КОНЕЦ, НАРОД, НАУКА, ПАРТИЯ. Исследование позволяет сделать следующие выводы.

Подтвердилась выдвинутая гипотеза – в темпоральной динамике в значениях слов фиксируются заметные изменения, которые в разной степени характерны для разных слов.

Темпоральные изменения в семантики слова проявляются в следующих формах:

- 1) исчезновение старых значений;
- 2) появление новых значений;
- 3) изменения яркости совпадающих значений в семанте слова;
- 4) появление новых сем;
- 5) исчезновение старых сем;
- 6) изменение яркости совпадающих сем.

Семемные изменения

1. Исчезновение старых значений

БОЯТЬСЯ – Переживать за кого- либо (РАС – 0,01)

ДВИЖЕНИЕ – Форма существования материи (в философии) (РАС – 0,04); Оживленность, напряженность действия (РАС – 0,03); Изменение положения тела или его частей (РАС – 0,02)

Не выявлено

ВЕК
ВОЕННЫЙ
ГАЗЕТА
ДАЛЕКИЙ
ДЕНЬГИ
ДУША
ЖИЗНЬ
ЗЕМЛЯ
ИДЕЯ

ИНСТИТУТ
КОНЕЦ
КУЛЬТУРА
МАШИНА
НАРОД
НАУКА
НУЖНЫЙ
ПАРТИЯ
ПОЛИТИЧЕСКИЙ

2. Появление новых значений

ВЕК – «Великолепный век» – сериал (психолингвистический эксперимент – 0,06)

КУЛЬТУРА – Телеканал «Культура» (ЕВРАС – 0,05)

ПАРТИЯ – О женитьбе или замужестве (ЕВРАС – менее 0,01);
Отдельная часть в музыкальном произведении (ЕВРАС – менее 0,01)

Не выявлено

БОЯТЬСЯ	ИДЕЯ
ВОЕННЫЙ	ИНСТИТУТ
ГАЗЕТА	КОНЕЦ
ДАЛЕКИЙ	МАШИНА
ДВИЖЕНИЕ	НАРОД
ДЕНЬГИ	НАУКА
ДУША	НУЖНЫЙ
ЖИЗНЬ	ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЗЕМЛЯ	

3. Изменение яркости значения

Актуализировались значения (повысилась яркость значения)

БОЯТЬСЯ – Испытывать страх чего-либо 0,40 – 0,53; Испытывать боязнь кого-либо 0,25 – 0,38
 ВЕК – Период в жизни общества 0,10 – 0,18
 ВОЕННЫЙ – Относящийся к армии, военному делу 0,22 – 0,42
 ДАЛЕКИЙ – Длинный 0,05 – 0,08; Чуждый по взглядам, по мнениям 0,03 – 0,04
 ДВИЖЕНИЕ – Переход из одной стадии развития в другую 0,03 – 0,16
 ДЕНЬГИ – Бумажные знаки и мелочь 0,10 – 0,13
 ДУША – О человеке 0,07 – 0,13
 ЖИЗНЬ – Особая форма существования 0,21 – 0,36
 ЗЕМЛЯ – Планета 0,31 – 0,37; Почва, верхний слой коры планеты 0,14 – 0,20
 ИДЕЯ – Понятие, отражающее действительность в сознании человека 0,03 – 0,04
 ИНСТИТУТ – Элементы университетской жизни 0,10 – 0,34
 КОНЕЦ – Предел чего-либо 0,36- 0,37
 КУЛЬТУРА – Совокупность достижений человечества в производственном, общественном и духовном отношении 0,38 – 0,44; Совокупность форм искусства 0,09 – 0,14
 МАШИНА – Легковой автомобиль, например, Жигули 0,34 – 0,52
 НАУКА – Область человеческой деятельности 0,19 – 0,22
 НУЖНЫЙ – Требующийся, необходимый 0,27 – 0,42
 ПАРТИЯ – Политическая организация 0,45 – 0,54; Законченная игра 0,05 – 0,15

ПОЛИТИЧЕСКИЙ – Действующий в сфере политики человек 0,16 – 0,20; Представляющий государственный строй, режим 0,06 – 0,19; Относящийся к сфере политики 0,04 – 0,20; Не принимающий действующую власть человек 0,03 – 0,04

Деактуализировались значения (уменьшилась яркость значения)

ВЕК – Столетие 0,40 – 0,23; Жизнь чего-то или кого-то 0,31 – 0,13
 ВОЕННЫЙ – Человек, находящийся на военной службе 0,45 – 0,32
 ГАЗЕТА – Бумажное издание для чтения 1,09 – 1,02; Стенное рукописное издание 0,23 – менее 0,01
 ДАЛЕКИЙ – Находящийся на большом расстоянии откуда-нибудь 0,57 – 0,52; Отделенный большим промежутком времени 0,18 – 0,12
 ДВИЖЕНИЕ – Перемещение кого-нибудь, чего-нибудь в определенном направлении 0,41 – 0,38; Действие транспорта 0,24 – 0,08; Общественная или политическая организация 0,11 – 0,10
 ДЕНЬГИ – Большие средства за работу 0,25 – 0,20
 ДУША – Внутренний мир человека, его сознание 0,27 – 0,25; Бессмертная субстанция 0,19 – 0,11
 ЖИЗНЬ – Отрезок времени, который существует отдельный человек 0,26 – 0,16
 ЗЕМЛЯ – Страна, государство 0,13 – 0,08; Территория с угодьями, находящимися в чьем-то владении 0,02 – менее 0,01
 ИДЕЯ – Мысль, намерение, план 0,65 – 0,64
 ИНСТИТУТ – Наименование высшего учебного заведения 0,34 – 0,18
 КОНЕЦ – Смерть 0,16 – 0,07
 КУЛЬТУРА – То же, что культурность 0,09 – 0,04
 МАШИНА – Техническое устройство, механизм 0,05 – 0,04
 НАРОД – Большое скопление людей 0,18 – 0,10; Нация 0,25 – 0,24; Трудовая масса населения страны 0,22 – 0,05
 НАУКА – Конкретная область знания 0,20 – 0,19; Название журнала 0,14 – 0,04
 НУЖНЫЙ – Полезный, без которого трудно обойтись 0,46 – 0,27
 ПАРТИЯ – Определенное количество кого-либо или чего-либо 0,03 – 0,02
 ПОЛИТИЧЕСКИЙ – Отражающий политические проблемы, например, скандал, кризис 0,38 – 0,37

Не выявлено изменений в яркости значений

БОЯТЬСЯ – Испытывать опасение за что-либо, опасаться (менее 0,01 – менее 0,01)
 ГАЗЕТА – не выявлено

ЖИЗНЬ – Газета «Жизнь» (менее 0,01 – менее 0,01)
 ЗЕМЛЯ – Суша (в отличие от водного пространства) (менее 0,01 – 0,01)
 ИДЕЯ – Замысел, определяющий содержание чего-либо (0,08-0,08)
 ИНСТИТУТ – Совокупность норм права (менее 0,01 – 0,01)
 КОНЕЦ – Мужской половой орган (менее 0,01 – 0,01)
 КУЛЬТУРА – Разведение, выращивание какого-либо растения или животного (0,01 – менее 0,01)
 НАРОД – не выявлено

Семные изменения

Актуализировались семы (повысилась яркость сем)

БОЯТЬСЯ – страх 0,06 – 0,21; темноты 0,09 – 0,10
 ВЕК – прошел 0,01 – прошлое 0,04; золотой 0,02 – 0,08
 ВОЕННЫЙ – солдат 0,01 – 0,03; билет 0,06 – 0,08
 ГАЗЕТА – новость 0,02 – 0,07; желтая 0,02 – 0,04
 ДАЛЕКИЙ – край 0,13 – 0,16; человек 0,02 – 0,04
 ДВИЖЕНИЕ – по окружности 0,01 – 0,02; машина 0,01 – 0,02
 ДЕНЬГИ – заработаны 0,01 – за работу 0,02; бумажные 0,02 – 0,03
 ДУША – добрая 0,01 – 0,02
 ЖИЗНЬ – прекрасна 0,06 – 0,09; счастье 0,01 – 0,04
 ЗЕМЛЯ – планета 0,06 – 0,14; мать 0,01 – 0,03
 ИДЕЯ – гениальная 0,04 – 0,06; смелая 0,01 – 0,02
 ИНСТИТУТ – студент 0,01 – 0,02; знания 0,01 – 0,03
 КОНЕЦ – фильма 0,14 – 0,19; фильм 0,02 – 0,03
 КУЛЬТУРА – речи 0,14 – 0,16; искусство 0,02 – 0,05
 МАШИНА – автомобиль 0,02 – 0,03; красная 0,01 – 0,04
 НАРОД – русский 0,05 – 0,07
 НАУКА – знание 0,02 – 0,04; свет 0,01 – 0,03
 НУЖНЫЙ – необходимый 0,04 – 0,07; предмет 0,08 – 0,12
 ПАРТИЯ – ЛДПР 0,01 – 0,06; Ленин 0,02 – 0,03
 ПОЛИТИЧЕСКИЙ – кризис 0,03 – 0,05; строй 0,03 – 0,05

Деактуализировались семы (понижилась яркость сем)

БОЯТЬСЯ – смерти 0,04 – 0,03; огня 0,02 – 0,01
 ВЕК – время 0,02 – 0,01
 ВОЕННЫЙ – человек 0,16 – 0,09; летчик 0,05 – менее 0,01
 ГАЗЕТА – «Правда» 0,16 – 0,01; свежая 0,06 – 0,04
 ДАЛЕКИЙ – друг 0,08 – 0,02
 ДВИЖЕНИЕ – вперед 0,23 – 0,12
 ДЕНЬГИ – большие 0,15 – 0,13; в кошельке 0,03 – 0,01

ДУША – поэта 0,04 – 0,02
 ЖИЗНЬ – хороша 0,03 – 0,02; долгая 0,03 – 0,02
 ЗЕМЛЯ – шар 0,04 – 0,03; черная 0,03 – 0,01
 ИДЕЯ – мысль 0,15 – 0,08; хорошая 0,04 – 0,02
 ИНСТИТУТ – педагогический 0,06 – 0,01; медицинский 0,04 – 0,02
 КОНЕЦ – всему 0,08 – 0,02; венец 0,01 – менее 0,01
 КУЛЬТУРА – общения 0,04 – 0,02; высокая 0,03 – 0,01
 МАШИНА – Жигули 0,05 – 0,01; легковая 0,06 – 0,01
 НАРОД – глупый 0,03 – менее 0,01; быдло 0,02 – менее 0,01
 НАУКА – интересная 0,02 – 0,01; скука 0,02 – 0,01
 НУЖНЫЙ – человек 0,36 – 0,18; ненужный 0,03 – 0,02
 ПАРТИЯ – КПСС 0,10 – 0,02; коммунистов 0,03 – 0,01
 ПОЛИТИЧЕСКИЙ – лидер 0,11 – 0,03

Появились семы

БОЯТЬСЯ – Пушкина менее 0,01
 ВЕК – 21 в 0,02; изменение 0,02
 ВОЕННЫЙ – папа 0,01
 ГАЗЕТА – для чтения 0,06; жизнь 0,03
 ДАЛЕКИЙ – мир 0,04; страна 0,02
 ДВИЖЕНИЕ – вверх 0,14; на машине 0,02
 ДЕНЬГИ – банк 0,01; доллар 0,01
 ДУША – человек 0,04; светлая 0,02
 ЖИЗНЬ – прекрасна 0,09; радость 0,03
 ЗЕМЛЯ – русская 0,01; крестьяне менее 0,01
 ИДЕЯ – лампочка 0,12; реализация 0,04
 ИНСТИТУТ – престижный 0,01; бизнеса 0,01
 КОНЕЦ – игры 0,02; пары 0,01
 КУЛЬТУРА – речи 0,16; театр 0,04
 МАШИНА – колесо 0,02; BMW 0,02
 НАРОД – масса 0,02; человечество 0,02
 НАУКА – знания 0,03; ум 0,03
 НУЖНЫЙ – полезный 0,02; необходимый 0,07
 ПАРТИЯ – политика 0,06; Единая Россия 0,05
 ПОЛИТИЧЕСКИЙ – режим 0,03; Дума 0,03

Исчезли семы

БОЯТЬСЯ – всего 0,01; ночи 0,01
 ВЕК – двадцатый 0,08; 20 0,03
 ВОЕННЫЙ – майор 0,01; китель 0,01
 ГАЗЕТА – старая 0,03; помятая 0,03

ДАЛЕКИЙ – берег 0,05; парень 0,04
 ДВИЖЕНИЕ – быстрота 0,01; двустороннее 0,02
 ДЕНЬГИ – большие 0,15; золото 0,02
 ДУША – прекрасная 0,02; возвышенная 0,01
 ЖИЗНЬ – тяжелая 0,02; долгая 0,02
 ЗЕМЛЯ – маленькая 0,01; рыхлая 0,01
 ИДЕЯ – моя 0,06; интересная 0,03
 ИНСТИТУТ – культуры 0,03; красоты 0,03
 КОНЕЦ – века 0,01; занятий 0,01
 КУЛЬТУРА – общения 0,04; высокая 0,09
 МАШИНА – ЭВМ 0,02; Волга 0,03
 НАРОД – темный 0,02; говно 0,01
 НАУКА – институт 0,01; труд 0,01
 НУЖНЫЙ – ненужный 0,03; человек 0,36
 ПАРТИЯ – левых 0,02; народная 0,02
 ПОЛИТИЧЕСКИЙ – скандал 0,05; анекдот 0,04

4. Изменения в оценочности значений

Одобрительные ассоциации³

Лексемы	1990	2012-2020
ВОЕН- НЫЙ	Красивый 2; подтянутый 2; принц 2; безупречная форма, добрый, молодой интеллигентный человек, мужественный, ответственный, серьезный, сильный, стройный, храбрый 1 <i>Всего – 15 реакций</i> <i>ИЯ – 3%</i>	Защитник 5; красивый 4; строгий 4; мужик 2; сила 2; сильный 2; здоровенный, настоящий мужчина, ответственный, решительный, солидный 1 <i>Всего – 23 реакции</i> <i>ИЯ – 4%</i>
ГАЗЕТА	Правда 11; интересная 4; интересно 1 <i>Всего – 16 реакций</i> <i>ИЯ – 13%</i>	Интересная 9; моя правда, полезная, правдивая, святая 1 <i>Всего – 13 реакций</i> <i>ИЯ – 2%</i>
ДЕНЬГИ	Счастье 5; жизнь 3; благополучие, будущее, воздух, возможности, красивые, радости, свобода, хорошо 1 <i>Всего – 16 реакций</i> <i>ИЯ – 3%</i>	Сила 5; хорошо 5; возможность 2; возможности 2; счастье 2; ценность 2; благополучие, влияние, защита, здоровье, материальная независимость, радость, свобода, статус, это хорошо 1 <i>Всего – 27 реакций</i> <i>ИЯ – 5%</i>

³ В таблицах используются сокращения: ИЯ – процент от общего количества ИИ.

Лексемы	1990	2012-2020
ЖИЗНЬ	<p>Прекрасна 30; долгая 16; хороша 16; длинная 8; интересная 6; хорошо 6; веселая 4; прекрасная 4; счастливая 4; большая 3; прекрасно 3; радость 3; счастье 3; малина 2; огромная 2; яркая 2; богатая, бьет ключом, в достатке, вечная, достойная, замечательная, интересна, красивая, легкая, не зря, прекрасна и удивительна, припеваючи, светлая, счастливо, удивительна, хорошая штука, ценность, это прекрасно 1</p> <p><i>Всего – 130 реакций</i> <i>ИЯ – 24%</i></p>	<p>Прекрасна 46; счастье 21; радость 15; долгая 9; хороша 9; длинная 8; прекрасная 7; счастливая 6; прекрасно 5; хорошо 5; интересная 3; свобода 3; без забот 2; веселая 2; вечная 2; интересна 2; красивая 2; яркая 2; без бед, великолепная, возможность, достойная, интересная штука, интересно, кайф, как чудо, легкая, прекрасный, привлекательная, рай, сладкая 1</p> <p><i>Всего – 162 реакции</i> <i>ИЯ – 30%</i></p>
ЗЕМЛЯ	<p>Родная 28; плодородная 5; кормилица 4; прекрасная 3; огромна, богатая, красивая, лучшая, моя родная, уникальна 1</p> <p><i>Всего – 46 реакций</i> <i>ИЯ – 8%</i></p>	<p>Родная 10; теплая 4; большая 3</p> <p><i>Всего – 17 реакций</i> <i>ИЯ – 3%</i></p>
КУЛЬТУРА	<p>Высокая 17; на высшем уровне, фантастическая, хорошая, хорошо, чистая 1</p> <p><i>Всего – 22 реакции</i> <i>ИЯ – 4%</i></p>	<p>Высокая 3; красота 2; богатство, вечная, воодушевление, высшая ценность, красивая, чистота 1</p> <p><i>Всего – 11 реакций</i> <i>ИЯ – 2%</i></p>
МАШИНА	<p>Новая 8; красивая 5; дорогая 2; хорошая 2; благополучие, быстрая, зверь, классная, удобная, умная, уникальная, шикарная 1</p> <p><i>Всего – 25 реакций</i> <i>ИЯ – 5%</i></p>	<p>Новая 12; быстрая 9; большая 7; красивая 7; крутая 5; хорошая 5; дорогая 4; удобно 3; зверь 2; классная 2; шикарная 1</p> <p><i>Всего – 57 реакций</i> <i>ИЯ – 10%</i></p>
ПОЛИТИЧЕСКИЙ	<p>Лидер 11; герой, идеал 1</p> <p><i>Всего – 13 реакций</i> <i>ИЯ – 12,5%</i></p>	<p>Интересный, прогресс 1</p> <p><i>Всего – 2 реакции</i> <i>ИЯ – менее 1 %</i></p>
ВЕК	<p>Золотой 2; искусства, правды, серебряный 1</p> <p><i>Всего – 5 реакций</i> <i>ИЯ – 5%</i></p>	<p>Золотой 4; великолепный 3; серебряный 2, волкодав 2;</p> <p><i>Всего – 11 реакций</i> <i>ИЯ – 22%</i></p>
ДАЛЕКИЙ	<p>Любимый 2; верный, интересно, умный 1</p> <p><i>Всего – 5 реакций</i> <i>ИЯ – 5%</i></p>	<p>Прекрасное 1</p> <p><i>Всего – 1 реакция</i> <i>ИЯ – 2%</i></p>

Лексемы	1990	2012-2020
ДУША	Поет 6; нараспашку 5; открытая 3; бессмертная 2; прекрасная 2; широкая 2; возвышенная, добрый, святая, сильная, чистая 1 <i>Всего – 25 реакций</i> <i>ИЯ – 24%</i>	Чистая 22; поет 12; нараспашку 11; светлая 11; открытая 9; широкая 5; бессмертная 3; глубокая 2; добро 2; любовь 2; чиста 2; бессмертная, вечная, взлетая, глубочайшая, широка, хорошая, счастливая, теплая 1 <i>Всего – 89 реакций</i> <i>ИЯ – 16%</i>
ИДЕЯ	Гениальная 4; хорошая 4; интересная 3; прекрасная 3; светлая 2; важная, великая, высокая, головокружительная, грандиозная, дельная, замечательная, обалденная, смелая, сногшибательная, уникальная, феноменальная 1 <i>Всего – 28 реакций</i> <i>ИЯ – 28%</i>	Гениальная 3; супер, хорошая, экстраординарная, вселенского масштаба, отличная, светлая, смелая, прекрасная 1 <i>Всего – 11 реакций</i> <i>ИЯ – 22%</i>
ИНСТИТУТ	Большой 4; престижный 4; лучший 2; любимый 2; родной 2; солидный 2; интересно, кайф, люблю, прекрасен, радость, старейший, ура, хороший, хорошо 1 <i>Всего – 25 реакций</i> <i>ИЯ – 5%</i>	Престижный 4; нужен 2; хороший 2; важный, возможность, второй дом, известный, интерес, класс, классно!, нравится, обучает, огромный, популярный, престиж, радость, сила, современный, хорошо 1 <i>Всего – 24 реакций</i> <i>ИЯ – 4%</i>
КОНЕЦ	Счастливый 6; благополучный 2; интересный 1 <i>Всего – 9 реакций</i> <i>ИЯ – 2%</i>	Счастливый 8; заманчивый, хэппи энд 1 <i>Всего – 10 реакций</i> <i>ИЯ – 2%</i>
НАРОД	Великий 4; веселый, дружный, лихой, могучий, мудрый, непобедимый, победитель, прав, родной, трудолюбивый 1 <i>Всего – 14 реакций</i> <i>ИЯ – 13%</i>	Единый 6; сила 6; свободный 4; веселый 3; дружный 3; великий 2; добрый 2; многонациональный 2; сильный 2; умный 2; вольный, дружелюбный, культурный, мирный, мужественный, отзывчивый, сплоченный, справедливый, щедрый 1 <i>Всего – 39 реакций</i> <i>ИЯ – 7%</i>
ПАРТИЯ	Народная 4; ура 2; ведущая, единая, нас не оставит, наша сила, правда, родная, сила, ум, честь и совесть эпохи 1 <i>Всего – 15 реакций</i> <i>ИЯ – 7%</i>	Единство 6; единая 5; удачная 3; свобода 2; большая, весомая, идеал, лучшая, могучая, победит, свобода слова 1 <i>Всего – 23 реакции</i> <i>ИЯ – 4%</i>

Неодобрительные ассоциации

Лексемы	1990	2012-2020
ВОЕННЫЙ	<p>Дуб 9; дурак 8; дубовый 4; козел 4; солдафон 3; глупый 2; дерево 2; идиот 2; глупость, дурачок, злой, кирпич, козырек, кретин, ограниченный, очень глупый, сапог, служивый, сухарь, тупица, тупой 1</p> <p><i>Всего – 47 реакций</i> <i>ИЯ – 9%</i></p>	<p>Балбес, безголовый, бездумный, бесполезно объяснять, быдло, глупый, дурак, жесь, придурок, раб, служивый, ужасный, уроды, эскорт 1</p> <p><i>Всего – 14 реакций</i> <i>ИЯ – 3%</i></p>
ГАЗЕТА	<p>Старая 4; желтая 2; пустая 2; бездарная, бесполезная, вонь, врет, грязная, мусор, оболванивание, помятая 1</p> <p><i>Всего – 16 реакций</i> <i>ИЯ – 13%</i></p>	<p>Желтая 20; вранье 2; желтая пресса 2; неинтересная 2; неправда 2; плохая 2; сплетни 2; брехня, глупая, грязь, зло, идиотская, лгать, ложь, не читаю, неинтересно, скучная 1</p> <p><i>Всего – 42 реакции</i> <i>ИЯ – 8%</i></p>
ДЕНЬГИ	<p>Зло 9; вода 8; бумажки 4; грязные 4; грязь 4; дрянь 3; мусор 3; шальные 3; это зло 2; бред, заботы, зависимость, крест, проблема, ссора, фантики, хлам 1</p> <p><i>Всего – 48 реакций</i> <i>ИЯ – 9%</i></p>	<p>Зло 45; бумага 16; грязь 7; грязные 6; мусор 4; пахнут 3; гадость, грязная, бумага, дрянь, раздор, расстройство 1</p> <p><i>Всего – 87 реакций</i> <i>ИЯ – 16%</i></p>
ЖИЗНЬ	<p>Коротка 13; жестянка 12; короткая 12; тяжелая 12; прошла 6; сложная 4; трудная 3; кончена 2; нелегкая 2; пролетела 2; проходит 2; пустота 2; безотрадная, бесцельное существование, борьба за существование, во сне, впустую, запутанный лабиринт, кошмар, моя жестянка, мрачная, мука, мучение, не удалась, несчастная, однообразная, печальная, проблема, скучная, сложно, сломанная, собачья, страшная, тоска, трудна, тяжела, ужасна, чушь 1</p> <p><i>Всего – 99 реакций</i> <i>ИЯ – 18%</i></p>	<p>Коротка 11; дерьмо 5; сложная 3; трудная 3; бесконечна 2; борьба 2; задаром 2; короткая 2; трудность 2; ад, впустую, вредная штука от нее умирают, г**но, жесткая, жестока, испытание, ложь, мала, моя жестянка, мука, мучительна, наперекосяк, не удалась, нелегка, одиночество, сложно 1</p> <p><i>Всего – 49 реакций</i> <i>ИЯ – 9%</i></p>
ЗЕМЛЯ	<p>Бедно, грязно 1</p> <p><i>Всего – 2 реакции</i> <i>ИЯ – менее 1%</i></p>	<p>Грязная, могила, ядерный взрыв 1</p> <p><i>Всего – 2 реакций</i> <i>ИЯ – 1%</i></p>

Лексемы	1990	2012-2020
КУЛЬТУРА	Низкая 11; отсутствует 4; в упадке 2; отсталая 2; её нет, на низком уровне, не на высоте, не развита, падает, тупая 1 <i>Всего – 25 реакций</i> <i>ИЯ – 5%</i>	Низкая 5; не интересно, отсутствует, скучно, снизилась, так и плещет, ужас, шмультура 1 <i>Всего – 12 реакций</i> <i>ИЯ – 2%</i>
МАШИНА	Старая 3; сломана 2; телега 2; чужая 2; грязна, драндулет, побитая 1 <i>Всего – 12 реакций</i> <i>ИЯ – 2%</i>	Грязная 2; заглохла, плохая, побитая, разбитая 1 <i>Всего – 6 реакций</i> <i>ИЯ – 1%</i>
ПОЛИТИЧЕСКИЙ	Бордель, идиот, неприятный, преступник, стукач, темный 1 <i>Всего – 6 реакций</i> <i>ИЯ – 6%</i>	Обман 4; преступник 4; беспредел 3; заговор 3; бред, гей, козел, п*дор, п**деж, тупой, ужасный, урод 1 <i>Всего – 22 реакции</i> <i>ИЯ – 4%</i>
ВЕК	Бешеный, каменный 1 <i>Всего – 2 реакции</i> <i>ИЯ – 2%</i>	Прошлое 2 <i>Всего – 2 реакции</i> <i>ИЯ – 48%</i>
ДАЛЕКИЙ	Глупый, маленький, ненужный, не такой, усталый, чужой 1 <i>Всего – 6 реакций</i> <i>ИЯ – 6%</i>	Недоступный 2; тупой, неизвестный, недостижимый, неблизкий 1 <i>Всего – 6 реакций</i> <i>ИЯ – 12%</i>
ДУША	Болит 10; потемки 2; беспокойна, пустота 1 <i>Всего – 14 реакций</i> <i>ИЯ – 13%</i>	Болит 17; боль 3; плачет 3; грусть, замерзает, умирает, страдания, пылает, беспокойная 1 <i>Всего – 29 реакций</i> <i>ИЯ – 6%</i>
ИДЕЯ	Бредовая, гнилая, дикая, навязчивая, не актуальная, плохая, пустая 1 <i>Всего – 7 реакций</i> <i>ИЯ – 7%</i>	Мимолетная 1 <i>Всего – 1 реакция</i> <i>ИЯ – 2%</i>
ИНСТИТУТ	Плохой 3; ужас 3; скучный 2; старый 2; бардак, бесхалатность, болото, дурацкий, дурдом, дурной, к черту, клоака, кошмар, надоел, нехороший, отсталость, плох, разочарование, темный, тюрьма, шарага 1 <i>Всего – 27 реакций</i> <i>ИЯ – 6%</i>	Ад 2; зло 2; мучение 2; надоел 2; клетка, коррупция, плохо, сложность, смерть, старый, трудно, трудный, фигня, хрень, шарага 1 <i>Всего – 19 реакций</i> <i>ИЯ – 3%</i>

Лексемы	1990	2012-2020
КОНЕЦ	Света 76; всему 43; пришел 7; всего 3; печальный 3; скорый 3; близкий 2; плохой 2; тупик 2; мрачный, неизбежный, переживание, скомканный 1 <i>Всего – 145 реакций</i> <i>ИЯ – 27%</i>	Света 65; всему 10; всего 4; печальный 4; близок 3; тупик 3; неизбежен, плохой, придет 1 <i>Всего – 92 реакции</i> <i>ИЯ – 17%</i>
НАРОД	Глупый 3; быдло 2; стадо 2; темный 2; говно, дубовый, загнанный, злой, не поймет, озлобленный, тупой 1 <i>Всего – 16 реакций</i> <i>ИЯ – 15%</i>	Стадо 9; глупый 2; дикий 2; недовольный 2; бараны, быдло, враждебный, глупость, деградирует, злой, идиотов, куча, наглый, пьющий, странных, туп, челядь 1 <i>Всего – 28 реакций</i> <i>ИЯ – 6%</i>
НАУКА	Мука 9; скука 8; трудная 6; сложная 5; глупая 2; дебри 2; ерунда 2; ложная 2; ненужная 2; скучная 2; безумна, дубовая, дурацкая, занудна, застойная, зачем, нехороша, отстает, отсталая, плохая, псевдо-, пустая, сложно, скука, сухая, тяжелая 1 <i>Всего – 46 реакций</i> <i>ИЯ – 9%</i>	Сложная 6; скука 5; бред 3; зло 2; тяжелая 2; глупость, головная боль, лжет, ложь, мудреная, ненужная, неполноценная, непонятно, нищая, скукота, слабая, сложно, трудная, тупость, тягототина 1 <i>Всего – 33 реакции</i> <i>ИЯ – 6%</i>
ПАРТИЯ	Долой 2; дураков 2; безделье, все гады, запрещены, изжила себя, кончилась, надула, не выношу, пустота, разваливается, сборище идиотов, секта, тварь 1 <i>Всего – 16 реакций</i> <i>ИЯ – 8%</i>	Дебилов 2; зло 2; ложь 2; обман 2; бред, дилизизм, дураков, жестокость, идиотов, не нужна, плохая, смерти, фу 1 <i>Всего – 17 реакций</i> <i>ИЯ – 3%</i>

Таким образом, **усилился одобрительный компонент семантики:**

ВОЕННЫЙ 3% – 4%

ЖИЗНЬ 24% – 30%

МАШИНА 5% – 10%

Усилился неодобрительный компонент семантики:

ДЕНЬГИ 9% – 16%

ВЕК 2% – 4%

ДАЛЕКИЙ 6% – 12%

В целом по всему массиву обследованной лексики зафиксированы темпоральные изменения в семантики слова в следующих формах:

1. Исчезновение старых значений – 2 слова (10% от общего количества слов): БОЯТЬСЯ, ДВИЖЕНИЕ

2. Появление новых значений – 3 слова (15% от общего количества слов): КУЛЬТУРА, ВЕК, ПАРТИЯ

3. Не изменилось соотношение значений – 15 слов (75% от общего количества слов): ВОЕННЫЙ, ГАЗЕТА, ДЕНЬГИ, ЖИЗНЬ, ЗЕМЛЯ, МАШИНА, НУЖНЫЙ, ПОЛИТИЧЕСКИЙ, ДАЛЕКИЙ, ДУША, ИДЕЯ, ИНСТИТУТ, КОНЕЦ, НАРОД, НАУКА

4. Изменения яркости совпадающих значений в семанте слова:

– **повышение**: 18 слов (90% от общего количества слов): БОЯТЬСЯ, ВОЕННЫЙ, ДЕНЬГИ, ЖИЗНЬ, ЗЕМЛЯ, КУЛЬТУРА, МАШИНА, НУЖНЫЙ, ПОЛИТИЧЕСКИЙ, ВЕК, ДАЛЕКИЙ, ДВИЖЕНИЕ, ДУША, ИДЕЯ, ИНСТИТУТ, КОНЕЦ, НАУКА, ПАРТИЯ;

– **понижение**: 19 слов (95% от общего количества слов): ВОЕННЫЙ, ГАЗЕТА, ДЕНЬГИ, ЖИЗНЬ, ЗЕМЛЯ, КУЛЬТУРА, МАШИНА, НУЖНЫЙ, ПОЛИТИЧЕСКИЙ, ВЕК, ДАЛЕКИЙ, ДВИЖЕНИЕ, ДУША, ИДЕЯ, ИНСТИТУТ, КОНЕЦ, НАРОД, НАУКА, ПАРТИЯ;

– **не выявлено изменений**: 7 слов (35% от общего количества слов): БОЯТЬСЯ, ЖИЗНЬ, ЗЕМЛЯ, КУЛЬТУРА, ИДЕЯ, ИНСТИТУТ, КОНЕЦ.

5. Появление новых сем – 20 слов (100% от общего количества слов).

6. Исчезновение старых сем – 20 слов

7. Изменение яркости совпадающих сем:

– **повышение**: 20 слов (100% от общего количества слов);

– **понижение**: 20 слов (100% от общего количества слов).

8. Изменение оценочности значений:

– **усилился одобрительный компонент семантики**: 3 слова (15% от общего количества слов): ВОЕННЫЙ, ЖИЗНЬ, МАШИНА;

– **усилился неодобрительный компонент семантики**: 3 слова (15% от общего количества слов): ДЕНЬГИ, ВЕК, ДАЛЕКИЙ.

Таким образом, темпоральные изменения произошли сходят во всех исследованных словах. Выявлено исчезновение старых значений и появление новых в словах БОЯТЬСЯ, ДВИЖЕНИЕ, КУЛЬТУРА, ВЕК, ПАРТИЯ. Выявлены изменения яркости совпадающих значений в семанте слова. Происходят изменения на семном уровне (появление новых сем и исчезновение старых), меняется оценка значений слов: ВОЕННЫЙ, ЖИЗНЬ, МАШИНА, ДЕНЬГИ, ВЕК, ДАЛЕКИЙ.

Результаты исследования могут быть использованы лексикографами, работающими над составлением психолингвистических словарей, культурологами, политологами, журналистами, лингвокриминалистами, спичрайтерами, преподавателями русского языка и русского языка как иностранного.

Лексикографическое и психолингвистическое значения глагола ГОВОРИТЬ в русском языке

Нами было проведено исследование соотношения лексикографического и психолингвистического значений слов ГОВОРИТЬ в языковом сознании носителя современного русского языка.

Под лексикографическим значением в статье понимается значение слова, представленное в толковых словарях. Для описания лексикографического значения слова использован метод обобщения словарных дефиниций [Стернин, Рудакова 2011, с. 19-21; Виноградова, Стернин 2016; Стернин, Рудакова 2017].

Психолингвистическое значение слова – это «упорядоченное единство всех семантических компонентов, которые реально связаны с данной звуковой оболочкой в сознании носителей языка» [Стернин, Рудакова 2011, с. 97]. Психолингвистическое значение описывается методом семантической интерпретации результатов психолингвистических экспериментов как актуализации отдельных семантических компонентов семантики слова [Стернин, Рудакова 2011, с. 139-164].

Для описания психолингвистического значения исследуемого слова использовалось ассоциативное поле данного слова в Европейском ассоциативном словаре [ЕВРАС 2014].

Ассоциативное поле

ГОВОРИТЬ 545: правду 47; громко 31; быстро 21; речь 19; болтать, молчать 14; много, общение, слова 12; слово, тихо 11; по-русски 10; слушать, чушь 9; правда, язык 8; вслух, красиво 7; ерунду, о любви, общаться, рассказывать, рот 6; без умолку, беседа, бред, глупости, голос, думать, медленно, ни о чем, по-английски, телефон 4; внятно, излагать, информация, кричать, мало, о жизни, о себе, обо всем, по телефону, правильно, рассказ, честно, четко 3; базарить, вежливо, выражать, глаголить, губы, долго, ерунда, Малахов, молвить, невнятно, неправду, о делах, объяснять, ответ, петь, по делу, по душам, прямо, разговаривать, разговор, рассуждать, с кем-то, сам с собой, сказать, тише, часто 2; speak, абсурд, балакать, без конца, без усталости, беседовать, болтун, буква, в глаза, везде, вести разговор, вечером, вещать, во сне, воздействовать, вполголоса, врать, вторить, высказывать, высказывать свое мнение, высказываться, глазами, глупость, грамотно, давать, дело, диалог, диктор, договор, дом, друзья, дурь, душа, жест, жить, звуки, знать, издавать звуки, изрекать, интересно, истину, комплимент, комплименты, красноречиво, лекции, лепет, лечить, логопед, льстиво, любовь, мат. слово, матом, ментам, мнение, молоть, на другом языке, на разных языках, на языке, начистоту, невпопад, нежно, непонятно, нет, о времени, о деле, о еде, о книге, о культуре, о многом, о ней, о нем, о политике, о тебе, обмениваться мнениями, обсуждать, опыт, оратор, парламент, плохо, по-семейному, по-удмуртски, по-французски, понятно, произносить, просторечиво, радио, разбираться, развитие, разглагольствовать, разумно, с девушкой, с мамой, с миром, с проституткой, с самим

собой, с трибуны, с человеком, сбивчиво, свободно, секс, серьезно, слива, слушал, слышать, сообщать, сплетничать, стоять, текст, трепаться, трещать, уметь, умный, уста, уши, херню?!, хорошо, человек, четкость, что-то, шепотом, экзамен 1; отказ 1.

Психолингвистическое значение

1. Выразить словесно мысли, мнения, сообщать (устно или письменно)

[Выразить словесно мысли, мнения, сообщать] правду 0,09 (*правда* 0,01); громко 0,06; быстро 0,04; много 0,02; слова 0,02 (*слово* 0,02); тихо 0,02; чушь 0,02; вслух 0,01; красиво 0,01; ерунду 0,01 (*ерунда* – *менее* 0,01); о любви 0,01 (*любовь* – *менее* 0,01); без умолку 0,01; бред 0,01; глупости 0,01; медленно 0,01; ни о чем 0,01; внятно 0,01; информация 0,01; кричать 0,01; мало 0,01; о жизни 0,01; о себе 0,01; правильно 0,01; честно 0,01; четко 0,01 (*четкость* – *менее* 0,01); рассказ 0,01;

менее 0,01: вежливо, долго, невнятно, неправду, о делах, по делу, прямо, сам с собой, тише, часто, абсурд, без конца, без устали, в глаза, везде, во сне, вполголоса, глупость, грамотно, дело, диктор, дурь, интересно, истину, комплимент (комплименты), красноречиво, лекции, льстиво, мат. слово (матом), ментам, начистоту, не попад, нежно, непонятно, о времени, о деле, о еде, о книге, о культуре, о многом, о ней, о нем, о политике, о тебе, оратор, плохо, по-семейному, понятно, просторечиво, радио, разумно, сбивчиво, свободно, серьезно, херню?!, хорошо, что-то, шепотом.

То же, что: рассказывать 0,01; излагать 0,01;

менее 0,01: выражать, глаголить, объяснять, молвить, сказать, speak, вещать, изрекать, молоть, разглагольствовать, сообщать.

СИЯ – 0,76

Как мне убедиться в том, что ты говоришь правду?

2. Вести беседу, разговаривать

[Вести беседу, разговаривать] общение 0,02; беседа 0,01; по телефону 0,01 (телефон 0,01);

менее 0,01: ответ, по душам (душа), разговор, с кем-то, болтун, диалог, договор, друзья, с девушкой, с мамой, с миром, с проституткой, с самим собой, с трибуны, с человеком.

То же, что: болтать 0,03; общаться 0,01;

менее 0,01: базарить, разговаривать, балакать, беседовать, вести разговор, обмениваться мнениями, обсуждать, сплетничать, трепаться, трещать.

Противоположно: молчать 0,03; слушать 0,02 (*слушал* – менее 0,01, *уши* – менее 0,01).

СИЯ – 0,23

Мы часто говорили об этом между собой.

3. Пользоваться, владеть устной речью; обладать способностью речи

[Пользоваться, владеть устной речью; обладать способностью речи] речь 0,03; рот 0,01; язык 0,01; голос 0,01;

менее 0,01: губы, издавать звуки (*звуки*), лепет, логопед (*лечить*), произносить, развитие, уметь (т. е. уметь говорить), уста.

СИЯ – 0,09

Ребенок начинает говорить на втором году жизни.

4. Владеть каким-л. языком

[Владеть] по-русски 0,02; по-английски 0,01;

менее 0,01: на другом языке, на языке, по-удмуртски, по-французски.

СИЯ – 0,04

Не каждый может свободно говорить на двух языках.

5. Высказывать мнение, суждение о ком-, чем-л., обсуждать что-л.

[Высказывать мнение, суждение о ком-, чем-л., обсуждать что-л.]

менее 0,01: вторить (т. е. повторять чужое мнение), мнение.

То же, что:

менее 0,01: рассуждать, высказывать свое мнение (высказывать), высказываться.

СИЯ – 0,02

Я больше не хочу об этом говорить.

6. Вызывать какие-либо чувства, мысли, воспоминания

[Вызывать какие-л. чувства, мысли, воспоминания];
менее 0,01: воздействовать.

СИЯ – менее 0,01

Этот маленький город особенно много говорит моему сердцу.

Фразы: (менее 0,01): на разных языках

Не интерпретируются: думать 0,01;

менее 0,01: петь, буква, вечером, врать, давать, дом, жить, знать, нет, опыт, парламент, разбираться, секс, слива, слышать, стоять, текст, умный, человек, экзамен

Не актуально (отказ 1): менее 0,01

Лексикографические значения глагола ГОВОРИТЬ были выявлены и обобщены по толковым словарям С.А. Кузнецова, С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой, Т.Ф. Ефремовой.

Сопоставление лексикографических и психолингвистических значений исследуемого слова показало следующее.

Не актуализованы лексикографические значения:

1. Ходят слухи, существует мнение.

Говорят, что зима будет суровой.

2. Подсказывать, предсказывать (о предчувствии, интуиции и т.п.).

Инстинкт говорил, что ехать не надо.

3. Свидетельствовать о чем-л., указывать на что-л., быть доводом в пользу чего-л.

Всё говорило о вкусе хозяйки дома.

4. Проявляться в чьих-л. поступках, словах и т.п.

В ней говорила гордость и обида.

Эти значения не актуальны для современного языкового сознания носителей русского языка.

Актуализованы экспериментальные⁴ значения:

1. Невербально сообщать о чем-либо

[Невербально сообщать о чем-либо];
менее 0,01: глазами, жест.

СИЯ – менее 0,01

Девушка, с которой я говорил глазами, отказалась идти со мной на свидание.

2. Телевизионная программа «Пусть говорят»

[Телевизионная программа «Пусть говорят»];
менее 0,01: Малахов.

СИЯ – менее 0,01

В ток-шоу под названием «Пусть говорят» обсуждают то, о чем невозможно молчать.

Эти значения ранее в толковых словарях не отражались, целесообразно это сделать в новых толковых словарях.

Виноградова О.Е., Стернин И.А. Психолингвистические методы в описании семантики слова. – Воронеж: «Истоки», 2016. – 157 с.

Рудакова А.В. Теоретические и прикладные проблемы психолингвистической лексикографии. – Воронеж: «Истоки», 2014. – 183 с.

Стернин И.А., Рудакова А.В. Психолингвистическое значение слова и его описание. Теоретические проблемы. – LAP Lambert Academic Publishing: Saarbrücken, 2011. – 192 с.

Стернин И.А., Рудакова А.В. Словарные дефиниции и семантический анализ. – Воронеж: «Истоки», 2017. – 33 с.

А.М. Корыстина (Воронеж)

Феминитивы-неологизмы в современном русском языке: спорные вопросы

Как известно, в настоящее время возросла активность женщин в различных сферах общественной жизни. В связи с этим в интернет-

⁴ Т.е. выявленные только в эксперименте.

пространстве наблюдается интерес к словам, которые обозначают лиц женского пола по профессиональной, социальной, религиозной принадлежности и месту жительства.

Данные слова называются феминитивами: это имена существительные женского рода, которые обозначают женщин, образованы от однокоренных существительных мужского рода, обозначающих мужчин, и являются парными к ним.

За последние несколько лет вопрос феминитивов вызвал немало бытовых, медийных и научных споров.

По количеству упоминаний феминитивов в актуальных СМИ⁵ можно сделать вывод, что современная журналистика предпринимает попытку репрезентировать женщин в интернет-пространстве, в том числе с применением лингвистического инструментария.

Феминитивы являются одним из средств борьбы с гендерным неравенством и помогают *подчеркнуть присутствие* женщин в общественной жизни. Однако многие сферы деятельности по-прежнему отражаются языком как исключительно *мужские*, хотя женщины в наше время принимают в них активное участие. Большинство названий профессий в русском языке существует только в мужском роде, так как он традиционно считается наиболее универсальным и благозвучным.

В феминистской лингвистике выделяются два направления: исследование языка для выявления гендерных асимметрий и исследование речевого поведения мужчин и женщин. Исследование, отдельные идеи которого представлены в настоящей статье, выполняется в рамках первого направления феминистской лингвистики. Асимметрии, направленные против женщин, называются языковым сексизмом. Исследования феминистской лингвистики в этой области опираются на гипотезу Сепира-Уорфа, которая гласит, что язык является не только способом коммуникации в обществе, он также участвует в формировании его мышления. Следовательно, все люди, являющиеся носителями «мужского» языка, живут в «мужской картине мира» [Кирилина 2004, с. 48].

Существует два способа борьбы с гендерной асимметрией в языке: феминизация и нейтрализация. В русском языке присутствует грамматическая категория рода, значит, для него подходит путь феминизации.

Для современного русского интернет-пространства характерны две тенденции феминизации личных имен: во-первых, актуализация существующих наименований лиц женского пола, во-вторых, активизация

⁵ См., например, сайты, активно использующие феминитивы: <https://www.wonderzine.com;> <https://daily.afisha.ru;> <https://www.the-village.ru;> <https://zeh.media;> <https://meduza.io;> <https://theblueprint.ru;> <https://knife.media;> <https://the-flow.ru;> <https://www.sports.ru;> [https://zona.media.](https://zona.media;)

словообразовательных моделей, по которым происходит образование феминитивов-неологизмов.

Наиболее активно используются продуктивные суффиксы *-к(а)*, *-ин(я)*, *-щиц(а)*, *-ниц(а)*, *-иц(а)*. Кратко рассмотрим каждую из представленных морфем.

Суффикс *-к(а)* является наиболее популярным средством выражения словообразовательного значения феминитивности в современном русском языке. Это связано, во-первых, с его высокой продуктивностью в русском словообразовании вообще, во-вторых, с тем, что в родственных славянских языках он также продуктивен при образовании феминитивов, а в-третьих, с его многозначностью и универсальностью. По модели *студент – студентка* образуются следующие феминитивы: *программист – программистка*, *юрист – юристка*, *редактор – редакторка* и т. п. По утверждению Е.А. Земской, суффикс *-к(а)* нейтрализует значение «лицо мужского пола» [Земская 2011, с. 264]. Феминистки, являющиеся квалифицированными специалистами в тех или иных сферах, обозначают себя с помощью соответствующих феминитивов. Например, гостью из подкаста «Readymag», посвященному женщинам в дизайн-индустрии, представили, как *дизайнерку* (2019 г.). Леонид Парфенов в программе «Намедни», освещая события, произошедшие в 2009 году, упомянул слово *рыцарка*, в контексте картины Густава Климта (2020 г.).

Феминитивы с суффиксом *-ниц(а)* в большинстве воспринимаются как нормативные: *преподаватель – преподавательница*, *писатель – писательница*. Они образуются от существительных мужского рода на *-тель* по модели «наименование лица по действию» + «суффикс лица женского пола». В публицистических текстах встречаются феминитивы, отражающие типовой характер словообразовательных процессов в этом семантическом поле: *пользоваться – пользователь – пользовательница*, преимущественно в составе устойчивого сочетания *пользовательница социальной сети*.

Суффикс *-щиц(а)* присоединяется к основе существительного с усечением суффикса мужского рода: *болельщик – болельщица*, *взломщик – взломщица*, ср. современные образования: *тестировщик – тестировщица*, *пиарщик – пиарщица*.

Суффикс *-ин(я)* наиболее распространен в женских коррелятах наименований лица по специальности на *-лог*: *филолог – филология*, *психолог – психология*.

Наименее распространенным является суффикс *-иц(а)*: *летчик – летчица*, *царь – царица*.

В русском языке феминитивы уже существуют и закреплены в словарях, но употребляются они в письменной и устной речи очень редко. Феминистки и представители феминистской лингвистики призывают

использовать уже имеющиеся феминитивы и предлагают новые аффиксальные модели для образования неологизмов:

-иня (для слов на *-лог* и *-граф*): *неврология*, *филология*;

-есса, *-иса*: *баронесса*, *директриса*;

-ка, *-ша*: *президентка*, *агитаторша*;

-тельница, *-ница*, *-ица*: *автолюбительница*;

-иха: *пловчиха*.

Причем суффикс *-к* является наиболее продуктивным и нейтральным, потому что в языке уже есть большое количество номинаций женского рода, образованных с его помощью.

Заметим, что среди носителей современного русского языка, в том числе специалистов, нет однозначного мнения относительно того, насколько *необходимы* и *целесообразны* феминитивы-неологизмы в нашем языке. Так, например, в статье Есении Павлоцки «Что не так с феминитивами? Отвечает лингвист» в газете «Аргументы и факты», дискуссия разворачивается вокруг феминитивов-неологизмов с позиции того, что язык не является идеологическим инструментом: «когда человек говорит *я была у своей психотерапевтки*, собеседник (если он не использует феминитивы) в первую очередь маркирует его как принадлежащего группе («а... ты из этих»), а уже во вторую – воспринимает фактическую информацию». М. Кронгауз, профессор ВШЭ, отмечает: «язык – не инструмент, который можно кроить и исправлять в тех местах, где он кажется нам несовременным, неправильным, недостаточно чистым, неактуальным»

(https://aif.ru/society/education/chto_ne_tak_s_feminitivami_otvechaet_lingvist).

Тем не менее, среди либерально настроенных людей и в феминистских кругах феминитивы-неологизмы используются довольно активно. Доступность интернет-ресурсов, в которых продвигаются актуальные феминистские идеи, позволила нам определить список часто употребляемых феминитивов-неологизмов. Проанализировав частоту упоминаний в СМИ, мы сделали выборку, в которую входят следующие слова: *авторка*, *блогерка*, *редакторка*, *иллюстраторка*, *кураторка*, *экспертка*, *дизайнерка*, *режиссерка*, *директорка*, *организаторка*, *диджейка*, *профессорка*, *галеристка*, *активистка*.

С целью выявления отношения рядового носителя языка к феминитивам мы провели небольшой опрос. Участниками онлайн-анкетирования стали молодые люди в возрасте от 18 до 35 лет. В личном аккаунте социальной сети «Инстаграм» мы предложили подписчикам принять участие в феминистском филологическом опросе.

Приведем краткое описание процедуры анкетирования.

Материал исследования: 14 самых часто употребляемых в СМИ феминитивов-неологизмов

Тип исследования: разовое

Генеральная совокупность: интернет-пользователи РФ

По числу респондентов: 30 молодых людей в возрасте от 18 до 35 лет

Тип выборки: комбинированная

Метод исследования: метод лингвистического интервьюирования

Методы сбора информации: онлайн-анкетирование

Время проведения исследования: январь 2019 г.

Испытуемым предлагались следующая анкета и инструкция:

Просим Вас принять участие в опросе.

Прочитайте список предлагаемых вам слов и вычеркните, пожалуйста, лишние, с вашей точки зрения, слова.

Все Ваши ответы будут правильными.

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. Актриса | 15. Директорка |
| 2. Авторка | 16. Товаровед |
| 3. Модельер | 17. Оператор |
| 4. Блогерка | 18. Организаторка |
| 5. Лингвист | 19. Воспитатель |
| 6. Редакторка | 20. Активистка |
| 7. Иллюстраторка | 21. Диджейка |
| 8. Кураторка | 22. PR-специалист |
| 9. Визажист | 23. Профессорка |
| 10. Экспертка | 24. Фотограф |
| 11. Искусствовед | 25. Программист |
| 12. Дизайнерка | 26. Галеристка |
| 13. Режиссерка | 27. Волонтерка |
| 14. Психолог | 28. Швея |

В предложенном респондентам списке феминитивы-неологизмы и традиционные, системные феминитивы даны вместе.

Результаты опроса показали следующее.

80% испытуемых вычеркнули следующие феминитивы-неологизмы: *авторка, блогерка, редакторка, иллюстраторка, кураторка, экспертка, дизайнерка, режиссерка, директорка, организаторка, диджейка, профессорка*. Таким образом, данные слова пока еще имеют статус неологизмов, то есть не вполне знакомы носителю языка. Также мы можем сделать вывод, что большинство респондентов не готовы использовать феминитивы-неологизмы в речи из-за непривычности их звучания.

При этом есть существенные различия в восприятии феминитивов-неологизмов в мужской и женской группах. Так, 27% мужчин, вычеркнувшие данные спорные слова, дали комментарий, что для обозначения профессий достаточно слов мужского рода, поскольку они могут служить единым нейтральным обозначением. 59% респондентов от общего количества прокомментировали, что вычеркнутые слова

непривычны и неблагозвучны, но они не исключают вероятности того, что в дальнейшем будут использовать феминитивы.

Как показало анкетирование, феминитивы-неологизмы пока не вошли в языковой обиход. Делать прогнозы о том, смогут ли они закрепиться в рамках лингвистической нормы в будущем, пока затруднительно. Однако анализ практики употребления феминитивов-неологизмов в целом ряде интернет-СМИ является, на наш взгляд, естественным следствием развития мира, где женщинам становятся все более доступны разные виды деятельности, а гендерное равенство осознается как ценность.

Гузаерова Р., Косова В. Специфика феминитивов в современном русском медиапространстве. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/spetsifika-feminitivov-v-sovremennom-russkom-mediaprostranstve>

Земская Е.А. Современный русский язык. Словообразование: учеб. пособие. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Флинта: Наука, 2011. – 328 с.

Кирилина А.В. Гендерные исследования в лингвистике и теории коммуникации. – М.: РОССПЭН, 2004. – 250 с.

Пиперски А.Ч. Юристка и юристец: Лингвист о будущем феминитивов и изменениях в языке: <https://www.wonderzine.com/wonderzine/life/life-interview/234057-alexander-piperski>.

Павлоцки Е. «Что не так с феминитивами? Отвечает лингвист»: https://aif.ru/society/education/chto_ne_tak_s_feminitivami_otvechaet_lingvist.

В.В. Малышева (Ярославль)

Соотношение лексикографических и психолингвистических значений в языковом сознании

Нами было проведено исследование соотношения лексикографических и психолингвистических значений в языковом сознании⁶.

Лексикографическое значение слова – это значение, представленное в толковых словарях.

Для описания лексикографического значения слова использован метод обобщения словарных дефиниций [Стернин, Рудакова 2011, с. 19-21; Виноградова, Стернин И.А 2016; Стернин, Рудакова 2017].

Психолингвистическое значение слова – это «упорядоченное единство всех семантических компонентов, которые реально связаны с данной

⁶ Малышева В.В. Значение слова в словаре и сознании носителя языка: магистерская диссертация. – Ярославль: ЯрГУ им. П.Г. Демидова, 2020. – 198 с.

звуковой оболочкой в сознании носителей языка» [Стернин, Рудакова 2011, с. 97].

Психолингвистическое значение описывается методом семантической интерпретации результатов психолингвистических экспериментов как актуализации отдельных семантических компонентов семантики слова [Стернин, Рудакова 2011, с. 139-164].

Была исследована группа частотной лексики современного русского языка (22 единицы): ГЛАВА, ГОТОВЫЙ, ДАВАТЬ, ДАННЫЕ, ДВЕРЬ, ДЕЙСТВИЕ, ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ДИРЕКТОР, ДОКУМЕНТ, ЖДАТЬ, ЖИВОЙ, ЗАБЫТЬ, ЗАДАЧА, ЗАНИМАТЬСЯ, ЗЕМЛЯ, ИГРАТЬ, ИДТИ, ИМЯ, ИНТЕРЕС, ИНФОРМАЦИЯ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ, ИСТОРИЯ.

В исследовании была поставлена задача – выявить различия между лексикографическими и психолингвистическими значениями. Основные результаты исследования таковы.

Установлено, что в большинстве случаев лексикографические значения и психолингвистические значения демонстрируют заметные различия.

Различия проявляются в следующих аспектах:

1. Отсутствие в современном языковом сознании отдельных лексикографических значений:

ГЛАВА

- *Купол церковного здания, имеющий форму луковицы.*

ГОТОВЫЙ

- *Заранее обдуманый, сложившийся (о мыслях, фразах).*
- *Находящийся в состоянии, близком к чему-либо.*
- *Разг. О завершенности, результате какого-л. действия, состояния*

ДАВАТЬ

- *Продавать, отпускать (в магазине, ларьке и т.п.).*
- *Отдавать, передавать что-либо в чье-либо распоряжение, поручать кому-либо руководить чем-либо.*
- *Предлагать какую-либо цену за что-либо.*
- *Извещать о каких-либо действиях или подавать сигнал к каким-либо действиям.*
- *Описывать, изображать в произведениях литературы, искусства.*
- *Доставлять, приносить как результат.*
- *разг. Выражает удивление, восхищение и т.п. чьим-л. действием, поступком.*
- *перен. разг. Осуждать кого-либо на какой-либо срок.*
- *перен. разг. Определять возраст по внешнему виду.*

ДАННЫЕ – нет

ДВЕРЬ – нет

ДЕЙСТВИЕ

- Работа, функционирование (машины, механизма).
- Применение, проявление чего-либо на практике, осуществление своих функций, своего назначения.
- Проявление какой-либо энергии, силы.
- События, о которых идет речь.
- Военные операции.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

- Действие сил природы.

ДИРЕКТОР – нет

ДОКУМЕНТ

- То, что является свидетельством каких-либо событий, фактов истории и т.п. (обычно о произведениях искусства, литературы).

ЖДАТЬ

- Быть уготованным, предстоять кому-л.
- Предназначаться кому-л., быть приготовленным для кого-л.
- Находиться в состоянии, положении, предполагающем или требующем каких-л. изменений, вмешательства кого-л. и т.п.
- Не спешить с выполнением чего-н., медлить с решением.

ЖИВОЙ

- Свойственный обладающему жизнью существу, принадлежащий ему.
- Относящийся к животному или растительному миру; органический.

ЗАБЫТЬ

- Не посчитаться с чем-л., пренебречь чем-л.
- Оставить в пренебрежении, без надзора; забросить.
- перен. разг. Переставать поддерживать отношения, прерывать дружескую, деловую и т.п. связь с кем-либо.

ЗАДАЧА

- Сложный вопрос, проблема, требующие исследования и разрешения

ЗАНИМАТЬСЯ

- Разгораться (об огне, о пожаре).
- перен. Загораться, брезжить (о начале дня).

ЗЕМЛЯ

- Рыхлое вещество темно-бурого цвета, входящее в состав земной коры.
- В составе названий красок.
- Фон ткани, обоев и т.п., на котором сделан рисунок (разг.)

- Наземный центр управления полетами (разг.)
- Название буквы «з» в церковнославянской и старой русской азбуке.

ИГРАТЬ

- Заниматься какой-л. деятельностью несерьезно, как забавой; притворяться занятым чем-л.
- Пениться, кипеть, искриться (о вине и шипучих напитках).
- Сверкать, отражаясь в чем-л., от чего-л. (о лучах солнца, о свете и т. п.).
- Переливаться разными цветами.
- Изменять выражение лица, голоса и т. п., используя мимику.
- Относиться к кому-, чему-л. несерьезно, легкомысленно, распоряжаться по своему произволу.
- Обращаться с каким-л. предметом как с игрушкой; бесцельно вертеть, перебирать, двигать.
- Действовать каким-л. инструментом легко, без видимых усилий, а также легко идти, двигаться (о самом инструменте).
- Находиться в деятельном, возбужденном состоянии (о чувстве, мысли, воображении и т. п.).

ИДТИ

- Двигаться, перемещаться в пространстве.
- Перемещаться массой, потоком, вереницей и т. п.
- (только 3 л.) Перемещаться, двигаться, будучи направленным куда-либо, с какой-л. целью.
- Доставляться, поступать откуда-либо, куда-либо.
- Приступать к каким-л. действиям, вступать куда-либо, становиться кем-л.
- Поступать подобно кому-л., следовать кому-л. в чем-л.
- Поступать, действовать каким-л. образом.
- (только 3 л.) Приближаться, появляться.
- Надвигаться, наступать.
- (только 3 л.) Быть в действии, действовать, работать (о механизме, машине).
- (только 3 л.) Падать, лить (об осадках).
- Исполняться, ставиться (о пьесе, спектакле, фильме).
- (только 3 л.) Пролегать, быть расположенным где-либо, каким-л. образом; простирается
- Вести куда-л., выходить (о двери, входе).
- (только 3 л) Выделяться, исходить откуда-либо, распространяться // Выделяться, течь // Поступать, подаваться.
- Делать ход в игре (в шахматах, картах).

- (только 3 л.) (обычно с обстоятельством). Получаться, ладиться, спориться.

- (только 3 л.) (Разг.) Находить сбыт, спрос, распродаваться.

- (только 3 л.) Причитаться, следовать кому-л. за что-л.; выплачиваться, выдаваться (обычно регулярно, постоянно).

- (только 3 л. во что, на что, подо что) Предназначаться, использоваться, употребляться для чего-л. // Расходо-ваться, употребляться, тратиться.

- (только 3 л.) Быть к лицу, подходить, соответствовать.

- (только 3 л.) Входить, вдвигаться (о чем-л. вбиваемом, надеваемом).

- (только 3 л.) Расти, сосредоточивать свой рост в чем-л.

- Быть готовым или склонным к чему-л.; соглашаться, решаться на что-л.

- (только 3 л.) (Разг.) Устремляться на приманку (о рыбе, животном).

- (за кого, обычно со сл. замуж). Вступать в брак (о женщине).

- (с предлогами «в», «на» в сочет. с сущ., обозначающим действие). Употребляется в зн.: подвергаться действию, названному существительным.

- (с предлогами «в», «на» в сочет. с некоторыми сущ.). Употребляется в зн.: наступление, совершение действия, названного существительным.

- (с предлогом «в» в сочет. с некоторыми сущ.). Употребляется в зн.: начинать делать что-л., пускаться во что-л.

- (только 3 л. к чему.) Иметь что-л. своим содержанием, предметом; касаться кого-, чего-л. (о разговоре, споре).

ИМЯ

- Личная известность; популярность.

- Известный, знаменитый человек.

- Разг. Знатное происхождение кого-либо, родовитость.

- Имени кого-чего, в значении предлога с род. п. В память, в честь кого-чего-н.

- Именем кого-чего, в значении предлога с род. п. На основании власти, полномочий, предоставленных кому-н. (офиц.).

ИНТЕРЕС

- Важность, значение; привлекательность.

- То, что составляет преимущественное содержание мыслей, речи, забот кого-л.

- То, что составляет благо кого-, чего-л., служит на пользу кому-, чему-л.; нужды, потребности.

ИНФОРМАЦИЯ

- *Сведения об окружающем мире и протекающих в нем процессах, воспринимаемые человеком или специальными устройствами.*
- *Совокупность сведений как объект хранения, переработки и передачи.*

ИСПОЛЬЗОВАТЬ – нет**ИСТОРИЯ**

- *Действительность в процессе развития.*
- *Отдаленное время с его событиями, происшествиями; прошлое.*
- *Происшествие, событие, случай.*

2. Наличие в современном языковом сознании значений, не зафиксированных ни в одном из толковых словарей:

ГЛАВА

- *Главный в семье.*
- *Главный по старшинству.*

ГОТОВЫЙ

- *Заранее подготовленный.*
- *Пьяный.*
- *Труп.*

ДАВАТЬ

- *Дать деньги, оказать денежную услугу.*
- *Давать совет, помощь, надежду, наделять кого-либо чем-либо, передавать что-то нематериальное.*
- *Позволять.*
- *Позволять себе участвовать в половом акте.*
- *Дать согласие.*

ДАННЫЕ – нет**ДВЕРЬ**

- *Открытие новых сфер жизни, новых возможностей, начинаний.*
- *(Вход) в какое-то иное пространство; потустороннее пространство.*
- *Створ, закрывающий проем во внутреннее пространство автомобиля.*
- *Створ, закрывающий яму колодца.*

ДЕЙСТВИЕ

- *Движение.*
- *(физ.) Направленное воздействие.*

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

- *Активное функционирование.*
- *Сфера занятий человека.*

ДИРЕКТОР – нет

ДОКУМЕНТ – нет

ЖДАТЬ

- *Нервничать, переживать.*
- *Дождаться из армии.*
- *Предвидеть.*

ЖИВОЙ

- *Выживший, сохранивший жизнь.*
- *Реальный.*

ЗАБЫТЬ

- *Не вспоминать о плохом.*
- *Потерять память.*

ЗАДАЧА – нет

ЗАНИМАТЬСЯ – нет

ЗЕМЛЯ

- *Стихия.*

ИГРАТЬ

- *Рисковать жизнью.*
- *Участвовать в деятельности.*
- *Притворяться.*

ИДТИ – нет

ИМЯ

- *Тайна, дающаяся при крещении.*

ИНТЕРЕС

- *Симпатия.*
- *То же, что увлечение.*
- *Способности (рецептивное значение, субъективное).*
- *Процентная ставка.*

ИНФОРМАЦИЯ

- *Совокупность сведений в компьютере.*

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- *Воспользоваться возможностью.*
- *Исчерпать.*
- *Выкинуть.*
- *Вступить в половую связь.*

ИСТОРИЯ

- *Учебник по истории.*
- *Байка.*

3. Лексикографические и психолингвистические значения занимают разное положение в семанте (смысловой структуре многозначного слова):

ГЛАВА
ГОТОВЫЙ
ДАВАТЬ
ДВЕРЬ
ДЕЙСТВИЕ
ЗАДАЧА

ЗАНИМАТЬСЯ
ИГРАТЬ
ИДТИ
ИСПОЛЬЗОВАТЬ
ИСТОРИЯ

ГЛАВА

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Часть книги, имеющая нумерацию** (ИЯ 0,47), что не совпадает с основным лексикографическим значением *Руководитель, начальник, старший по положению; тот, кто возглавляет что-либо, руководит чем-либо или имеет наибольшее влияние, признание в какой-либо сфере деятельности*. Значение *Часть книги, имеющая нумерацию* в лексикографических источниках находится на втором месте.

ГОТОВЫЙ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Приготовленный к употреблению, например, обед, завтрак, ужин** (ИЯ 0,53), что не совпадает с основным лексикографическим значением *Сделавший все необходимые приготовления, подготовившийся к чему-либо*. Значение *Приготовленный к употреблению, например, обед, завтрак, ужин*, совпадающее с лексикографическим значением *Приготовленный, подготовленный к использованию*, в словарях находится на седьмом месте.

ДАВАТЬ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Дать деньги, оказать денежную услугу** (ИЯ 0,41), что не совпадает с основным лексикографическим значением *Передавать из рук в руки; вручать*. Значение *Дать деньги, оказать денежную услугу* не зафиксировано в словарях.

ДАННЫЕ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Сведения анкеты, опроса** (ИЯ 0,42), что совпадает с основным лексикографическим значением *Сведения*,

показатели, характеризующие кого-либо или что-либо как основа каких-либо выводов, решений.

ДВЕРЬ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Деревянное полотно, которое открывается и закрывается с помощью ручки; может быть заперто ключом на замок** (ИЯ 0,63), что не совпадает с основным лексикографическим значением *Отверстие в стене для входа и выхода из помещения*. Значение *Деревянное полотно, которое открывается и закрывается с помощью ручки; может быть заперто ключом на замок* лексикографических источников находится на втором месте.

ДЕЙСТВИЕ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Сцена пьесы, спектакля** (ИЯ 0,20), что не совпадает с основным лексикографическим значением *Деятельность. Основная составляющая деятельностного акта*. Значение *Сцена пьесы, спектакля* находится в лексикографических источниках на восьмом месте.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Работа человека; то же, что труд** (ИЯ 0,45), что совпадает с основным лексикографическим значением.

ДИРЕКТОР

Экспериментально подтверждено единственное лексикографическое значение, яркость которого в современном языковом сознании составляет 0,95.

ДОКУМЕНТ

Основным значением слова, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Важная официальная бумага** (ИЯ 0,59), что совпадает с основным словарным значением *Деловая бумага, служащая подтверждением какого-либо факта или права на что-либо*.

ЖДАТЬ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Ожидать кого-либо или что-либо** (ИЯ 0,73), что совпадает с основным лексикографическим значением.

ЖИВОЙ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Дышащий, например, человек, противоположный мертвому** (ИЯ 0,52), что совпадает с основным лексикографическим значением *Такой, который живет, обладает жизнью.*

ЗАБЫТЬ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Не помнить** (ИЯ 0,47), что совпадает с основным лексикографическим значением *Перестать помнить, утратить воспоминания о ком-, чем-л.*

ЗАДАЧА

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Пример, у которого есть решение** (ИЯ 0,57), находящееся, тем не менее, в списке словарных значений на втором месте. Основное словарное значение – *То, что дано или необходимо разрешить, выполнить; цель, к которой стремятся, хотят достичь.*

ЗАНИМАТЬСЯ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Делать что-либо** (ИЯ 0,56), что не совпадает с основным лексикографическим значением *Работать в какой-л. области науки, искусства, техники и т.п.; изучать, исследовать что-л. // Учиться, обучаться.* Значение *Делать что-либо* в словарях находится на втором месте

ЗЕМЛЯ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Круглая планета Солнечной системы** (ИЯ 0,39), что совпадает с основным лексикографическим значением *Третья планета Солнечной системы, вращающаяся вокруг своей оси и вокруг Солнца, орбита которой находится между Венерой и Марсом.*

ИГРАТЬ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Проводить время в игре** (ИЯ 0,48), что не совпадает с основным лексикографическим значением *Забавляться, резвиться, развлекаться.* Значение *Проводить время в игре* в словарях находится на втором месте.

ИДТИ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Направляться куда-то** (ИЯ 0,57), что не совпадает с основным лексикографическим значением *Двигаться, передвигаться, ступая ногами*. Значение *Направляться куда-то* в словарях находится на третьем месте.

ИМЯ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Название человека** (ИЯ 0,61), что совпадает с основным лексикографическим значением *Личное название человека, даваемое ему при рождении и отличающее его от других*.

ИНТЕРЕС

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Большое любопытство** (ИЯ 0,54), что совпадает с основным лексикографическим значением *Внимание, любопытство, проявляемое к кому-, чему-л.*

ИНФОРМАЦИЯ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Сведения из газеты, телевидения** (ИЯ 0,72), что совпадает с основным лексикографическим значением *Сообщение о состоянии дел где-либо, о каких-либо событиях, процессах и т.п.*

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Употреблять по назначению** (ИЯ 0,35), не только совпадающее с основным словарным значением – *Употребить – употреблять что-л. для какого-л. дела*, но и включающее в себя еще одно словарное значение – *Пользоваться услугами кого-, чего-л. с какой-л. целью*.

ИСТОРИЯ

Основным значением, доминирующим по яркости в современном языковом сознании, является значение **Предмет в школе** (ИЯ 0,62), что не совпадает с основным лексикографическим значением *Действительность в процессе развития*. Значение *Предмет в школе* в словарях находится на четвертом месте.

Наиболее различаются лексикографические и психолингвистические значения следующих лексем:

ДАВАТЬ
ДВЕРЬ
ДЕЙСТВИЕ
ЖДАТЬ
ЖИВОЙ
ЗАБЫТЬ
ЗЕМЛЯ

ИГРАТЬ
ИДТИ
ИМЯ
ИНТЕРЕС
ИНФОРМАЦИЯ
ИСПОЛЬЗОВАТЬ
ИСТОРИЯ

Менее яркие различия выявляются в лексемах:

ГЛАВА
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
ДОКУМЕНТ

ЖИВОЙ
ЗАДАЧА
ЗАНИМАТЬСЯ

Практически не различаются лексикографические и психолингвистические значения лексем:

ДАННЫЕ
ДИРЕКТОР

Таким образом, психолингвистические исследования позволяют уточнить смысловую структуру частотных слов в современном языковом сознании носителей русского языка. Результаты описания психолингвистического значения слова актуализируют представления о значении слова в современном русском языке. Они могут быть использованы для уточнения толковых словарей, выявления устаревающих или устаревших значений, описания динамики семантического развития слова.

Виноградова О.Е., Стернин И.А. Психолингвистические методы в описании семантики слова. – Воронеж: Истоки, 2016. – 157 с.

Малышева В.В. Психолингвистическое значение лексемы ГЛАВА // Психолингвистический толковый словарь русского языка. – Вып. 6/1. Частотная лексика / Науч. ред. И.А. Стернин, А.В. Рудакова. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2019. – С. 47-48.

Малышева В.В. Лексикографическое и психолингвистическое значение лексемы ЗЕМЛЯ // Семантико-когнитивные исследования: сборник науч. работ / Под ред. И.А. Стернина. – Вып. 10. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2019. – С. 11-16.

Малышева В.В. Семантика слова ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ в словарях и языковом сознании // Культура общения и ее формирование: межвуз. сборник научных трудов. – Вып. 36 / Под ред. И.А. Стернина. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2020. – С. 3-7.

Малышева В.В. Сопоставление семантики слова ЖИВОЙ в словарях и языковом сознании // Сопоставительные исследования 2020: сборник научных трудов / Под ред. И.А. Стернина. – Вып. 17. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2020. – С. 106-111.

Малышева В.В. Лексикографическое и психолингвистическое значение лексемы ДЕЙСТВИЕ в современном русском языке // Семантико-когнитивные исследования: сборник научных трудов / Под ред. И.А. Стернина. – Вып. 11. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2020. – С. 138-143.

Рудакова А.В. Теоретические и прикладные проблемы психолингвистической лексикографии. – Воронеж: Истоки, 2014. – 183 с.

Стернин И.А., Рудакова А.В. Психолингвистическое значение слова и его описание. Теоретические проблемы. – LAP Lambert Academic Publishing: Saarbrücken, 2011. – 192 с.

Стернин И.А., Рудакова А.В. Словарные дефиниции и семантический анализ. – Воронеж: Истоки, 2017. – 33 с.

Д.Ю. Просовецкий (Великобритания)

Психолингвистический анализ влияния экстралингвистических факторов на лексику современного русского языка (на примере лексемы «коронавирус»)

Период накопления значимых изменений в языке составляет порядка 20 лет [Кронгауз 2003]. За это время успевают накопиться значимые изменения, которые становятся видны не только специалистам, но и простым обывателям.

Как это часто случается в науке, для любой, даже весьма общей закономерности, всегда находятся исключения. Таким исключением стала пандемия коронавируса, во время которой в языке за короткий срок произошли видимые изменения. Хотя масштаб изменений принято оценивать уже после свершившегося события, сам факт, что слово «пандемия» не нуждается в пояснении и понятна всем и каждому, указывает на значимость произошедших изменений.

Так, например, согласно данным сервиса Google Ngram Viewer (сервис компании Google®, предоставляющий данные о частотности языковых единиц на основе печатных источников) с 1900 г. по настоящее время лексема *пандемия* имеет крайне низкую частотность (стотысячные доли процента). Данные результаты хорошо согласуются с материалами Корпуса русского языка. Несмотря на этот факт, из-за сложившейся ситуации, в настоящее время значение данного слова хорошо известно большинству носителей языка, а значит, закреплено в обыденном языковом сознании.

Указанный факт свидетельствует о том, что для закрепления новых слов в языке должно не просто пройти какое-то время, но им необходимо набрать некоторую «критическую массу». Соответствующее явление должно быть в первую очередь **актуально и важно** для носителей языка, что влечет за собой его широкое обсуждение в устной и письменной речи, посредством которого происходит закрепление слова в системе языка.

Естественно, что одномоментно такие изменения не происходят и соответствующие факторы (актуальность и важность) накапливаются с

течением времени. Именно поэтому большинство изменений становятся заметны только спустя значительное время. Ситуация с коронавирусом, как беспрецедентная, позволяет исследователям более детально проследить механизм закрепления слова в языке и сделать это практически в реальном времени, что делает возможным выявление механизмов, до этого растянутых во времени и в связи с этим упускаемых исследователями.

Исследователем усматривается следующий механизм закрепления лексемы в языке. Каждой лексеме соответствует некоторое внеязыковое явление или объект, который воспринимается носителем языка в аспекте, прежде всего, двух факторов – *актуальность* и *важность*. Под актуальностью понимается частота взаимодействий носителя языка с данным явлением или объектом в реальной жизни. Важность, в свою очередь, описывает качество этих взаимодействий, то есть вероятность того, что они не останутся незамеченными.

Поясним на примере (утверждения, приведенные далее, основываются на данных об изменении их частоты с течением времени, согласно данным Корпуса русского языка и Google Ngram Viewer. Лексема *компьютер* актуальна и важна для носителя языка, поскольку частота взаимодействий с компьютерной техникой принципиально возросла, а их важность стала критичной и во многом решающей. Другая лексема – *менеджер* – обладает только одним из указанных свойств. Она актуальная, но не важная. Носители языка часто взаимодействуют с людьми, называющимися себя менеджерами, но степень важности этих встреч, как правило, остается низкой. Лексема *кайф* – не актуальная, но важная. Носители языка не часто встречаются с объектами или явлениями, когда можно однозначно утверждать, что «это кайф», но важность таких встреч сложно переоценить. Лексема *телеграмма* – в настоящий момент не актуальная и не важная.

Актуальность и важность естественным образом зависят от сложившегося исторического контекста. При его изменении актуальность и важность лексемы меняется. Очень четко это можно проследить на примере слова *ускорение*. Напомним, что словом *ускорение* в нашей стране принято было называть административные меры в рамках реформ 1985-1987 гг. Их основной целью было ускорение социального и экономического развития Советского Союза.

Сложность работы, в рамках параметров «актуальность» и «важность», обусловлена во многом тем, что они являются в некотором смысле субъективными факторами, с трудом поддающимися количественной формализации. Тем не менее, поскольку актуальность и важность того или иного события или явления каждый носитель языка без труда может определить для себя сам, выбрав из бинарной оппозиции: *актуальный* – *неактуальный*, *важный* – *неважный*, данные параметры, обработанные статистически, представляют несомненный интерес для исследователя.

Сами параметры могут быть легко определены с помощью опроса в рамках психолингвистического эксперимента.

Таким образом, можно утверждать, что на закрепление новой лексемы в языке влияет не продолжительность, а интенсивность использования, что реализуется в актуальности и важности данной лексемы для носителя языка. В большинстве случаев такая интенсивность просто «накапливается» с течением времени, но не определяется длительностью использования.

Пропуская обсуждение актуальности и важности слова *коронавирус* для носителя обыденного языкового сознания (в силу их очевидности), перейдем к описанию непосредственно методики анализа влияния экстралингвистических факторов на лексику русского языка.

На начальном этапе определяются лексемы, соответствующие данному явлению/объекту, и проводится психолингвистический эксперимент с целью получения ассоциативного поля исследуемых лексем и выяснения степени их актуальности и важности. Исходя из последнего, можно предсказать скорость закрепления в языке.

Нами был проведен пилотажный цепочечный ассоциативный эксперимент: испытуемым было предложено записать реакции на стимул «коронавирус» несколькими ассоциациями в течение 30 секунд.

Число испытуемых: 10 человек

Место проведения: Платформа Zoom

Испытуемые: русскоязычные мужчины и женщины в возрасте от 20 до 45 лет, 2 студента, 1 врач, 2 программиста, 1 юрист, 1 экономист, 1 водитель, 1 строитель, 1 домохозяйка

Результаты эксперимента: *вирус 10, Китай 8, китаец 7, воспаление легких 5, болезнь 5, заражение 5, пандемия 4, врач 4, маска 4, карантин 4, инфекция 4, кашель 4, Европа 1, миссия 1, коронка 1, штамм 1, зараза 1, грипп 1, антивирус 1, человек 1, вызов 1, антитела 1*

На основании полученных результатов исследователь может установить оценку, содержащуюся в слове, с помощью индекса ассоциативного сходства (ИАС) [Просовецкий 2017] данных лексем с лексемами *хорошо*, *плохо*:

ИАС (*коронавирус*, *хорошо*) = 0.00, ИАС (*коронавирус*, *плохо*) = 0.00.

Таким образом, лексема *коронавирус* воспринимается носителями обыденного языкового сознания нейтрально и не имеет негативной или положительной оценки. Перед тем как читатель возмутится, автор спешит отметить – данный факт указывает, что негативно оцениваются не сам коронавирус, а сопутствующие коронавирусу факторы, такие как самоизоляция, соответствующие ограничения и другие сложности, то есть по сути его последствия.

На следующем этапе необходимо проанализировать способность к словообразованию данной лексемы. Так, например, в случае слов

коронавирус и COVID словообразовательная активность чрезвычайно высокая. По продуктивности ее можно сравнить разве что с лексемой *компьютер*, которая уже прочно вошла в нашу жизнь: *компьютерный, компьютерщик, компьютеризация* и т.п.

Приведем некоторые новые слова и их значения, полученные на основе обобщения контекстов их использования.

Ковидиот (COVID + идиот)

1. Человек, пренебрегающий мерами предосторожности во время пандемии коронавируса, например, нарушающий режим самоизоляции.

Ковидиоты отправились на шашлыки вместо того, чтобы сидеть дома.

2. Человек, который чрезмерно паникует во время пандемии коронавируса, например, моет руки до ран на коже или закупает большие объемы продуктов, средств личной гигиены.

Эти ковидиоты опять всю гречку скупили.

Ковидиант (COVID + комедиант). Человек, который только делает вид, что принимает меры предосторожности во время пандемии коронавируса.

Мои соседи – ковидианты, ходят в маске и перчатках, а потом в этих же перчатках едят груши.

Ковидарность (COVID + солидарность). Солидарность во время пандемии коронавируса.

У меня сосед уже две недели не выходит из дома, и я из ковидарности тоже.

Ковидиворс. Развод, причиной которого стали сопутствующие коронавирусу факторы, например, самоизоляция.

Ковидиворс происходит из-за того, что люди, в большинстве своем, выбирая партнера на всю жизнь, не предполагали, что с ним нужно будет провести две недели вместе.

Ковидавер. Человек, умерший от коронавируса.

Сколько их, ковидаверов, сейчас хоронят, никто точно не знает.

Ковидарий. Больница, которую выделили под прием людей, больных пневмонией.

Сейчас в ковидарий повезут, хотя там уже, говорят, нет мест.

Ковидор (COVID + коридор). Место (обычно коридор), где лежат больные коронавирусом, которым не хватило палат.

Пока в ковидоре полежат, потом переведем в палату.

Корониалы

1. Дети, чье детство которых выпало на пандемию коронавируса.

Бедные дети, тяжело быть корониалами.

2. Дети, зачатые в период пандемии коронавируса.

Еще неизвестно, сколько родится через девять месяцев корониалов.

Коронка, коронарка. Разговорное название коронавируса.

Из-за коронки все бары закрыты.

Примечательно, что у лексемы *ковидиот* появились сразу два, и при том противоположных, значения. Отметим также, что очень быстро появилась сопутствующая лексика (ср. *мышь*, *клавиатура*, *флешка*), например, такие слова как: *наружка*, *маскопаника*, *маскобесье*, *карантикулы* (каникулы во время карантина), *карантье* (владелец собаки, которому разрешено выходить на улицу во время карантина), *санитайзеры* (антисептики для рук) и др. Данные факты свидетельствуют о высокой степени влияния рассматриваемого экстралингвистического фактора на лексику современного русского языка.

Исходя из выше сказанного, можно сделать прогноз, что в долгосрочной перспективе в языке сохранятся лексемы: *коронавирус*, *самоизоляция*, *пандемия*. Сопутствующим фактором, способствующим их закреплению в языке, является закрепление данных лексем в официальных документах.

Следующий пункт анализа – это изменение значения существующих лексем. Так, например, под влиянием цифровых технологий, основным значением слова *качать* стало значение *скачивать что-то из интернета*.

Значение лексемы *самоизоляция* изменилось со значения *добровольный уход от контактов с окружением и избегание общественной деятельности*, изменилось на *обязательный отказ от выхода из дома без служебной необходимости*. Таким образом, предполагается не добровольное желание изолироваться.

- *Люди всех возрастов обязаны соблюдать режим самоизоляции.*
- *Он был оштрафован за несоблюдение самоизоляции.*

Отметим, что добавление новых значений к слову является одним из маркеров, указывающих на тот факт, что лексема «останется жить в языке» продолжительное время.

Кронгауз М.А. Изменения в русском языке лексика, семантика и прагматика // *La Revue russe Année.* – 2003. – № 23. – pp. 55-64.

Корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru/new/ngram.html> (дата обращения: 27.06.2020)

Просовецкий Д.Ю. Индекс ассоциативного сходства в сопоставительных исследованиях // *Сопоставительные исследования 2017: сборник научных работ.* – Воронеж: Истоки, 2017. – С. 14-16.

Google Ngram Viewer. URL: <https://books.google.com/ngrams> (дата обращения: 27.06.2020)

А.В. Рудакова (Воронеж)

**Гендерная специфика музыкальных терминов
в современном языковом сознании
(на примере слов АККОРД и АРИЯ)⁷**

Терминология является особой лексической группировкой, которая, обладая понятийной составляющей, не зависит от принадлежности языковому сознанию конкретного носителя языка. Это закреплено в лексикографических источниках (словарях и энциклопедиях). Однако проведенное исследование показало, что семантика музыкальных терминов имеет некоторую дифференциацию в языковом сознании мужчин и женщин.

Для описания гендерного психолингвистического значения исследуемых единиц использовались данные свободного ассоциативного эксперимента, проведенного в 2020 г. Испытуемые – 100 человек старше 17 лет, из них 45 мужчин, 55 женщин, жители г. Воронежа.

В качестве стимулов выступили 10 музыкальных терминов. Были сформированы ассоциативные поля стимулов, реакции которых были обработаны методом семантической интерпретации (ассоциаты были представлены как семантические компоненты соответствующих лексем) [Стернин, Рудакова 2011].

Представим результаты психолингвистического исследования семантики двух музыкальных терминов – АРИЯ и АККОРД – в виде словарных статей Гендерного дифференциального психолингвистического словаря (методика описания гендерных значений представлена в [ПЛТС 2019]).

Приведены гендерные ассоциативные поля каждой лексемы, затем – гендерные психолингвистические значения. В каждой дефиниции указаны следующие показатели: 1) определен совокупный индекс яркости семемы (СИЯ), который вычислялся как сумма индексов яркости всех сем данного значения; 2) рядом с каждой семой указан индекс яркости семы, который определялся как отношение количества ассоциатов, ее объективировавших в языковом сознании носителей языка, к общему количеству реакций поля. В пределах семантемы семемы расположены по убыванию СИЯ (отражает полевой характер семем).

⁷ Исследование проведено при финансовой поддержке гранта РФФИ № 20-012-00013 «Дифференциальное описание семантики слова в русском языковом сознании и проблема его лексикографической фиксации».

Результаты исследования представлены в виде сопоставительной таблицы, после которой приведен комментарий результатов исследования: семная и семейная специфика гендерного значения.

При исследовании используются следующие количественные показатели.

Шкала различий

0	отсутствие различий
1 – 10%	низкий уровень
11 – 25%	заметный уровень
26 – 50%	существенный уровень
51 – 70%	высокий уровень
0,71% и выше	очень высокий

АККОРД

Мужское ассоциативное поле

АККОРД М 45: гитара 15; мелодия 5; музыка, ноты 3; сочетание звуков 2; Am-Dm-C, Fm, G, гриф, до мажор, звук, клавиатура фортепиано, крот, мажор/минор, миокарда, музыкальные звуки, пианино, рекорд, совокупность нот, три аккорда, Хонда 1; отказ 1.

Мужское психолингвистическое значение

1. Сочетание музыкальных звуков при игре на гитаре

Сочетание музыкальных звуков 0,27, в виде нот 0,09, при игре на гитаре 0,36, при игре на фортепиано 0,04, при игре на кроте 0,02; бывает мажорный и минорный 0,02, например, до мажор 0,02, G 0,02, Fm 0,02, Am-Dm-C 0,02.

СИЯ – 0,88

2. Марка автомобиля Хонда

Марка автомобиля Хонда 0,04.

СИЯ – 0,04

Фразы 0,04: три аккорда 0,02, аккорд миокарда 0,02

Не интерпретировано 0

Не актуально (отказ 1): 0,02

Женское ассоциативное поле

АККОРД Ж 55: гитара 20; музыка 6; фортепиано 3; игра на гитаре, мелодия, ноты, пианино, сочетание звуков, три аккорда 2; из чего состоит музыка, интервал, ля минор, Моцарт, музыкальный звукояд, работа, песня, струна, тональность, удар, функция 1; отказ 3.

Женское психолингвистическое значение

1. Сочетание музыкальных звуков при игре на гитаре

Сочетание музыкальных звуков 0,33, отличается от интервала 0,02, в виде нот 0,04, при игре на гитаре 0,40, при игре на фортепиано 0,09; бывает разной тональности 0,02, например, ля минор 0,02; воспроизводится с помощью удара по струне 0,02.

СИЯ – 0,94

Фразы 0,07: три аккорда 0,05, аккордная система оплаты труда 0,02

Не интерпретировано 0

Не актуально (*отказ 4*): 0,05

Сопоставительный анализ гендерных особенностей психолингвистического значения слова АККОРД

Мужчины 45 ии	Женщины 55 ии
1. Сочетание музыкальных звуков при игре на гитаре	
Сочетание музыкальных звуков 0,27, - в виде нот 0,09, при игре на гитаре 0,36, при игре на фортепиано 0,04, при игре на кроте 0,02; бывает мажорный и минорный 0,02, например, до мажор 0,02, G 0,02 (соль мажор), Fm 0,02, Am-Dm-C 0,02. - СИЯ – 0,88	Сочетание музыкальных звуков 0,33, отличается от интервала 0,02, в виде нот 0,04, при игре на гитаре 0,40, при игре на фортепиано 0,09; - бывает разной тональности 0,02, например, ля минор 0,02; воспроизводится с помощью удара по струне 0,02. СИЯ – 0,94
2. Марка автомобиля Хонда	
Марка автомобиля Хонда 0,04. СИЯ – 0,04	-
Фразы	
три аккорда 0,02, аккорд миокарда 0,02 -	три аккорда 0,05, аккордная система оплаты труда 0,02
Не интерпретировано 0 Не актуально (<i>отказ 1</i>): 0,02	Не интерпретировано 0 Не актуально (<i>отказ 4</i>): 0,05

Комментарий

Семная специфика

Лексема АККОРД в мужском и женском языковом сознании совпадает только по одному значению: *Сочетание музыкальных звуков при игре на гитаре* (СИЯ 0,88 – СИЯ 0,94). Совокупная яркость совпадающего значения больше в сознании женщин (0,94 против 0,88; на 6 пунктов). Уровень различий – **низкий**. Совпадающие значения относятся к ядерной части значения мужчин и женщин.

Эндемичное мужское значение *Марка автомобиля Хонда* (СИЯ 0,04) входит в крайнюю периферийную зону мужского значения. Актуализация данного значения в мужском сознании достаточно легко объясняется – с автомобилями разных моделей и марок больше знакомы и взаимодействуют мужчины, нежели женщины.

Семная специфика

Значение

Сочетание музыкальных звуков при игре на гитаре

Интегральными семантическими компонентами мужского и женского значений являются (8 сем; индекс яркости – 1,62): *сочетание музыкальных звуков 0,27 – 0,33, в виде нот 0,09 – 0,04, при игре на гитаре 0,36 – 0,40, при игре на фортепиано 0,04 – 0,09*.

Наблюдаются заметные различия некоторых интегральных сем по яркости (5 и более пунктов):

	Мужчины	Женщины
<i>сочетание музыкальных звуков</i>	0,27	0,33
<i>в виде нот</i>	0,09	0,04
<i>при игре на фортепиано</i>	0,04	0,09

Дифференциальные мужские семы (6 сем; индекс яркости – 0,12): *при игре на кроте 0,02, бывает мажорный и минорный 0,02, например, до мажор 0,02, G 0,02 (соль мажор), Fm 0,02, Am-Dm-C 0,02*.

Дифференциальные женские семы (4 семы; индекс яркости – 0,08): *отличается от интервала 0,02, бывает разной тональности 0,02; например, ля минор 0,02; воспроизводится с помощью удара по струне 0,02*.

Всего у данной пары совпадающих значений 18 сем, из них 8 интегральных сем и 10 дифференциальных сем.

Индекс семного совпадения значений: количество интегральных сем / общее количество совокупных сем двух значений $8/18=0,44$

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 0,56 (больше 51%). Уровень гендерных различий – **высокий**. При этом совокупная яркость 8 интегральных сем значений – 1,62, дифференциальные семы имеют значительно более низкий уровень совокупной яркости – 0,20 (в 8 раз меньше).

В гендерных значениях *«Сочетание музыкальных звуков при игре на гитаре»* интегральные семы *сочетание музыкальных звуков, при игре на фортепиано* ярче в сознании женщин (на 6 и 5 пунктов соответственно); *сема существует в виде нот* – у мужчин (на 5 пунктов).

Ярких дифференциальных женских и мужских сем нет.

Необходимо отметить, что в языковом сознании мужчин более ярко представлены виды аккордов (4 вида), в женском сознании – слабо (только один вид).

Для женщин важным является отличие аккорда от интервала (интервал – сочетание двух нот, аккорд – сочетание трех и более нот), а также способ создания аккорда – воспроизводится с помощью удара по струнам. Для мужчин данные признаки не актуальны.

В эндемичном мужском значении ярких сем не выявлено.

Параметр «Фразы» в мужском и женском языковом сознании также имеет различия:

- общий компонент: *три аккорда* 0,02 – 0,05;
- эндемичные фразы: у мужчин – *аккорд миокарда* 0,02; у женщин – *аккордная система оплаты труда* 0,02.

Количество отказов у мужчин и женщин невелико и примерно одинаково – 0,02 – 0,05.

Таким образом, лексема АККОРД представлена в языковом сознании мужчин и женщин по-разному:

- отмечена эндемичная мужская семема;
- наблюдаются существенные различия на семном уровне.

АРИЯ

Мужское ассоциативное поле

АРИЯ М 45: группа 11; Кипелов 5; музыкальная группа, опера 3; песня, рок, Старк 2; бездарность, беспечный ангел, величественная музыка, Верди, девушка, Моцарта, музыка, один, оркестр, пение, повязка, рок-группа, свобода, тип музыкального произведения, Холстинин, Штиль 1; отказ 1.

Мужское психолингвистическое значение

1. Рок-группа с солистом Кипеловым

Рок-группа 0,38, включает солиста – Кипелова 0,11, включает гитариста Холстинина 0,02; исполняет песни 0,04, например, исполняет песню «Я

свободен» 0,02, исполняет песню «Беспечный ангел» 0,02, исполняет песню «Штиль» 0,02; ее участники носят повязку 0,02; бездарная 0,02.

СИЯ – 0,65

2. Партия для одного голоса в опере

Музыкальный жанр 0,07; вокальная партия для одного голоса 0,04; в виде песни 0,04, входит в состав оперы 0,07, сопровождается оркестром 0,02.

СИЯ – 0,24

3. Музыкальное законченное произведение

Музыкальный жанр 0,07; законченное произведение 0,04, для одного голоса 0,04, исполняется оркестром 0,02; например, арии Верди 0,02, арии Моцарта 0,02; величественная 0,02.

СИЯ – 0,23

4. Арья Старк (контаминированное значение)

Арья Старк 0,07.

СИЯ – 0,07

Не интерпретировано 0

Не актуально (*отказ 1*): 0,02

Женское ассоциативное поле

АРИЯ Ж 55: опера 11; группа 8; Кипелов 5; рок-группа 4; солист 3; песня 2; Верди, выступление, голос, жанр, концерт, крик, Лучиано Паваротти, музыкальная группа, Онегин, оперетта, оркестр, певец, пение, Пласидо Доминго, площадь, произведения д/одного голоса, Пуччини, рок, соло, театр оперы и балета, я свободе-е-е-ен! 1; отказ 1.

Женское психолингвистическое значение

1. Партия для одного голоса в опере

Музыкальный жанр 0,02; вокальная партия для одного голоса 0,15; в виде песни 0,04, входит в состав оперы 0,20, входит в состав оперетты 0,02, сопровождается оркестром 0,02; исполняется на концерте 0,04, в

театре оперы и балета 0,02, известен исполнитель Лучано Паваротти 0,02, известен исполнитель Пласидо Доминго 0,02, исполняется очень громко 0,02, известна ария Онегина 0,02.

СИЯ – 0,59

2. Рок-группа с солистом Кипеловым

Рок-группа 0,25, включает солиста – Кипелова 0,09; выступает с концертом 0,04; исполняет песни 0,04, например, исполняет песню «Я свободен» 0,02; выступает на площади 0,02.

СИЯ – 0,46

3. Музыкальное законченное произведение

Музыкальный жанр 0,02; законченное произведение 0,04, для одного голоса 0,15, исполняется оркестром 0,02; исполняется на концерте 0,04, в театре оперы и балета 0,02, например, арии Верди 0,02, арии Пуччини 0,02, известна ария Онегина 0,02.

СИЯ – 0,35

Не интерпретировано 0

Не актуально (*отказ 1*): 0,02

Сопоставительный анализ гендерных особенностей психолингвистического значения слова АРИЯ

Мужчины 45 ии	Женщины 55 ии
1. Рок-группа с солистом Кипеловым	
Рок-группа 0,38, включает солиста – Кипелова 0,11, включает гитариста Холстинина 0,02; - исполняет песни 0,04, например, исполняет песню «Я свободен» 0,02, исполняет песню «Беспечный ангел» 0,02, исполняет песню «Штиль» 0,02; - ее участники носят повязку 0,02; бездарная 0,02. СИЯ – 0,65	Рок-группа 0,25, включает солиста – Кипелова 0,09; - выступает с концертом 0,04; исполняет песни 0,04, например, исполняет песню «Я свободен» 0,02; - - выступает на площади 0,02. - - СИЯ – 0,46

Мужчины 45 ии	Женщины 55 ии
2. Партия для одного голоса в опере	
Музыкальный жанр 0,07; вокальная партия для одного голоса 0,04; в виде песни 0,04, входит в состав оперы 0,07, - исполняется оркестром 0,02. - - - - - СИЯ – 0,24	Музыкальный жанр 0,02; вокальная партия для одного голоса 0,15; в виде песни 0,04, входит в состав оперы 0,20, входит в состав оперетты 0,02, исполняется оркестром 0,02; исполняется на концерте 0,04, в театре оперы и балета 0,02, известен исполнитель Лучано Паваротти 0,02, известен исполнитель Пласидо Доминго 0,02, исполняется очень громко 0,02, известна ария Онегина 0,02. СИЯ – 0,59
3. Музыкальное законченное произведение	
Музыкальный жанр 0,07; законченное произведение 0,04, для одного голоса 0,04, исполняется оркестром 0,02; - - например, арии Верди 0,02, арии Моцарта 0,02; - - величественная 0,02. СИЯ – 0,23	Музыкальный жанр 0,02; законченное произведение 0,04, для одного голоса 0,15, исполняется оркестром 0,02; исполняется на концерте 0,04, в театре оперы и балета 0,02, например, арии Верди 0,02, - арии Пуччини 0,02, известна ария Онегина 0,02. - СИЯ – 0,35
4. Арья Старк (контаминированное значение)	
Персонаж – Арья Старк 0,07. СИЯ – 0,07	-
Не интерпретировано 0 Не актуально (отказ 1): 0,02	Не интерпретировано 0 Не актуально (отказ 1): 0,02

Комментарий

Семемная специфика

Лексема АРИЯ в мужском и женском языковом сознании совпадает по трем значениям:

1. *Рок-группа с солистом Кипеловым* (СИЯ 0,65 – 0,45)
2. *Партия для одного голоса в опере* (СИЯ 0,24 – 0,59)
3. *Музыкальное законченное произведение* (СИЯ 0,23 – 0,35)

Все три значения не совпадают по индексу яркости.

Семема «Рок-группа с солистом Кипеловым» более ярко представлена в языковом сознании мужчин (СИЯ 0,65 против 0,45 – почти в 1,5 раза ярче, чем у женщин; различие на 20 пунктов – уровень различий **заметный**) и

входит в ядерную часть значения (у женщин семема относится к ближней периферии значения).

Семемы с «музыкальным» значением более ярко представлены в сознании женщин (в 1,5-2 раза ярче, чем у мужчин):

- семема «*Партия для одного голоса в опере*» (СИЯ 0,59 против 0,24; различие на 35 пунктов) входит в ядро значения. Уровень различий всех двух пар совпадающих семем – **существенный**;

- семема «*Музыкальное законченное произведение*» (СИЯ 0,35 против 0,23; различие на 12 пунктов) является частью периферийной зоны значения. Уровень различий пары совпадающих семем – **заметный**.

Эндемичное мужское значение «*Арья Старк*» (СИЯ 0,07) входит в периферийную зону мужского значения. Актуализация данного значения в мужском сознании, скорее всего, связана с популярным сериалом «Игра престолов», в котором одной из героинь является Арья Старк.

Сравнение семантем лексемы АРИЯ мужчин и женщин показывает, что отличия наблюдаются как в количестве семем (наличие эндемичной мужской семемы «*Арья Старк*»), так и в строении семантем (разные семемы входят в ядерную зону, различаются полевые статусы периферийных семем; семемы «*Музыкальное законченное произведение*» и «*Партия для одного голоса в опере*» ярче представлены у женщин, семема «*Рок-группа с солистом Кипеловым*» – у мужчин).

Семная специфика

Значение

Рок-группа с солистом Кипеловым

Интегральными семантическими компонентами мужского и женского значений являются (8 сем; индекс яркости – 0,95): *рок-группа 0,38 – 0,25, включает солиста – Кипелова 0,11 – 0,09, исполняет песни 0,04 – 0,04, например, исполняет песню «Я свободен» 0,02 – 0,02.*

Наблюдаются заметные различия интегральных сем по яркости (5 и более пунктов):

	Мужчины	Женщины
<i>рок-группа</i>	0,38	0,25

Дифференциальные мужские семы (5 сем; индекс яркости – 0,10): *включает гитариста Холстинина 0,02, исполняет песню «Беспечный ангел» 0,02, исполняет песню «Штиль» 0,02; ее участники носят повязку 0,02; бездарная 0,02.*

Дифференциальные женские семы (2 семы; индекс яркости – 0,06): *выступает с концертом 0,04; выступает на площади 0,02.*

Всего у данной пары совпадающих значений 15 сем, из них 8 интегральных сем и 7 дифференциальных сем.

Индекс семного совпадения значений: количество интегральных сем / общее количество совокупных сем двух значений $8/15=0,53$

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 0,47. Уровень гендерных различий – **существенный**. При этом совокупная яркость 8 интегральных сем значений – 0,95, дифференциальные семы имеют значительно более низкий уровень совокупной яркости – 0,16 (в 6 раз меньше).

В гендерных значениях «Рок-группа с солистом Кипеловым» интегральная сема *рок-группа* ярче в сознании мужчин в 1,5 раза.

Ярких дифференциальных женских и мужских сем нет, однако общее количество мужских дифференциальных сем в 2,5 раза больше, чем женских.

Для мужского языкового сознания важными являются такие параметры, как: участники группы (представлен не только солист, но и гитарист-композитор), наименования песен, которые исполняет группа (вербализованы названия трех песен, тогда как у женщин – только одна), внешняя атрибутика – повязка, а также отмечена оценка таланта участников группы – бездарная (у женщин отсутствует). Для женщин данные семантические признаки не актуальны.

Значение

Партия для одного голоса в опере

Интегральными семантическими компонентами мужского и женского значений являются (10 сем; индекс яркости – 0,67): *музыкальный жанр 0,07 – 0,02, вокальная партия для одного голоса 0,04 – 0,15, в виде песни 0,04 – 0,04, входит в состав оперы 0,07 – 0,20, сопровождается оркестром 0,02 – 0,02.*

Наблюдаются заметные различия интегральных сем по яркости (5 и более пунктов):

	Мужчины	Женщины
<i>музыкальный жанр</i>	0,07	0,02
<i>вокальная партия для одного голоса</i>	0,04	0,15
<i>входит в состав оперы</i>	0,07	0,20

Дифференциальные мужские семы отсутствуют.

Дифференциальные женские семы (7 сем; индекс яркости – 0,16): *входит в состав оперетты 0,02, исполняется на концерте 0,04, в театре оперы и балета 0,02, известен исполнитель Лучано Паваротти 0,02, известен исполнитель Пласидо Доминго 0,02, исполняется очень громко 0,02, известна ария Онегина 0,02.*

Всего у данной пары совпадающих значений 17 сем, из них 10 интегральных сем и 7 дифференциальных сем.

Индекс семного совпадения значений: количество интегральных сем /общее количество совокупных сем двух значений $10/17=0,59$

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 0,41. Уровень гендерных различий – **существенный**. При этом совокупная яркость 10 интегральных сем значений – 0,67, дифференциальные семы имеют значительно более низкий уровень совокупной яркости – 0,16 (в 4 раза меньше).

В гендерных значениях «*Партия для одного голоса в опере*» интегральные семы *вокальная партия для одного голоса* и *входит в состав оперы* ярче в сознании женщин (в 3 раза по сравнению с мужчинами); только одна сема *музыкальный жанр* ярче в сознании мужчин (0,07 против 0,02).

В женском языковом сознании выделяются 7 эндемичных сем: актуальны исполнители арий (*Лучано Паваротти, Пласидо Доминго*), вербализован признак – *исполняется громко*, важным оказалось место исполнения арий – театр, концерт. Все они имеют невысокий индекс яркости. Для мужчин данные семантические признаки не актуальны.

Значение

Музыкальное законченное произведение

Интегральными семантическими компонентами мужского и женского значений являются (10 сем; индекс яркости – 0,44): *музыкальный жанр* 0,07 – 0,02, *законченное произведение* 0,04 – 0,04, *для одного голоса* 0,04 – 0,15, *например, арии Верди* 0,02 – 0,02, *исполняется оркестром* 0,02 – 0,02.

Наблюдаются заметные различия интегральных сем по яркости (5 и более пунктов):

	Мужчины	Женщины
<i>музыкальный жанр</i>	0,07	0,02
<i>для одного голоса</i>	0,04	0,15

Дифференциальные мужские семы (2 семы; индекс яркости – 0,04): *арии Моцарта* 0,02; *величественная* 0,02

Дифференциальные женские семы (4 семы; индекс яркости – 0,10): *исполняется на концерте* 0,04, *в театре оперы и балета* 0,02, *арии Пуччини* 0,02, *известна ария Онегина* 0,02

Всего у данной пары совпадающих значений 16 сем, из них 10 интегральных сем и 6 дифференциальных сем.

Индекс семного совпадения значений: количество интегральных сем / общее количество совокупных сем двух значений $10/16=0,63$

Индекс семной дифференциации значений, соответственно – 0,37. Уровень гендерных различий – **существенный**. При этом совокупная яркость 10 интегральных сем значений – 0,44, дифференциальные семы имеют значительно более низкий уровень совокупной яркости – 0,14 (в 3 раза меньше).

В гендерных значениях «Музыкальное законченное произведение» интегральная сема для одного голоса ярче в сознании женщин (4 раза по сравнению с мужчинами; различие на 11 пунктов); сема музыкальный жанр ярче в сознании мужчин (0,07 против 0,02; различие на 5 пунктов).

Ярких дифференциальных женских и мужских сем нет, однако количественный состав женских дифференциальных сем превышает состав мужских в 2 раза (4 против 2).

Для женского языкового сознания более актуально указание на места, в которых исполняется ария (на концерте, в театре), а также пример арии (ария *Онегина*); для мужчин и женщин важной оказалась вербализация конкретных композиторов, сочинивших арии (арии *Моцарта* – у мужчин и арии *Пуччини* у женщин); отмечена единичная мужская реакция, объективирующая характер арии, – величественная.

В эндемичном мужском значении «Арья Старк» ярких сем не выявлено.

Таким образом, лексема АРИЯ представлена в языковом сознании мужчин и женщин по-разному:

- отмечена эндемичная мужская семема;
- отличается статус совпадающих семем (к ядерной части мужского значения относится семема «Рок-группа с солистом Кипеловым», женского значения – семема «Партия для одного голоса в опере»); «музыкальные» значения в семантеме мужчин занимают периферийное место (дальняя периферия), у женщин – ядро и ближняя периферия; уровень различий семем – заметный и существенный;
- наблюдаются существенные различия на семном уровне.

Описание гендерной специфики музыкальных терминов в языковом сознании носителей языка показывает, что наблюдаются существенные различия в представлении мужчин и женщин семантики исследуемых единиц. Были выделены эндемичные значения:

1) *женские* – ЛИБРЕТТО. Схема сценария кинофильма; ПАРТИЯ. Потенциальный партнер по браку РЕПЕРТУАР. Набор песен на радио; СОПРАНО. Первая струна на скрипке;

2) *мужские* – АККОРД. Марка автомобиля Хонда; АРИЯ. Персонаж – Арья Старк и др.

Отдельно были рассмотрены значения, которые более ярко представлены в сознании женщин и в сознании мужчин. Однако более

значительно гендерная специфика представлена на уровне сем. Были выделены чисто женские и чисто мужские семантические признаки.

ПЛТС – Психолингвистический толковый словарь русского языка. – Вып. 10/1. Гендерные значения (с комментариями) / Науч. ред. И.А. Стернин, А.В. Рудакова. – Воронеж: ООО «РИТМ», 2019. – 176 с.

Стернин И.А., Рудакова А.В. Психолингвистическое значение и его описание: теоретические проблемы: монография. – Saarbrücken: LAP LAMBERT Academic Publishing, 2011. – 192 с.

В.С. Тренина (Ярославль)

Психолингвистические значения слова СВОБОДА

«Свобода отличается таким неотразимым обаянием, что мы находим в ней красоту, которой она, быть может, не обладает»

Джордж Сэвил Галифакс

Статья посвящена описанию психолингвистического значения слова СВОБОДА в современном русском языковом сознании.

Психолингвистическое значение слова – это упорядоченное единство всех семантических компонентов, которые реально связаны с данной звуковой оболочкой в сознании носителей языка [Стернин, Рудакова 2011, с. 97].

Психолингвистическое значение описывается методом обобщения результатов психолингвистических экспериментов (по методике А.В. Рудаковой и И.А. Стернина).

Нами были проведены три эксперимента со стимулом СВОБОДА: свободный ассоциативный и два направленных – СВОБОДА – *какая ...* и СВОБОДА – *это...*

Были опрошены по 100 и более человек в каждом эксперименте. Испытуемыми были люди совершенно разных профессий – от учителя до работника пошивочной, а также студенты университетов и колледжей. Возраст испытуемых составил от 18 до 83 лет.

Результаты эксперимента

СВОБОДА 100: независимость 23; жизнь 15; воля 12; легкость 5; свобода, освобождение, поле 4; раздолье, мнение человека, равенство 3; полет 2; состояние, демократия, расслабленность, дом, простор, перемещение, мир, радость, неограниченность, личность, беззаконие, безделье, мысли, страна, слово, природа, счастье, птица, тюрьма, братство, без уроков, лето 1; отказ 4.

СВОБОДА – *какая* 101: независимая 22; полная 12; неограниченная 9; безграничная 8; вольная 7; словесная 5; прекрасная, свободная 3; личная, сладкая, раскрепощенная, огромная 2; прогрессивная, условная, настоящая, честная, паническая, недоступная, легкая, образная, большая, закрытая, истинная, законная, мнимая, просторная, условная, относительная, либеральная, ограниченная, политическая, политическая, неограниченная, летящая, не отягощающая, безделье 1; отказ 3.

СВОБОДА – *это?* 100: воля 27; независимость 13; свобода воли, свобода действий 11; состояние человека 4; возможность выбора, выход из тюрьмы 3; независимость от всего живешь как хочешь, свободный человек, жизнь без ограничений 2; вольное поведение, куда хочу туда иду, распоряжение собственной жизнью, свобода, осознанная необходимость, возможность выбора, человек выступает по своей воле и интересу, выбор, нет никаких правил, хаотичные действия, право выбора, возможность поступать по твоим желаниям, всё что пожелает человек, раздолье, право голоса, анархизм, когда тебя не посадят в цифровой концлагерь, необходимость, самостоятельное принятие решений, равенство, основа в устройстве общества, ложь 1; отказ 0.

Данные трех экспериментов были объединены в одно ассоциативное поле. Затем методом обобщения и семантической интерпретации результатов экспериментальных исследований [Стернин, Рудакова 2011] были сформулированы психолингвистические значения слова СВОБОДА в современном русском языковом сознании.

Психолингвистические значения слова СВОБОДА

1. Независимость, возможность самостоятельных действий, выбора, выражения мнения

Независимость 0,20 (*независимость* 37, *независимая* 21, *независимость от всего* 1) личности 0,01 (*личная* 2, *личность* 1), проявляется в возможности самостоятельных действий 0,08 (*действий* 11, *свобода воли* 11 *возможность поступать по твоим желаниям* 1), выбора 0,02 (*возможность выбора* 5, *выбор* 1), выражения мнения 0,02 (*словесная* 5, *слово* 1, *мнение человека* 3), свободном голосовании 0,01 (*политическая* 2, *право голоса* 1), распоряжении собственной жизнью 0,01, предполагает равенство 0,02 (*равенство* 4), всегда ограничена 0,01 (*относительная, ограниченная осознанная необходимость, необходимость* 1), в реальности недоступна 0,01 (*недоступная, мнимая, ложь* 1), является элементом либеральной демократии 0,01 (*демократия, либеральная* 1), оценивается одобрительно 0,02 (*прекрасная* 3, *радость, счастье* 1).

Менее 0,01: возможность перемещения 0,003 (*перемещение* 1), разнообразие мыслей 0,003 (*мысли* 1), самостоятельность принятии решений, 0,003, когда тебя не посадят в цифровой концлагерь 0,003, основа существования общества 0,003 (*основа в устройстве общества*), предполагается законом 0,003 (*законная* 1) – всего 7

Противоположно: беззаконие (менее 0,01)

СИЯ – 0,46

В цивилизованной стране должна быть демократия.

2. Состояние неограниченной воли

Состояние 0,02 (*состояние 1, состояние человека 4*) неограниченной 0,11 (*полная 12, неограниченная 10, безграничная 8, жизнь без ограничений 2, огромная 2, неограниченность 1*) воли 0,20 (*воля 39, вольная 7, живешь, как хочешь 2, вольное поведение, куда хочу туда иду, человек выступает по своей воле и интересу; всё, что пожелает человек 1*).

СИЯ – 0,33

Русскому человеку хочется свободы.

3. Большое пространство

Большое пространство 0,02 (*простор 1, просторная 1, поле 4, природа, лето 1*), прекрасное 0,01.

Менее 0,01: радость

То же, что: раздолье 0,01.

СИЯ – 0,04

Смотри, какое бескрайнее поле – какая свобода!

4. Расслабленность

Раскрепощенность 0,01 (*раскрепощенная 2*), прекрасная 0,01.

Менее 0,01: расслабленность, например, дома (дом 1), не отягощающая, радость.

СИЯ – 0,04

Хоть немного почувствовать дома свою свободу...

5. Освобождение из тюрьмы

Освобождение 0,01 (*освобождение 4*) из тюрьмы 0,01 (*выход из тюрьмы 3, тюрьма*).

СИЯ – 0,02

На свободе он взялся за старое – опять попался на воровстве.

6. Безделье

Безделье 0,01.

Менее 0,01: (когда) без уроков.

СИЯ – 0,01

На каникулах – полная свобода.

7. Отсутствие упорядоченности

[Отсутствие упорядоченности]

Менее 0,01: нет никаких правил, хаотичные действия.

СИЯ – 0,01

Свободное движение частиц.

Фразы: сладкая 0,01 (это сладкое слово свобода), менее 0,01 – настоящая, истинная, братство (свобода, равенство и братство), большая

Не интерпретируются 0,13: жизнь 15, свободная 3, свобода 5, свободный человек 2, легкость 5, легкая, полет 2, летящая, птица, прогрессивная, честная, паническая, образная, закрытая, мир, страна

Не актуально (отказ 7): 0,02

Таким образом, налицо высокая многозначность слова СВОБОДА в русском языке. В языковом сознании носителей языка, как показал эксперимент, доминирует значение *Независимость, возможность самостоятельных действий, выбора, выражения мнения*; при этом достаточно ярким оказывается и второе значение – *Состояние неограниченной воли*.

Менее заметны в значении, но при этом достаточно яркие – значения *Большое пространство* и *Расслабленность*, остальные значения занимают периферийное положение в смысловой структуре слова.

Отметим, что все значения, кроме первого, которое имеет универсальный характер, могут рассматриваться как отражающие характерное отношение к свободе именно русского менталитета.

Стернин И.А., Рудакова А.В. Психолингвистическое значение слова и его описание. Теоретические проблемы. – LAP Lambert Academic Publishing: Saarbrücken, 2011. – 192 с.

Стернин И.А., Рудакова А.В. Словарные дефиниции и семантический анализ. – Воронеж: Истоки, 2017. – 33 с.

Рудакова А.В. Теоретические и прикладные проблемы психолингвистической лексикографии. – Воронеж: Истоки, 2014. – 183 с.

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Айболек Джумаева (Воронеж)

Русско-туркменский ассоциативный словарь

В российской лексикографии представлен целый набор ассоциативных словарей (РАС, ЕВРАС, АСУРЛ и др.). В туркменской лексикографии до сих пор ассоциативные словари не представлены, поэтому нет возможности сопоставить ассоциативные реакции русских и туркмен на одинаковые стимулы.

Нами поставлена задача разработать вариант русско-туркменского ассоциативного словаря. Был выбран ряд частотных русских слов, которые представлены в русских ассоциативных словарях:

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. ВЕЩЬ | 11. ПОДУМАТЬ |
| 2. ВЗГЛЯД | 12. ПОЛНЫЙ |
| 3. ВЫСОКИЙ | 13. ПОНИМАТЬ |
| 4. ГОВОРИТЬ | 14. РАССКАЗЫВАТЬ |
| 5. ДРУГ | 15. РЕЧЬ |
| 6. ДУМАТЬ | 16. РУССКИЙ |
| 7. ЖИТЬ | 17. СДЕЛАТЬ |
| 8. МАЛЕНЬКИЙ | 18. СИДЕТЬ |
| 9. ОПЫТ | 19. СПАТЬ |
| 10. ОТВЕЧАТЬ | 20. СТОРОНА |

Данные стимулы были переведены на туркменский язык, затем с ними был проведен свободный ассоциативный эксперимент с носителями туркменского языка (105 испытуемых).

Результаты были обработаны, составлены туркменские ассоциативные поля. Далее ассоциативные поля русских и туркменских стимулов были сопоставлены и выявлены сходства и различия, отражающие национальные особенности русского и туркменского языкового сознания и

менталитета. Отдельные результаты сопоставления отражены в публикациях [Джумаева 2020а, 2020б].

Представим результаты сопоставления ассоциативных полей словаря ЕВРАС и результатов нашего эксперимента (были сопоставлены русские и туркменские неединственные ассоциации – с частотой 2 и выше) стимула ВЗГЛЯД.

ВЗГЛЯД: глаза 60; глаз, на жизнь 17; томный 12; исподлобья, острый, со стороны 11; на мир, пронзительный 10; взор, пристальный 8; в будущее, красивый, на вещи, умный 6; будущее, вдаль, влюбленный, добрый, изнутри, искоса, нежный, смотреть 5; в небо, в никуда, злой, зоркий, открытый, пронизательный, прямой, строгий, суровый, хитрый 4; в глаза, вид, внимание, вперед, жизнь, мир, назад, насквозь, пронизывающий, свысока, таинственный, уверенный, хищника, холодный, ясный 3; беглый, быстрый, в прошлое, в сторону, внимательный, выразительный, газета, глубокий, гроза, далеко, дерзкий, долгий, дружелюбный, женский, знакомство, зрение, из-под бровей, колючий, косой, кроткий, любовь, мнение, на будущее, небо, око, осмотр, очки, политический, прожигающий, ресницы, свежий, сверху, скромный, смотр, страстный, тупой, тяжелый, хмуры 2.

GARAÝYŞ (взгляд): смотреть 17; глаз 16; мир, лицо 6; добрый 5; хорошо 4; милый, мировоззрение 3; взор, мысль, широкий, злой 2.

Укажем совпадающие в русском и туркменском ассоциативных полях ассоциации на стимул ВЗГЛЯД:

- глаза 60, глаз 17, в глаза 3 – глаз 16;
- на мир 10 – мир 6;
- смотреть 5 – смотреть 17;
- взор 8 – взор 2;
- злой 4 – злой 2.

Преобладают национально-специфические реакции:

ВЗГЛЯД

на жизнь 17; томный 12; исподлобья, острый, со стороны 11; пронзительный 10; пристальный 8; в будущее, красивый, на вещи, умный 6; будущее, вдаль, влюбленный, добрый, изнутри, искоса, нежный 5; в небо, в никуда, зоркий, открытый, пронизательный, прямой, строгий, суровый, хитрый 4; вид, внимание, вперед, жизнь, назад, насквозь, пронизывающий, свысока, таинственный, уверенный, хищника, холодный, ясный 3; беглый, быстрый, в прошлое, в сторону, внимательный, выразительный, газета, глубокий, гроза, далеко, дерзкий, дружелюбный, долгий, женский, знакомство, зрение, из-под бровей, колючий, косой, кроткий, любовь, мнение, на будущее, небо, око, осмотр, очки, политический, прожигающий, ресницы, свежий, сверху, скромный, смотр, страстный, тупой, тяжелый, хмуры 2

GARAÝYŞ (взгляд)

лицо 6; добрый 5, хорошо 4; милый, мировоззрение 3; мысль, широкий 2

Русское ассоциативное поле более разнообразно, в нем шире представлена сочетаемость слова-стимула (*холодный, ясный, беглый, быстрый, прямой, строгий, добрый* и др.); больше устойчивых выражений (*взгляд на жизнь, со стороны, взгляд в будущее, из-под бровей, искоса, изнутри, вперед, свысока*).

В туркменском ассоциативном поле гораздо меньше ассоциаций, практически нет ассоциаций, отражающих сочетаемость слова.

Обнаруживаются также заметные различия в оценочности ассоциаций: туркменское ассоциативное поле гораздо более положительно-оценочно: в русском языке всего 1% одобрительных реакций, в туркменском – 13%.

Сопоставление ассоциаций на стимул ВЕЩЬ также показывает, что совпадающих ассоциаций немного, при этом все они существенно различаются по яркости (сопоставляется процент актуализации в экспериментах совпадающих ассоциаций):

Ассоциаты стимула ВЕЩЬ	Русский язык	Туркменский язык
предмет	48 (9%)	3 (3%)
нужная	17 (3%)	1 (1%)
ручка	10 (2%)	7 (7%)
стол	9 (2%)	1 (1%)
сумка	5 (1%)	4 (4%)
деньги	4 (1%)	6 (6%)

Обращает на себя внимание, что близки по яркости ассоциации *ручка* и *стол*, остальные ассоциации заметно различаются по частоте. *Предмет, нужная* намного ярче в русском языковом сознании, *сумка, деньги* – в туркменском.

Национально-специфические ассоциации, как и у стимула ВЗГЛЯД, преобладают:

ВЕЩЬ 537: одежда 38; дорогая 31; моя 23; красивая 18; ценная 14; ненужная, старая 11; в себе, хорошая 8; собственность, штука 7; кофта, магазин, чужая 5; новая, покупка, теплая, шкаф 4;

ЗАТ (вещь) 105: книга 13; телефон 5; тетрадь 4; одежда, тело, багаж 3; компьютер, дверь, машина, парта, вопрос 2.

В целом в русском ассоциативном поле больше разных частей речи, более абстрактные ассоциации, больше устойчивых выражений. Много синтагматических реакций, яркое ядро ассоциативного поля.

В туркменском ассоциативном поле преимущественно представлены существительные, за исключением трех ассоциаций: *надо, нужный, промысловый*. Основные реакции парадигматические, ассоциации в подавляющем большинстве конкретные. Неяркое ядро ассоциативного поля.

Обнаруживаются также заметные различия в национальной оценочности ассоциаций:

ВЕЩЬ

Общая частота одобрительной оценки – 128 реакций (24%)

Общая частота неодобрительной оценки – 10 реакций (2%)

ZAT

Общая частота одобрительной оценки – 2 реакции (2%)

Неодобрительная оценка: нет

Общая оценочность русского ассоциативного поля – 26%, туркменского – всего 2%.

Обращает внимание, что русское ассоциативное поле гораздо более положительно-оценочно: в русском языке 24% одобрительных реакций, в туркменском – 2%. Неодобрительной оценочности в туркменском языке нет вообще, а в русском – 2%.

Таким образом, сопоставительный анализ ассоциативных полей одного и того же слова-стимула в разных языках показывает национальную специфику значений слов в языковом сознании разных народов. Причины расхождений требуют отдельного исследования.

В целом в русском ассоциативном поле больше разных частей речи, более абстрактные ассоциации, больше устойчивых выражений. Много синтагматических реакций, яркое ядро ассоциативного поля.

Джумаева А. Сопоставительный анализ ассоциативных полей лексемы ВЕЩЬ в русском и туркменском языках // Семантико-когнитивные исследования: сборник научных работ / Под ред. И.А. Стернина. – Вып. 11. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2020а. – С. 121-124.

Джумаева А. Сопоставительный анализ ассоциативных полей слова ВЗГЛЯД в русском и туркменском языках // Сопоставительные исследования 2020: сборник научных работ. – Вып. 17 / Под ред. М.А. Стерниной. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2020б. – С. 86-88.

Е.А. Дьяконова (Москва)

Проблема выбора наименований российских городов для лингвострановедческого словаря «Россия»

Задача преподавания любого языка как иностранного, в том числе и русского, не только максимально приблизить объем чисто языковых знаний обучающегося к объему знаний носителей языка, но и приблизить

языковое сознание обучаемых к языковому сознанию носителей изучаемого языка [Стернин 2002].

Для достижения этой цели при составлении лингвострановедческого словаря «РОССИЯ» необходимо опираться на сведения о городах, типичные для актуального русского языкового сознания.

Выявить эти сведения можно только экспериментальным путем, и именно их следует отразить в лингвострановедческом словаре. Это представляется наиболее целесообразным путем, поскольку тогда этот словарь может претендовать на актуальное описание русского языкового сознания, в объеме которого и следует отразить в нем, например, информацию о городе, включая мифологические компоненты семантики. Это позволит сформировать в языковом сознании иностранца значение русского топонима, близкое к его значению в современном сознании русскоговорящего человека. Это и является идеальной, но в нашем случае – вполне достижимой целью обучения РКИ.

Энциклопедическая информация в случае преподавания лингвострановедения не может лечь в основу составления словаря российских городов, поскольку будет содержать избыточную информацию, особенно для иностранных студентов. Выявить экспериментально представления среднего россиянина и отразить их в словаре представляется наиболее целесообразным путем.

Первый этап составления лингвострановедческого словаря «РОССИЯ» – выяснение, названиями каких городов Россия представлена в сознании россиян. Для этого было проведено исследование методом лингвистического интервьюирования. В исследовании приняли участие 104 респондента, лица мужского и женского пола в возрасте от 16 до 78 лет, жители Москвы, Московской области, Воронежа, Воронежской области, Витебска (Беларусь). Им была предложена следующая анкета:

Ответьте, пожалуйста, на вопрос: Россия – это какие города? Назовите 5 (пять) городов. Укажите свой возраст, пол, дату заполнения.

Ниже приводим результаты опроса [Дьяконова 2019]:

1. Москва 95
2. Санкт-Петербург 81
3. Владивосток 31
4. Екатеринбург 23
5. Нижний Новгород 23
6. Новосибирск 21
7. Казань 15
8. Ярославль 14
9. Воронеж 12
10. Рязань 10

Самара, Новгород 8

Калининград, Сочи 7

Владимир, Кострома, Севастополь 6
Вологда, Мурманск, Омск, Ростов, Смоленск, Хабаровск, Челябинск 5
Великий Новгород, Ростов-на-Дону, Тамбов, Тверь, Тула 4
Волгоград, Иркутск, Красноярск, Курск, Орел, Псков, Саратов, Суздаль, Уфа,
Ярославль 3

Архангельск, Астрахань, Балашиха, Дмитров, Киров, Краснодар, Липецк, Мышкин,
Пермь, Петропавловск-Камчатский, Сергиев Посад, Ульяновск 2

Анапа, Апелевка, Биробиджан, Белгород, Выборг, Дедовск, Долгопрудный, Ижевск,
Калуга, Кемерово, Киев, Кириши, Кисловодск, Клин, Лебедянь, Луховицы, Магадан,
Муром, Нальчик, Нижневартонск, Нижний Тагил, Новороссийск, Новочеркасск,
Обнинск, Оренбург, Орехово-Зуево, Пенза, Петрозаводск, Северодвинск, Сталинград,
Сургут, Тамань, Тольятти, Томск, Торжок, Тюмень, Углич, Урюпинск, Чаплыгин,
Чебоксары, Ялта 1

В рамках этого же исследования был проведено дополнительное интервьюирование с целью выявления знаний носителей русского языка о регионах России. Среди предлагаемых вопросов были следующие: *Какие регионы России вы знаете?* и *Какие города в этих регионах Вы знаете?*

В интервьюировании приняли участие 100 человек, лиц мужского и женского пола в возрасте от 15 до 80 лет, жители Москвы, Московской области, Воронежа, Воронежской области, Тамани, Санкт-Петербурга, Челябинска, Таганрога, Красноярска, Владивостока.

В результате было выделено 11 наиболее популярных регионов: *Урал 29, Дальний Восток 25, Краснодарский край 18, Крым 17, Сибирь 17, Алтай 16, Карелия 15, Московская область 14, Поволжье 13, Камчатка 12, Воронежская область 12.*

По результатам данного интервьюирования также был составлен «рейтинг» известности, а следовательно, и популярности городов России:

1. Владивосток 17
2. Москва 17
3. Новороссийск 16
4. Казань 15
5. Екатеринбург 14
6. Санкт-Петербург 14
7. Воронеж 13
8. Новосибирск 13
9. Краснодар 12
10. Сочи 12

Волгоград, Омк, Нижний Новгород 11
Челябинск 10

Барнаул, Красноярск, Пермь, Петрозаводск 9

Анапа, Иркутск, Самара, Томск, Хабаровск 8

Грозный, Магадан, Севастополь, Симферополь 7

Владимир, Петропавловск-Камчатский, Тверь, Тюмень, Ялта, Ярославль 6

Липецк, Мурманск, Оренбург, Саратов, Ульяновск, Уфа 5

Архангельск, Астрахань, Воскресенск, Елец, Кисловодск, Коломна, Кострома,
Магнитогорск, Нальчик, Псков, Рязань, Тула, Якутск 4

Владикавказ, Геленджик, Горно-Алтайск, Мин Воды, Орел, Свердловск, Чебоксары, Чита, Южно-Сахалинск 3

Белгород, Белозерск, Бийск, Благовещенск, Вологда, Дивеево, Жуковский, Калининград, Киров, Клин, Комсомольск-на-Амуре, Курган, Курск, Махачкала, Мирный, Назрань, Новомосковск, Пенза, Пушкин, Ростов, Ростов-на-Дону, Саранск, Суздаль, Тагил, Тамбов, Тобольск, Туапсе, Улан-Удэ 2

Абинск, Алушта, Амурск, Ангарск, Артем, Балаклава, Балтийск, Белогорск, Биробиджан, Богородицк, Валаам, Ватачай, Великие Луки, Верхоянск, Вилючинск, Воркута, Врождецы, Грязи, Гусев, Гусь Хрустальный, Дербент, Долгопрудный, Домбай, Егорьевск, Елизово, Ессентуки, Ефремов, Железногорск, Задонск, Залесский, Зарайск, Звенигород, Зеленоград, Ижевск, Йошкар-Ола, Кавказ, Калуга, Каменка, Кемерово, Кемь, Керчь, Киев, Кижси, Кириллов, Кирово-Чепецк, Козалым, Коктебель, Кореновск, Королев, Коротояк, Костомукиша, Красное село, Крымск, Кубань, Лебедянь, Лиски, Луховицы, Люберцы, Майкоп, Марчуги, Медвежьегорск, Медногорск, Минск, Муром, Мытищи, Н.Усмань, Набережные Челны, Нерта, Нижнекамск, Нижний Тагил, Новый Уренгой, Ногинск, Норильск, Октябрьский, Орехово-Зуево, Орс, Остров, Певек, Переславль, Петропавловск, Печоры, Подольск, Прохоровка, Пушкинские горы, Пятигорск, Раменское, Реутов, Ростов Великий, Рубцовск, Рыкань, Сахалин, Светлый, Северодвинск, Сергиев Посад, Смоленск, Сорочинск, Сортавала, Ставрополь, Старая Руса, Судак, Сургут, Сыктывкар, Таганрог, Тамбов, Тбилиси, Углич, Урюпинск, Уссурийск, Усть-Лабинск, Феодосия, Химки, Холмск, Центральный, Черкесск, Электросталь, Элиста, Югра, Якутия 1

Представляется интересным сравнить результаты первого и второго интервьюирования, но прежде необходимо отметить следующее (в таблице представлены наименования городов, вербализованных в опросах двумя и более опрошенными):

1) «конкуренция» во втором интервьюировании была во много раз сильнее, поскольку респонденты не были ограничены в количестве городов;

2) во втором интервьюировании у респондентов не было задачи выделить наиболее «популярные» города, им надо было написать города, которые они ЗНАЮТ в соответствующих регионах, таким образом, города были как бы «привязаны» к регионам, а не только к России.

1 интервьюирование ТОП 10 (1)	2 интервьюирование ТОП 10 (2)
1. Москва 95	1. Владивосток 17
2. Санкт-Петербург 81	2. Москва 17
3. Владивосток 31	3. Новороссийск 16
4. Екатеринбург 23	4. Казань 15
5. Нижний Новгород 23	5. Екатеринбург 14
6. Новосибирск 21	6. Санкт-Петербург 14
7. Казань 15	7. Воронеж 13
8. Ярославль 14	8. Новосибирск 13
9. Воронеж 12	9. Краснодар 12
10. Рязань 10	10. Сочи 12

1 интервьюирование	2 интервьюирование
11. Самара, Новгород 8 12. Калининград, Сочи 7 13. Владимир, Кострома, Севастополь 6 14. Вологда, Мурманск, Омск, Ростов, Смоленск, Хабаровск, Челябинск 5 15. Великий Новгород, Ростов-на-Дону, Тамбов, Тверь, Тула 4 16. Волгоград, Иркутск, Красноярск, Курск, Орел, Псков, Саратов, Суздаль, Уфа 3 17. Архангельск, Астрахань, Балашиха, Дмитров, Киров, Краснодар, Липецк, Мышкин, Пермь, Петропавловск-Камчатский, Сергиев Посад, Ульяновск 2	11. Волгоград, Омк, Нижний Новгород 11 12. Челябинск 10 13. Барнаул, Красноярск, Пермь, Петрозаводск 9 14. Анапа, Иркутск, Самара, Томск, Хабаровск 8 15. Грозный, Магадан, Севастополь, Симферополь 7 16. Владимир, Петропавловск-Камчатский, Тверь, Тюмень, Ялта, Ярославль 6 17. Владикавказ, Геленджик, Горно-Алтайск, Мин Воды, Орел, Свердловск, Чебоксары, Чита, Южно-Сахалинск 3 18. Белгород, Белозерск, Бийск, Благовещенск, Вологда, Дивеево, Жуковский, Калининград, Киров, Клин, Комсомольск-на-Амуре, Курган, Курск, Махачкала, Мирный, Назрань, Новомосковск, Пенза, Пушкин, Мирный, Назрань, Новомосковск, Пенза, Пушкин, Ростов, Ростов-на-Дону, Саранск, Суздаль, Тагил, Тамбов, Тобольск, Туапсе Улан-Удэ, Ростов, Ростов-на-Дону, Саранск, Суздаль, Тагил, Тамбов, Тобольск, Туапсе Улан-Удэ 2

Проанализируем состав ТОП 10 городов по результатам первого и второго интервьюирования.

Различия в составе следующие:

Город Нижний Новгород, вошедший в ТОП 10 (1)) стал 11-м в рейтинге после второго интервьюирования.

Город Ярославль, 8-й в ТОП 10 (1) оказался в группе городов, занявших 16 место после второго интервьюирования.

Город Рязань, 10-й в ТОП 10 (1) не был упомянут ни разу во втором интервьюировании.

Город Новороссийск, 3-й в ТОП 10 (2), находится в числе наименее популярных городов при первом интервьюировании.

Город Краснодар, 9-й в ТОП 10 (2), находится среди группы мало популярных городов по результатам первого интервьюирования.

Город Сочи, 10-й в ТОП 10 (2), является 12-ым в рейтинге после первого интервьюирования.

Тем не менее, 7-й из ТОП 10 (1) городов в рейтинге после первого интервьюирования представлены в ТОП 10 (2) городов, представленных в рейтинге после второго интервьюирования. Это города: Владивосток 17, Москва 17, Казань 15, Екатеринбург 14, Санкт Петербург 14, Воронеж 13, Новосибирск 13.

Это говорит о высокой достоверности выбора ТОП 10 городов, представляющих Россию в сознании россиян.

Таким образом, можно предложить следующий список наиболее известных, популярных, типично российских городов, устойчиво представленных в сознании россиян: Владивосток, Воронеж, Екатеринбург, Казань, Москва, Нижний Новгород, Новосибирск, Санкт-Петербург, Сочи. Именно эти города должны быть описаны в лингвострановедческих словарях для иностранцев в первую очередь.

Стернин И.А. Коммуникативное и когнитивное сознание // С любовью к языку: сб. науч. тр. / [Редкол.: В.А. Виноградов (отв. ред.) и др.]. – М., Воронеж: Воронеж. гос. ун-т, 2002. – С. 44-51.

Дьяконова Е.А. Семантика наименований российских городов. Психолингвистическое исследование. – LAP Lambert Academic Publishing, 2019. – 129 с.

Н.И. Малыхина (Воронеж)

Дидактический аспект словаря лексико-грамматической полисемии

Современный период развития лексикографии направлен на совершенствование умений активного владения иностранным языком.

Предлагаемый словарь лексико-грамматической полисемии наиболее частотных английских глагольных лексем [Малыхина, Стернина 2013] содержит необходимые сведения, отвечающие практическим нуждам изучающих английский язык.

Одним из удачных достижений данного словаря можно считать, прежде всего, то, что в нем в большей мере, чем в обычных двуязычных словарях, уделено внимание особенностям полисемии глагольных лексем английского языка на уровне отдельных лексико-грамматических классов слов.

Вслед за М.А. Стерниной мы полагаем, что «в случае функционирования одной и той же единицы в качестве различных частей речи мы имеем дело не с омонимами и не со словообразованием, а с особым рода полисемией – полисемией на уровне лексико-грамматических классов слов, или лексико-грамматической полисемией» [Стернина 1999, с. 20].

М.А. Стернина отмечает, что лексико-грамматическая полисемия существует в двух видах – собственно лексико-грамматической полисемии и лексико-грамматической вариантности, которая может рассматриваться как частный, более простой случай лексико-грамматической полисемии слова. «В случае лексико-грамматической вариантности, – пишет

М.А. Стернина, – одному набору лексических сем соответствуют две (а может быть и больше) лексико-грамматические семы. Эти лексико-грамматические (категориальные) семы находятся между собой в отношениях дополнительной дистрибуции и реализуются в зависимости от контекста. При лексико-грамматической же полисемии слова каждому новому набору лексических сем соответствует отдельная лексико-грамматическая сема [Стернина 1999, с. 25-26].

Авторы-составители данного лексикографического справочника тщательно подходят к подбору дефиниций. В предлагаемых словарных статьях сначала даются глагольные семемы; затем семемы, демонстрирующие лексико-грамматическую вариантность на уровне глагола и других частей речи; далее приводятся субстантивные, адъективные, адвербиальные, междометные и предложные семемы конкретной лексемы.

Материалом для создания словаря послужили 200 наиболее частотных английских глагольных лексем по данным списка частотности Британского национального корпуса (<http://ucrel.lancs.ac.uk/bncfreq/flists.html>).

Однако следует отметить, что в словарь включены лишь 120 единиц из исследованных 200 английских глаголов.

Так, в словарь не были включены следующие 80 глагольных лексем: *accept, achieve, add, admit, agree, allow, announce, apply, appear, argue, arise, arrive, ask, assume, avoid, become, begin, bring, compare, consider, contain, continue, create, decide, depend, describe, determine, develop, discover, discuss, eat, enable, encourage, enjoy, ensure, establish, examine, exist, expect, explain, extend, follow, forget, grow, happen, include, indicate, improve, intend, introduce, involve, learn, lose, maintain, obtain, occur, operate, prepare, prevent, prove, provide, publish, realize, receive, reduce, refer, reflect, remember, replace, represent, require, see, seek, seem, send, speak, suggest, teach, tell, write*, демонстрирующих только лексическую полисемию и не имеющих семем другой, кроме глагольной, частеречной отнесенности.

Остальные 120 из 200 наиболее частотных глаголов демонстрируют как лексическую, так и лексико-грамматическую полисемию в обоих ее видах – в виде собственно лексико-грамматической полисемии и лексико-грамматической вариантности и включены в словарь.

Отметим, что современная лексикография использует передовые технологии для составления справочных изданий, в первую очередь возможности электронных корпусов, на которых основано большинство словарей английского языка. Лексикографы при этом получают возможность оперативно реагировать на изменения в языке и отражать их в лексикографических источниках.

Пытаясь идти в ногу со временем, авторы данного словаря обеспечивают пользователя уникальной возможностью взглянуть на

проблему **частотности** значений, представленных в семантической структуре многозначных глагольных лексем.

Для определения частотности семем исследованных лексем нами было проанализировано по 1000 примеров употребления каждой лексемы из Британского национального корпуса (<http://bncweb.lancs.ac.uk>), каждый из примеров был соотнесен с конкретной семемой, входящей в соответствующую семантему. На основании проанализированных примеров употребления указанных лексем, был определен введенный Л.А. Барановой индекс коммуникативной релевантности (ИКР) каждой семемы, под которым понимается отношение количества зафиксированных употреблений семемы к общему количеству исследованных употреблений лексемы [Баранова 2009, с. 50-52]. Это дает возможность собрать данные не только о частотности отдельных значений, но и данные об употребительности семем той или иной частеречной отнесенности.

Индекс коммуникативной релевантности каждой семемы указывается напротив нее в отдельной графе.

Предлагаемый словарь демонстрирует контекстуальную реализацию практически каждого значения входной единицы.

Иллюстративные примеры в словаре почерпнуты из Британского национального корпуса, который содержит тексты разных жанров и стилей. Примеры, в которых исследуемые глаголы подчеркнуты, взяты из использованных лексикографических источников в связи с тем, что данные семемы характеризуются нулевой коммуникативной релевантностью.

Словарь построен по алфавитному принципу. Специальные термины, когда это необходимо, снабжаются условными сокращениями (*тех.*, *воен.* и т.п.). Разговорные выражения и региональные варианты также снабжаются условными сокращениями (*разг.*, *амер.* и т.п.). Пояснения выделены курсивом.

Приведем пример словарной статьи из словаря лексико-грамматической полисемии:

MAKE

Глагольные семемы

- | | ИКР |
|--|--------------|
| • <i>спорт.</i> Достигать (цели), побеждать. <i>Colin Hamilton's Gogar, beaten finalists last year, are still on form and the Dryburgh family's Aivemore team could again make the semis.</i> | 0,5% |
| • <i>карт.</i> Брать (взятку); бить. <i>I made the trick.</i> | 0 |
| • Совершать, делать. <i>Women make us poets, children make us philosophers.</i> | 42,5% |
| • Направляться, следовать (куда-л.); двигаться (в каком-л. направлении). <i>You'd better make straight for the bank, otherwise you'll be too late.</i> | 10,8% |
| • Готовить, приготовить. <i>Sit down here, Jamie, and I'll make some tea.</i> | 8,1% |

- Скандальить, затеять драку или ссору; устроить сцену. *He hoped she would be civilized enough not to **make** a scene.* 5,2%
- Получать, приобретать, добывать (деньги, средства), зарабатывать. *But it could cost them more than they **make**.* 3,5%
- Составлять, делать, подготавливать (завещание, документ). *What will happen if I don't **make** a will?* 2,3%
- Создавать, творить. *For now, let's begin jotting down a few ideas to **make** a Christmas movie.* 2,2%
- Образовывать; формировать. *Microelectronics and Japan's NEC are developing basic technologies to **make** new generations of chips.* 0,9%
- Выступать (с докладом); произносить речь. *Then Mr Ridley turned up to **make** his statement about the Barlow Clowes affair.* 0,9%
- Обнародовать, сделать общеизвестным; устраивать (шумиху); производить (сенсацию). *The announcement that your manufacturer has brought out a washing powder that does away with washing machines would **make** every front page.* 0,9%
- Считать, определять, предполагать. *So, what do you **make** of that, Mr Barnes, eh?* 0,8%
- сл. Сожительствовать. *Did you think that I would **make** love to you for a few days and then let you walk out of my life without trying to get in touch?* 0,7%
- Издавать (звуки); производить (шум); звенеть, стучать. *Empty cans and bottles **make** crunching sounds like oyster shells when they are stepped on.* 0,6%
- Быть, являться. *You'll **make** a well-matched pair.* 0,6%
- Образовывать, составлять. *But coloured girls, they **make** a gang and defend each other or beat others up.* 0,6%
- Заключать (соглашение, сделку). *One subsequent purchase you decide to **make** will still only cost you £14.95, details will be sent with your initial order.* 0,5%
- Составлять, равняться; считать, вычислять. *'Brian, Connie, Scarlet, Pam, Clarissa and Guy – I **make** that six'; said Scarlet, counting on her fingers with her eyes closed.* 0,5%
- Приобретать (друзей, врагов). *He wasn't the sort to **make** friends easily but he seemed to enjoy himself.* 0,4%
- Назначать (свидание, встречу). *So, **make** an appointment at your family planning clinic or go and talk to your college doctor.* 0,4%
- Выполнять обещанное. *I cannot **make** such a promise.* 0,2%
- Убирать (помещение, кровать); приводить в порядок. *I want to **make** order in my books.* 0,1%
- Достигать (какого-л. места). *We **made** the station in time to catch the train.* 0,1%

● Проходить, проезжать (какое-л. расстояние). <i>We made only three miles that day.</i>	0,1%
● Тренировать, учить (животных). <i>He made the dog himself.</i>	0
● сл. Красть, украть.	0
● Преодолевать (препятствие). <i>His goal was to make the riddle.</i>	0
● Подниматься (о воде). <i>The water is making fast.</i>	0
● разг. Успеть, поспеть (на поезд и т.п.). <i>Make the train.</i>	0
● Набрасываться, нападать.	0
● Компенсировать, восполнять.	0

Глагольные и субстантивные семемы

● Делать; изготавливать, производить / Производство, работа; изделие; изготовление. <i>I'm going to make him a card with Happy Father's Day on it and a star on it</i> (глагольный ЛГВ).	14,5% / 0
● воен. жарг. Назначать (на должность), производить в чин / Повышение в чине; новое назначение.	0 / 0
● карт. Сдавать (карты), <i>тасовать</i> (колоду) / Тасование (карт). <i>Whose turn is it to make? / It's your make.</i>	0 / 0
● Объявлять (козырь или игру) / Объявление (козыря, игры). <i>The ace makes</i> (глагольный ЛГВ).	0 / 0
● Становиться; делаться / Процесс становления; развитие. <i>He will make a good musician</i> (глагольный ЛГВ).	0 / 0

Субстантивные семемы

● эл. Замыкание цепи. <i>At make.</i>	0
● Марка, стиль, тип, модель, сорт. <i>In terms of computer technology trade libel (клевета) would occur if someone falsely claimed that a particular software dealer was trading in pirated software or was in financial difficulties or if a software house's products were defective or would not operate on a particular make of computer.</i>	1,6%
● Продукция, выработка. <i>Plectra sounds like a make of margarine...</i>	0,3%
● Вид, форма, фасон, конструкция. <i>The height, shape and flexibility varies according to the make and model of the boot, and what suits one person will not suit another.</i>	0,2%
● Склад характера. <i>A man of this make.</i>	0
● Конституция, сложение. <i>A man of slender make.</i>	0

Таким образом, очень важным, на наш взгляд, является дидактический аспект словаря как пособия, направленного на формирование умений и навыков извлечения необходимой информации. Активный пользователь словарного издания получит сведения о развитии полисемии наиболее

частотных английских глагольных лексем на уровне отдельных лексико-грамматических классов слов, а также сведения о коммуникативной востребованности значений в семантемах исследованных лексем. Именно такого рода словарь предоставляет пользователю современную, соответствующую последним изменениям того или иного языка информацию. В свете всего сказанного выше можно сделать вывод, что данный лексикографический продукт способствует эффективному усвоению языкового материала.

Баранова Л.А. Опыт выявления частотности семем // Культура общения и ее формирование: сб. научных работ. – Воронеж: Истоки, 2009. – Вып. 21. – С. 50-52.

Малыхина Н.И., Стернина М.А. Словарь лексико-грамматической полисемии наиболее частотных английских глагольных лексем. – Воронеж: Истоки, 2013. – 151 с.

Стернина М.А. Лексико-грамматическая полисемия в системе языка. – Воронеж: Истоки, 1999. – 159 с.

Британский национальный корпус: <http://bncweb.lancs.ac.uk>
 Список частотности Британского национального корпуса:
<http://ucrel.lancs.ac.uk/bncfreq/flists.html>

И.А. Стернин, А.В. Рудакова (Воронеж)

Типология значений в психолингвистической лексикографии⁸

Расширение исследований и типов подготавливаемых психолингвистических словарей приводит к уточнению классификации отражаемых в словарях значений и изменениях в способах их подачи⁹.

В 2020 г. был опубликован четвертый выпуск Психолингвистического толкового словаря русского языка, в котором представлено психолингвистическое описание значения собственных имен. По сравнению с первыми тремя выпусками, в данном выпуске произведены некоторые изменения в подаче материала и построении словарной статьи, отражающие развитие представлений авторов о психолингвистическом значении слова и

⁸ Исследование выполнено в рамках гранта РФФИ № 20-012-00013 «Дифференциальное описание семантики слова в русском языковом сознании и проблема его лексикографической фиксации».

⁹ Статья продолжает разработку типологии значений в психолингвистических толковых словарях, подготавливаемых в рамках проекта «Значение как феномен языкового сознания» ВГУ, и развивает концепцию, частично отраженную в статье И.А. Стернина [Стернин 2020].

принципах его лексикографической фиксации применительно к именам собственным. Внесенные изменения отражены ниже.

1. Уточнены понятия типов психолингвистических значений, формируемых методом семантической интерпретации ассоциаций – контаминированного, рецептивного значений; введены понятия реального значения, ложного значения.

Реальное значение – значение, отражающее реальный денотат (в случае собственных имен – реально существующее лицо с соответствующими реальными признаками). Реальные значения присутствуют в голове всего языкового сообщества или определенной, например профессиональной, группы.

Рецептивное значение – значение, которое отражает чисто субъективное понимание слова носителем языка («я так вижу»).

Контаминированное значение – это вид рецептивного значения, представляющий собой результат контаминации двух материальных оболочек языковых единиц в языковом сознании носителя языка, отражающий объективно существующее материальное сходство лексем в его языкового сознания (звуковое или буквенное).

Если испытуемые дают на определенный стимул ассоциации, восходящие к материально сходной со стимулом лексеме, значит, в их языковом сознании интерпретируемый стимул и сходная лексема воспринимаются как *одна и та же лексема*. Испытуемые считают контаминируемые единицы одним словом, в их языковом сознании это одно и то же слово. Фактически в условиях эксперимента стимул в сознании носителя языка подменяется значением другого известного носителю языка слова (паронимия), что и проявляется в соответствующих ассоциациях.

При описании психолингвистического значения необходимо установить и назвать реальное слово или словосочетание, с которым контаминирует исследуемая единица. Значение при описании помечается как *контаминированное с конкретным словом*.

Контаминированное значение – это вид рецептивного значения в языковом сознании отдельного человека или группы людей. Это обычно индивидуальное или малогрупповое значение, в котором слово может использоваться малограмотными людьми.

Частотность актуализации контаминированных значений в эксперименте обычно невелика.

Ложное значение – это вид рецептивного значения, представляющий собой индивидуальное или малогрупповое значение, у которого чисто субъективный, «фантазийный» денотат и нет реального референта. Чаще всего совокупный индекс яркости таких значений невелик.

Примеры употребления контаминированных и ложных значений могут как отсутствовать (так просто *нельзя сказать*), так и присутствовать (в речи малограмотных, малокультурных людей).

Малограмотные люди могут употреблять слова в рецептивном значении:

– *Он гуляет со своим **штангенциркулем**!* – *С ризенинауцером?* (в сериале «Улицы разбитых фонарей»)

– *У меня одна квартира, я же не **Рокфор**!* – *Рокфеллер?* – *Ну да!* (в фильме фильм «По семейным обстоятельствам»)

– *Я ревнивый, как **Гамлет**!* *Только не белый, а черный, который после первой не закусывает!* – *Отелло?* – *Ну да!* (в фильме «По семейным обстоятельствам»)

– *Как приятно оказаться в объятиях **морфия**!* (ученик на конкурсе риторики в выступлении о пользе сна) и т.д.

Применительно к именам собственным, ложные значения – это значения, приписывающие слову ложный (не существующий в действительности) денотат, такого человека с данной фамилией и именем и такими признаками не существует. Например, ЛЕВИТАН – такие значения, как *философ, врач, машинист, ученый, писатель, изобретатель, модельер, поэт, психолог, артист, летчик*; ХЕМИНГУЭЙ – *политик, самурай* и др.

Таким образом, все контаминированные и ложные значения относятся к типу рецептивных значений. Однако термин *рецептивное* в словаре не употребляется как сугубо научно-теоретический, содержательно важнее характеристика значений как **контаминированные** (результат смешения стимулов) и **ложные** (сугубо индивидуальные, субъективные).

2. Изменена система подачи реальных, контаминированных и ложных значений в описании смысловой структуры психолингвистического значения.

Принята следующая последовательность подачи значений.

Значения последовательно располагаются в словарной статье по убыванию совокупного индекса яркости (СИЯ).

Последовательность отражения значений в словарной статье:

- Реальные значения – по убыванию СИЯ
- Контаминированные значения – по убыванию СИЯ

Отдельной рубрикой:

- Ложные значения – по убыванию СИЯ

3. Изменен принцип описания фиксации оценочности слова

Оценочность слова для реальных и контаминированных значений указывается в формате:

Одобрительное + СИЯ

Неодобрительное + СИЯ

Если присутствует только одобрительная оценка или только неодобрительная, указывается только присутствующий вид оценки.

Если нет ни одобрительной, ни неодобрительной оценки, оценка вообще не указывается.

Оценочность не фиксируется для ложных и контаминированных значений.

Оценочность определяется по семам, образующим психолингвистические значения, а не по ассоциативным реакциям.

Индивидуальные и ложные семы учитываются при установлении оценочности слова.

4. Уточнено понятие индивидуальной семы

Индивидуальная сема — это сема, обобщающая единичную ассоциативную реакцию, независимо от числа испытуемых, принявших участие в эксперименте. Индивидуальные семы — это семы, актуализованные только одним испытуемым.

Отдельно индивидуальные семы выделяются при количестве испытуемых более 100, до 100 ии индивидуальные семы имеют ИЯ 0,01.

Если более 100 ии, то индекс яркости индивидуальной семы всегда менее 0,01.

5. Уточнено понимание значения имени собственного, описываемого как «конкретный человек»

Выделяющееся во многих антропонимах — именах собственных значение, формулируемое нами в словаре как «Конкретный человек» — фиксация испытуемым «узнавания» реального лично знакомого ему человека, который носит такое, имя, фамилию или прозвище, типа: ЦАРЕВ — *староста наш, сокурсник, Васька, прогульщик* и т.д.

6. Определен принцип учета яркости индивидуальных реакций и реакций с яркостью менее 0,01

Яркость семы определятся в зависимости от количества испытуемых путем деления общей частоты ее встречаемости в результатах эксперимента на общее число.

Семы с округленным ИЯ 0,01 (1% ии) и выше принимаются как релевантные для описания психолингвистического значения.

Семы с ИЯ менее 0,01 принимаются как условно релевантные, описываемые для полноты картины отражения значения в языковом

сознании, определения тенденций развития семантики слова, его оценочности и др. Эти семы приводятся списком в рубрике МЕНЕЕ 0,01.

Среди сем с ИЯ менее 0,01 выделяются семы, актуализованные единственным испытуемым (независимо от числа участников эксперимента). Они выделяются из категории МЕНЕЕ 0,01 для иллюстрации предельно субъективного восприятия значения языковым сознанием. Это также информативно для определения тенденций развития семантики слова, его оценочности.

С учетом округления чисел в процессе вычисления ИЯ сем всех типов установлены численные интервалы, позволяющие учесть и суммировать яркость всех сем с ИЯ менее 0,01, включая и индивидуальные, при вычислении общей СИЯ значения. Данный процесс обозначается нами как процесс обобщения частотности малочастотных сем (с ИЯ менее 0,01) при подсчете СИЯ значения:

100 до 111 ии – все единичные семы имеют ИЯ 0,01

112-400 ии – две любые семы с ИЯ менее 0,01 составляют в сумме ИЯ 0,01

401-666 ии – три любые семы с ИЯ менее 0,01 составляют в сумме ИЯ 0,01

667-990 ии – пять любых сем с ИЯ менее 0,01 составляют в сумме ИЯ 0,01

7. Уточнен параметр «Не интерпретируемые ассоциации»

Не интерпретируемые ассоциации – это ассоциации, которые исследователю не удастся достаточно однозначно интерпретировать как признак (компонент) одного из конкретных сформулированных значений.

Это может быть результатом:

- повтором стимула – СОКРАТ – *Сократ*;
- неясности смысла реакции – ПЛЮЩЕНКО – *людь*, АФФЛЕК – *ост*;
- реакции по созвучию – БОСХ – *бокс*;
- неясности, к какому из нескольких значений отнести реакцию – например: НАБОКОВ – *неразумный* (неизвестно, к чему отнести – *писатель, хоккеист, депутат, военачальник*);
- неясной связи со стимулом – ПЛЮЩЕНКО – *стремится к коллаборациям*.

Не интерпретируемые ассоциации даются списком.

8. Уточнен принцип учета частеречной принадлежности реакций при их обобщении

Частеречная принадлежность ассоциаций вторична, ассоциация может принадлежать к разным частям речи, но выражать один и тот же семантический признак.

Например: Шумахер – что делает? – реакция *спортсмен*, т.е. *занимается спортом*. Глагольная инструкция вызывает субстантивную реакцию.

9. Добавлен раздел «Комментарий» после текста словаря

Раздел «Комментарий» в краткой форме обобщает наиболее интересные семантические закономерности, выявленные в процессе подготовки данного выпуска словаря. Этот раздел будет интересен исследователям, психолингвистам, культурологам и др. специалистам. Комментарий позволяет также пользователям словаря обратить внимание на самые яркие особенности семантики собственных имен, выявляемые в приводимом в словаре материале.

Все указанные уточнения могут быть использованы при описании психолингвистического значения и иных групп слов.

Психолингвистический толковый словарь русского языка. – Вып. 4. Антропонимы / А.В. Рудакова, С.В. Коваленко, И.А. Стернин. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2020. – 126 с.

Стернин И.А. Типы семем, выявляющиеся в описании психолингвистических значений // Семантико-когнитивные исследования: сборник научных работ / Под ред. И.А. Стернина. – Вып. 11. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2020. – С.19-25.

Стернин И.А., Рудакова А.В. Психолингвистическое значение слова и его описание. Теоретические проблемы. – LAP LAMBERT Academic Publishing GmbH Co.KG: Saarbrücken, 2011. – 192 с.

Новые слова и значения

Н.В. Акованцева (Воронеж)

Слово *прилетело* в современном русском языке

Слово *прилететь* в современном русском языке приобретает новое значение – *получить взбучку, нагоняй, быть побитым*. В данном значении слово употребляется преимущественно в форме прошедшего времени среднего рода страдательного залога (*прилетело ему, мне*).

Толковые словари современного русского языка дают следующее толкование слова *прилететь*.

БТС С.А. Кузнецова:

ПРИЛЕТЕТЬ

1. Летя, достичь какого-л. места; прибыть. *Самолет прилетел вовремя. П. самолетом. П. на вертолете. Прилетел соловей, запел свою песню. Птицы уже прилетели* (появились весной в местах своего обитания).

2. Разг. Прибежать, быстро приехать; примчаться. *П. на вокзал за три минуты до отхода поезда. П. на велосипеде, машине. П. через пятнадцать минут.*

Толковый словарь русского языка Д.Н. Ушакова:

ПРИЛЕТЕТЬ

1. Летя, прибыть куда-н., появиться где-н. *Прилетел аэроплан. Прилетели ласточки. Муха прилетела в комнату.*

2. перен. Прибежать, быстро приехать, примчаться (разг.). *Прилетев в деревню дяди, его нашел уж на столе, как дань, готовую земле.* Пушкин.

Толковый словарь русского языка С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой:

ПРИЛЕТЕТЬ

Летя (в I и 2 знач.), прибыть достигнуть чего-н. *Грачи прилетели. Дай знать, и я тут же прилечу к тебе на велосипеде.*

Новый толково-словообразовательный словарь русского языка Т.Ф. Ефремовой:

ПРИЛЕТЕТЬ – сов. неперех. см. прилетать.

Таким образом, современные толковые словари не фиксируют сформировавшееся в недавнее время новое значение слова *прилететь* – «получить нагоняй, взбучку».

При этом анализ корпуса русского языка (<http://www.ruscorpora.ru>) показывает, что в современной речи достаточно часто используется слово *прилететь* именно в новом значении.

На запрос в поиске: «прилетело» найдено 69 документов, 108 вхождений. Примеры из Корпуса:

1. Получить удар

Следом прилетело в живот – средний булыжник, ап, ап ртом воздух – но это так, не отключить, а напротив, подбодрить. [Александр Гаррос, Алексей Евдокимов. [Голово]ломка (2001)]

*Все плыло и качалось. Тут **прилетело** под ребра. Ботинком, наверное. Свет погас, и воздух в мире опять на какое-то мгновение кончился.* [Вячеслав Рыбаков. Гравилет «Цесаревич» (1993)]

*Зато мужа она попрекает: «Она (т. е. я) должна быть мне благодарна за такой подарок!». Если бы она это мне заявила, оно тут же **прилетело** бы ей в лицо.* [Женщина + мужчина: Брак (форум) (2004)]

Еще больше примеров находим в свободном доступе на различных форумах, в новостных интернет-изданиях, современных любительских романах.

Нападающий рижского «Динамо» Картер Эштон рассказал о драке с нападающим «Ак Барс» Дмитрием Воронковым.

– Как подрались с Воронковым?

– Он травмировал Дялогу в первой же смене – удар в голову. Тот просто не ожидал – там с плеча или локтя ему **прилетело**.

Переживаю за него, сотрясение, похоже, приличное. Дай бог, чтобы обошлось [<https://www.sports.ru/hockey/1082943187.html>].

Заголовок заметки в «Комсомольской правде» от 20 февраля 2020 года:

*«Ему бы еще сильнее **прилетело!**»: в Красноярске продавщицы дали отпор грабителю-рецидивисту.*

– А потом я подбежала, – говорит другая продавец, Марина, она в соседнем помещении на пиве стоит. – Ну, и начали мы его колошматить по полной программе. У Лизы нога еще застряла между стойкой и креслом. Если бы не это, ему бы еще сильнее **прилетело**. Он отбивался, конечно, – деньги там из кассы полетели фейерверком, стойку опрокинули... И он рванул наутек. А мы полицию вызвали и хозяйке магазина позвонили [<https://www.stav.kp.ru/daily/27094/4167112/>].

Наталья Резанова «Криптия» (2020)

*«И все бы хорошо, но, то ли что-то не до конца Латрон рассчитал, то ли просто не успел увернуться, **прилетело** ему при том оползне по умной голове, и оказался он под завалом. Сумел выбраться, но был таков, что отрядный костоправ сказал – не выживет».*

Александр Конторович «Штормовые острова» (2019)

*«Скривился оппонент, **прилетело** ему по ноге. Не так чтобы очень сильно, но скакать теперь придется осторожнее. Болит лапка-то!»*

*«И капитану **прилетело** в бок!*

Опять же – не так сильно, как болезненно. И помимо всего прочего – очень оскорбительно! Его – капитана – бьют! На палубе собственного корабля!» [Владимир Колычев «Кровавые подснежники» (2018)]

*«И только тогда до Семена дошло, что это не камень **прилетел** ему в лицо, а кулак. Оказывается, Боря обладал отличным нокаутирующим ударом...»* [Алена Винокурова «История одного конкурса» (2020)]

*«Он же не знал, что отрывает от стула старшего лейтенанта полиции с соответствующей подготовкой. Поэтому только охнул, когда кулак девушки **прилетел** ему в солнечное сплетение»* [Текел «Ты взвешен и найден легким» (2018)].

*«Он, как верный кобель, бросился в мою сторону, но я встретил его левым слабым джебом, который **прилетел** ему прямо в правый глаз»* [Borisenko@borisenkodmitr]

Chipara 6 Марта: *«Так он прокашлялся, помню как футболку от боли натянул на голову, державшись за живот. Ну значит Вам дыхание не сбивали. Я мячом в грудак получал, там первые 15 секунд дышать больно и кашель адский, а тут локтm **прилетело**»*

h12t20.studio 5 Марта: *«А может, не случайно соперники прорываются через зону Карпова? Может все же не стоит ставить 17-летнего игрока центральным защитником ЦСКА, какой бы талант он не был? А может не случайно **прилетали** ему леги от Реброва? А может нам еще подождать пару провальных туров, чтобы убедиться, что этот игрок еще сыроват для РПЛ?»*

zafutbol 6 Марта: *«Он вообще ладошками лицо закрывал как будто либо плакал, либо в лицо **прилетело** ему, а потом после карточки произошло чудесное выздоровление».*

*«В Пулково полицейский стал жертвой девушки – ему **прилетело** ногой по телу. Молодая девушка ударила сотрудника полиции с ноги в пассажирском терминале аэропорта Пулково». Заметка в «Мойке 78» от 20 ноября 2019 г. [<https://moika78.ru/news/2019-11-20/321903-v-pulkovo-politseyskij-stal-zhertvoj-devushki-emu-priletelo-nogoj-po-telu/>]*

Отметим, что пример употребления данного слова в значении «получить удар» отмечен еще у Д.Н. Мамина-Сибиряка: *Здоров был этот Сelifон, как медведь, лошадь кулаком с ног сишибал. Ну, как Федьке **прилетело** в ухо, он соскочил, сгреб со стола нож да с ножом на дядю....* [Д.Н. Мамин-Сибиряк. Бойцы (1883)]

Таким образом, можно полагать, что данное значение в современном языке активизировалось, стало высокочастотным в настоящее время, но совершенно новым не является.

2. Получить нагоняй, выговор от начальства

*«Видимо, хорошо **прилетело** ему за художества со всеми этими обсерваторами по миллиарду рублей, гуляниями "ты туда не ходи, ты сюда ходи", пропусками на все, включая пылесосы и утюги (цютка)... Кресло мэра зашаталось под пятой точкой, посему карантин решили быстренько свернуть [ТАМАРКА СССР@MOSTAMRUS 8 июня]*

Заголовок статьи в информационно-аналитическом еженедельнике «Листок» *«Бердников лжет про «технические ошибки» – после жалобы учителей в Москву ему "**прилетело**"»* [<http://www.listock.ru/glavnaya/respublika-altaj/7739-berdnikov-lzhet-pro-tehnicheskie-oshibki>]

«В Казахстане появился новый супергерой. Пока художник выпустил лишь один номер комикса о борьбе с коррупцией и ее последствиях».

Комментарий: *«Как бы ему потом за "ЭТО" не **прилетело** пряников, художнику...»* [<https://www.zakon.kz/5026530-v-kazahstane-poyavilsya-novyy-supergeroy.html>]

3. Достичь слуха, быть услышанным (не отражено в толковых словарях):

*– Пойду распоряжусь, а вы пока... – И никаких записей, – **прилетело** доктору в спину. Суровая сестра с лицом, черным и длинным, облачила Николая Степановича в зеленый хирургический костюм, закутала ему голову марлей, проводила туда, где пахло йодом и пережженными простынями. Его заставили лечь на жесткий холодный стол. [Андрей Лазарчук, Михаил Успенский. Посмотри в глаза чудовищ (1996)]*

Можно сделать вывод о том, что в настоящее время носители русского языка достаточно активно используют слово *прилететь* в новых значениях. Слово активно семантически развивается, приобретая новые разговорные значения.

В связи с этим в настоящее время словарная статья слова *прилететь* может выглядеть следующим образом:

ПРИЛЕТЕТЬ

1. Летя, достичь какого-л. места; прибыть. *Самолет прилетел вовремя. Птицы уже прилетели.*

2. Разг. Прибежать, быстро приехать; примчаться. *П. на вокзал за три минуты до отхода поезда.*

3. Разг. Получить удар, быть побитым кем-либо. *И ему прилетело в бок локтем.*

4. Разг. Получить нагоняй, выговор от начальства. *После жалобы учителей в Москву ему прилетело.*

5. Разг. Достичь слуха, быть услышанным. – *Не смей!* – *прилетело ему в спину.*

Значения 3-5 еще не зафиксированы имеющимися толковыми словарями.

Л.Н. Дьякова (Воронеж)

Слова *слить, слиться* в текстах СМИ и современном общении

Удивительные метаморфозы произошли, да и продолжают происходить со словом *слить(ся)*.

Еще совсем недавно оно имело четкие смысловые границы, а сегодня они заметно расширились и, по нашим наблюдениям, размылись.

Слово невероятно популярно в наши дни, но уже в новых значениях.

Обобщение лексикографических значений (Словари русского языка Д.Н. Ушакова, С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой, Т.Ф. Ефремовой) показывает, что в русской лексической системе словарями фиксируются следующие системные значения:

СЛИТЬ

1. Отделяя, отлить сверху. *С. сливки с молока.*

2. Вылить, чтобы опорожнить сосуд, емкость. *Слить грязную воду в помойное ведро. С. бензин.*

3. Смешать, налив из разных мест, вместилищ, сосудов. *С. молоко от разных коров.*

4. Соединить, объединить. *Голоса слиты в хоре.*

5. Соединить посредством литья (какие-либо металлы). *Изготовить литьем; отлить.*

СЛИВАТЬСЯ/СЛИТЬСЯ

1. Соединиться в один поток (о жидкостях, о текучем). *Два ручья слились в речку.*

2. Соединиться в одно целое, смешаться, растворившись одно в другом (о звуковых и зрительных впечатлениях, душевных переживаниях, мыслях и т.п.). *«Москва... как много в этом звуке для сердца русского слилось!»* Пушкин.

3. Составить с кем-, чем-нибудь одно общее, гармоническое целое (книжн.). *Слиться с массами.*

4. Объединиться в одну организацию. *Две школы слились в одну.*

А в каком смысле употребляются слова СЛИТЬ, СЛИТЬСЯ современными журналистами, ведущими, публичными людьми?

Посмотрим заголовки газет и интернет-сайтов и отметим самые частотные смыслы:

СЛИТЬ

Системное значение

СЛИВ

1. Опорожнение (некоторого хранилища, жидкости)

В Берестовицком районе из-за слива стоков погибло более 70 кг рыбы.

Бульдозер раздавил полицейскую машину на месте слива отходов в Норильске.

Слив оборотной воды под Норильском остановлен.

В "Норникеле" отрицают факт слива отходов в тундру в Норильске.

Новое значение

2. Разгласить, публично сообщить конфиденциальную информацию

Просто взял и слил информацию: Эксперт назвал истинную причину отставки Волкера.

Бывший программист ЦРУ слил информацию о тотальной интернет-слежке.

В США: «Слитые» экс-сотрудником ЦРУ Китаю данные об агентуре помешали получению сведений о коронавирусе.

Слив засчитан (шуточная фраза в адрес доносчика).

СЛИТЬСЯ

Системное значение

1. Объединиться

Трамп и Дуда слились.

Россия и Германия слились в едином потоке.

*Атомичики **солятся** в финансовом потоке.*

*Здесь **слились** в едином потоке: танец и пантомима, музыка и поэзия, скульптурные позы и пластика движений, а также драматургия литературного произведения (о хореографии).*

*Это настолько меня вставляет, когда он поет... Я хочу с ним **слиться**. Я не знаю, может это любовь.*

*Мы **слились** в порыве страсти.*

*Мы **слились** в поцелуе страстном.*

*Поэзия и живопись **слились**.*

***Слиться** в стаю без свободы от раздумья.*

***Слить** пиво и водку, и вино после гостей в один графин.*

*Ручьи **сливаются** в реку.*

*Два цвета, **слившись**, образуют третий – в живописи.*

Новые значения

2. Бросить женщину, исчезнуть (о мужчине)

*Почему мужчины **сливаются** по-тихому.*

*Как мужчина «**сливает**» женщину, когда не хочет серьезных отношений.*

*Нормально общались в чате. И чего он **слился**?*

Огромное количество статей на тему взаимоотношений мужчины и женщины, где слово *слился* применительно в основном к мужчине означает – *бросил, ушел, исчез, нашел другую.*

3. Провалиться, проиграть (в спорте)

*Самая забивающая команда ФНЛ отказалась бороться за РПЛ (**соляется** с 3-го места).*

*Почему **сливается** главный сюрприз НХЛ этого сезона.*

Нами был проведен опрос, в котором приняли участие 100 воронежцев возраста 20-70 лет.

Респондентам было предложено объяснить понимание значения слов СЛИЛ, СЛИЛСЯ и привести примеры их употребления. Приведем примеры ответов, разбитых по значениям, подразделяемым на системные и новые.

СЛИТЬ

Системные значения

1. Вылить, опорожнить емкость (*слить воду; слить бензин; ночью из бака машины слили бензин; спереть бензин из машины через трубку*)

Новые значения

2. Предать (*предать; предать, сдать с потрохами; сдать; предать идею; перестать осуществлять общую затею, план; равнозначно предательству, говорится пренебрежительно; продать*)

3. Разгласить конфиденциальную информацию (*выдать информацию; рассказать, передать; конкурентный слив в прессу; сдать конкурентам или заинтересованным "недоброжелателям" информацию, базу, данные...; слить информацию о расследовании журналистам; рассказать тайну*)

4. Донести (*донести на кого-то; сдать врагу или карающему органу; сдать конкурента*)

5. Отказать (*слить – клиента, отказать ему*)

6. Намеренно проиграть (*специально проиграть спортивный матч / поединок, исходя из желания получить преференции от этого; слить – это часто делают футболисты; слить матч; проиграть*)

7. Испортить (*слить – испортить*)

8. Сорвать (*сорвать что-либо*)

9. Развестись, избавиться от супруга (*развод, например, с мужем-пьяницей*)

10. Отказаться от принципов (*отказаться от принципов*)

11. Замолчать (*замолчать*)

12. Без объяснения внезапно завершить коллективно начатое дело (*без объяснения завершить коллективно начатое дело*)

13. Скопировать информацию на компьютер (*скопировать содержимое флэшки на комп*)

14. Пописать (*слить, отлить – пописать*)

15. Отделить гущу от жидкости (*слить – выплеснуть воду, вообще жидкость, оставив другое наполнение (творог, картошку, грибы и т.д.); слить квас – отделить от гущи; слить воду из кастрюльки, где сварилась*

картошечка. Мой папа добавлял в этот картофельный отвар лучок, зелень, маслице сливочное. И называл такой супчик «сливуха».)

СЛИТЬСЯ/СЛИВАТЬСЯ

Системные значения

1. Объединяться (*объединяться; я так устаю, что день и ночь сливаются друг с другом!; соединиться голосам в общем хоре; стать единым целым с кем-то, с чем-то; слить вместе, например, два архива; слить в одну посуду; слить свинец и олово; слить две фирмы в одну – объединить; стать одним целым; музыкальные инструменты сливаются в единое целое*)

2. Стать неразличимым, незаметным, раствориться одно в другом (*слиться с местностью; стать однородным*)

Новые значения

3. Уступить в дискуссии, полностью проиграть в споре (*частенько встречается в дискуссиях выражение "он слился"; уйти от борьбы, сдаться; выйти из дискуссии; прекратить сопротивление; сдаться на милость победителя*)

4. Проиграть в каком-либо противостоянии (*провалить*)

5. Капитулировать (*позорно уйти от чего-либо*)

6. Уйти, устранился от отношений, от обсуждения, от поисков (*с темы, из разговора; слиться – уйти от темы разговора или действия; уйти, чего-то не выдержать; уйти от отношений, от дискуссии, от поисков*)

7. Не сдержать обещание (*не сдержать обещание; нарушать договоренность, обещание*)

8. Уклониться от выполнения чего-либо обещанного (*слиться – это, например, позвала ты меня в клуб, а я тебе в последний момент «ой, да не могу, бабушка приехала из «не пойми откуда», любая причина, лишь бы не идти, не всегда правдивая*)

9. Закамуфлировать, замаскироваться (*слиться – закомуфлировать, стать незаметным в каком-то окружении; слиться с толпой; замаскироваться, создать впечатление единства*)

10. Уйти, сбежать, смыться (*в молодежных сленгах употребляется в смысле уйти; слиться – смыться; втихую уходить; слить – "свалить" в туман, исчезнуть; сбежать; сбежать, слинять*)

11. Струсить (*струсить*)

12. Не различать (*всё сливается (о плохом зрении)*)

Подводя итог, можно констатировать следующее.

Слова СЛИТЬ и СЛИТЬСЯ сохраняются в современной речи в своем основном значении – *соединиться, объединиться*, но остальные значения оказываются малоактуальными или совсем не актуальными для современных носителей языка.

При этом современное употребление обоих слов демонстрирует большое количество новых значений, многие из которых недостаточно четко могут быть отграничены друг от друга и не могут рассматриваться как закрепившиеся в языке. Процесс семантического развития этих слов активно продолжается.

В настоящее время можно говорить лишь о нескольких достаточно четко сформировавшихся новых разговорных значениях этих глаголов:

СЛИТЬ

1. Разгласить, публично сообщить конфиденциальную информацию. *Бывший программист ЦРУ слил информацию о тотальной интернет-слежке.*

2. Предать. *Этого кандидата потом просто слили.*

3. Донести. *А потом коллеги его просто слили начальству.*

4. Намеренно проиграть. *Команда слила игру.*

5. Без объяснения внезапно завершить коллективно начатое дело. *Она вдруг взяла и слила всю нашу избирательную кампанию.*

6. Отделить гушу от жидкости. *Хозяйка слила картошку.*

Последнее значение нельзя считать новым, оно давно существует, но оно было не отражено в толковых словарях

СЛИТЬСЯ

1. Бросить женщину, исчезнуть (о мужчине). *Нормально общались в чате. И чего он слился?*

2. Провалиться, проиграть (в спорте). Почему сливается главный сюрприз НХЛ этого сезона?

3. Уступить в дискуссии, полностью проиграть в споре, прекратить сопротивление. Мы на него надеялись, а он после нескольких громких реплик оппонента вдруг внезапно позорно слился.

4. Не сдерживать обещание, уклониться от выполнения чего-либо обещанного. Он много раз обещал нам помочь деньгами, а потом совсем слился и не показывается.

5. Уйти, сбежать, смыться. Вечеринка в самом разгаре, а он куда-то слился.

6. Не различать зрительно. У меня в глазах все сливается (о плохом зрении).

7. Закамуфлироваться, замаскироваться. Он быстро слился с толпой. Животное сливается с природой.

Последние два значения существовали и ранее в системе языка, но в словарях не были отражены.

Слова *слить, слиться* в современном русском языке активно семантически развиваются, причем основной вектор семантического развития их – формирование новых разговорных и жаргонных неодобительно-оценочных значений.

Н.А. Козельская (Воронеж)

Слова *атмосферный, атмосферно* в современном русском языке

В последнее десятилетие в лексиконе оценочных слов часто можно услышать определения *атмосферный, атмосферно* по отношению к самым разным предметам, событиям, явлениям: *атмосферная музыка, фотография, книга, игра; атмосферный концерт, вокал, фильм, спектакль, стиль, момент, шедевр, вечер, город; атмосферный режиссер, человек; атмосферное место, кафе и др.; жить атмосферно; снять (кино) атмосферно, играть атмосферно* и т.п. (примеры из Национального корпуса, форумов и прессы). На просторах Интернета носители языка интересуются, что означают эти слова [см., например: <http://www.bolshoyvopros.ru/questions/2163217-chto-znachit-atmosferno-znachenie.html>].

Очевидно, что в семанте прилагательного *атмосферный* идет активный процесс развития нового значения. Рассмотрим его.

Прилагательное *атмосферный* образовано от существительного *атмосфера*, которое в качестве физического термина отмечается с XVIII в. В словаре В.И. Даля приводится только терминологическое значение слова [Даль, с. 28]. Но с середины XIX в. уже часто встречается употребление слова в переносных значениях:

1) воздух, напр.: *Вся атмосфера была напитана испарениями свежего сена, полевых цветов* [М.Н. Загоскин. Искуситель (1838)];

2) окружающая среда, обстановка, напр.: *И мне хотелось никогда не выходить из этой комнатки...не хотелось, чтобы разлетелась эта моя душевная атмосфера, окружавшая меня* [Л.Н. Толстой. Семейное счастье (1859)].

Анализ толкования слова в словарях советского периода (ТСУ, МАС, БАС) показывает, что в значении слова *атмосфера* отмечается 3-4 семемы: 1. Воздушная оболочка земли/газообразная оболочка небесных тел. 2. Воздух, воздушное пространство. 3. Окружающая условия, моральная обстановка. 4. Единица измерения давления.

В Учебном словаре сочетаемости П.Н. Денисова (1978) указана лексическая сочетаемость слова в конструкции с родительным падежом имени существительного или с именем прилагательным: атмосфера чего-либо: ~ переговоров, выборов, беседы ...; атмосфера ч е г о: (о том, какая атмосфера) ~ доверия, подъема, сердечности, непринужденности, взволнованности... и атмосфера какая-либо ~ спокойная, приятная, теплая, дружеская, деловая, творческая, напряженная, накаленная.

Широкая сочетаемость лексемы *атмосфера* в переносном значении с существительными, обозначающими отношения людей, эмоциональную сферу коммуникации, свидетельствует о формировании дополнительной самостоятельной семы в третьем словарном значении: «психологический настрой, эмоциональное состояние группы людей». В качестве оттенка это значение было отмечено во втором издании Словаря современного русского литературного языка (1991) [т. 1, с. 264].

Несмотря на расширение переносной семантики в семантеме слова *атмосфера* и появление необычных сочетаний с прилагательным *атмосферный*, не соотносящихся с первым словарным значением, во всех (печатных) словарях указывается, что прилагательное *атмосферный* образуется только от основного значения слова. Приведем один из первых примеров нового сочетания с прилагательным *атмосферный*: «Цветет миндаль, кузнечик тяжелеет / в заморский климат, в *атмосферный* август / ушел стрелец» [В.А. Соснора, 1979].

В национальном корпусе русского языка употребление с новой сочетаемостью лексемы *атмосферный* зафиксировано в 2000, 2003 гг.:

Он, например, умел создать «атмосферный строй» спектакля, а это совсем необъяснимо словами [Н. Волков, «Как мы работали», 1990-2000 г.];

Но ко времени фестиваля был уже в Петербурге «Дядя Ваня» Льва Додина, скупой и легкий в решениях, не зрелищный, но **атмосферный**; человеческий, негромкий спектакль с безнадежной печалью внутри [Чеховские круги // Театральная жизнь, 2003. 24.11]. Признак **атмосферный** приписывается здесь произведению сценического искусства. Смысл слова проясняется его контекстуальными синонимами – вызывающий переживания, размышления, создающий определенное настроение.

Однако следует заметить, что прилагательное **атмосферный** значительно раньше, чем в кинотеатральной области, актуализировалось в музыкальной сфере и стало использоваться музыкантами и любителями, когда в конце 70-х годов XX в. появилось музыкальное направление эмбиент (англ. ambient – окружающее, обволакивающее) – стиль электронной музыки, основанный на модуляциях звукового тембра, напоминающих шумы окружающей среды. Звучание в стиле эмбиент часто характеризуется как ненавязчивое, фоновое, атмосферное [<https://muzbank.net/posts/istoriya-i-stili-elektronnoi-muziki.html>]. Особенно популярным этот стиль стал в 90-е г. В связи с этим направлением сочетание **атмосферная музыка** получило специальное значение: «создающая определенную атмосферу спокойствия, интима, расслабления».

Постепенно происходило расширение сочетаемости прилагательного **атмосферный** с группой лексики, обозначающей музыкальные произведения, их исполнение, звучание инструментов: **атмосферный саундтрек, мелодия, аккомпанемент, концерт, вокал** и т.п. Соответственно наметилось расширение значения: «создающий определенную атмосферу вокруг слушателя. Например, атмосферу спокойствия или страха, счастья или депрессии» [<https://vk.com/club20822176>]. Заметим, что именно такое значение отмечается у слова **атмосферный** в словарях английского языка, напр., «atmospheric 2. создающий определенную атмосферу; производящий определенное впечатление» [<https://www.envoc.ru/dict/enru/atmospheric>]. Можно с достаточной долей уверенности предположить влияние семантики английского прилагательного **атмосферный** на русское слово. Контексты употребления данной лексемы подтверждают это. Так, в публикациях о кино встречаем примеры: «10 лучших атмосферных хорроров», «крутые атмосферные ужастики», «классический атмосферный триллер» «мистический атмосферный фильм». В таких сочетаниях у семемы **атмосферный** актуализируются семы «страшный, ужасный», «вызывающий психологическое напряжение», «таинственный».

Еще одна сфера, в которой активно употребляется слово **атмосферный**, – это компьютерные игры. Атмосферной называют компьютерную игру, которая вызывает захватывающие переживания (как положительные, так и отрицательные), держит в напряжении, полностью погружает в обстановку

происходящего, отключая от реальности. Таким образом, в этом случае актуализируются семы «интенсивность психологического воздействия», «высокая степень психологического напряжения».

Анализ контекстов, характеризующих кинофильмы, спектакли, произведения литературы, живописи, фотографии и т.п., показывает, что прилагательное *атмосферный* проявляет деривационную активность, выступая производящей основой для существительного *атмосферность* и наречия *атмосферно*. Названные лексемы реализуют следующие смыслы:

1) правдиво воссоздающий время, обстановку, эмоции, переживания персонажей, погружающий в свои события: *Леонид, в вашем романе – очень точно (и фактологически, и «атмосферно») воссозданные 90-е.* [А. Гаррос, Л. Юзefович. Журавлиный клинч // «Эксперт», 2009]; *Вам не кажется, что "Родственники" – это очень специфическое атмосферное кино про еврейское семейство и близко и понятно оно будет не всем?* [Безрук М. Марина Голуб: счастье – быть свободным человеком // Труд-7, 2005.10.06];

2) создающий некое настроение, вызывающее эмоции за счет недосказанности, полутонов, неопределенности (создающие особую атмосферу внутри произведения): *Мы пытаемся сделать настроенческий, атмосферный спектакль про то, как трудно оставаться людьми, – говорит он* [А. Шевелева. Спектакли // Известия, 2012. 31.05];

3) отражающий определенный авторский стиль: *Несмотря на атмосферность и специфический карваевский лиризм, фильм провалился, не собрав в Штатах и \$1 млн* [С. Уваров. Николь Кидман едва не погубили «Порочные игры» // Известия, 2013. 21. 08].

Интересно интерпретируется значение рассматриваемых слов в тексте психологической тематики. Автор, И. Власенко, изъясняя понятие *жить атмосферно*, использует сочетания: *состояние, ощущение атмосферности жизни, достичь атмосферности собственной жизни. «Жить атмосферно – это вести себя естественно, искренне проживая каждый момент жизни, быть в гармонии с собой и миром, мечтать»* [<https://www.myjane.ru/articles/text/?id=20699>].

Свое значение у слова *атмосферный* формулируют фотографы: *«атмосферная фотография – это стиль создания портретов. Его идея заключается в том, чтобы показать людей, находящихся в своем привычном окружении, где они живут, трудятся и играют»* [<https://photo-monster.ru/lessons/read/reportaj-v-stile-atmosfernoy-fotografii>].

С другой стороны, есть понятие атмосферной фотографии природы, и тогда говорят о фото в тусклых, холодных, приглушенных сине-зеленых тонах, создающих мрачное настроение (от англ. moody landscape photos).

Для уточнения значения наречия *атмосферно* мы проанализировали около 40 его толкований на форумах в Интернете. Приведем определившиеся группы значения:

АТМОСФЕРНО

1) то, что создает определенное настроение, погружает в эмоции, впечатляет 16 (*создает особое настроение 3, погружает в происходящее 2; что впечатляет 2, вызывает комплекс ощущений (приятных); то, что окутывает и изменяет все вокруг; погружает в определенное настроение; погружает в эмоции; погружает в себя, подходяще для определенного момента; погружает человека в то, что он слышит и видит; что не оставляет равнодушным; влияет на настроение и самочувствие; если правильно все подобрано, например, в кафе: и интерьер, и музыка, и люди 1*);

2) душевно, приятно 9 (*душевно 4, приятно 2, хорошо 2, лампово 1*);

3) таинственно 7 (*необычно 2, таинственно 2, загадочно, удивительно, интересно 1*);

4) своеобразно 3 (*своеобразно 2, самобытно 1*).

Как видим, в значении наречия *атмосферно*, сформированном на основе субъективных дефиниций, есть большая зона пересечения со значением прилагательного, но есть, на наш взгляд и свое значение: «душевно, приятно».

Интересно, что носители языка высказывают и критические суждения о распространении слова, потому что видят в этом проявление нежелания говорящих подыскивать более точные номинации:

Я думаю, что употребление эпитета «атмосферный», подменяя другие, более привычные и точные определения, обедняет разговорную речь. Это дань моде, увы.

Если говорить строго, то выражение "атмосферно" ничего не выражает... Вместо того, чтобы подумать и сказать: весело, грустно, страшно или скучно привыкли брякнуть одно слово "атмосферно" и сам думай как это». [<http://www.bolshoyvopros.ru/questions/2163217-chto-znachit-atmosferno-znachenie.html>].

Формирование нового значения находит свое отражение в изменении грамматических свойств слова *атмосферный* – оно утрачивает семантику относительности и переходит в разряд качественных прилагательных, о чем свидетельствует образование форм степеней сравнения (*звучит атмосфернее, самый атмосферный*), употребление с наречиями степени (*очень атмосферный, гораздо атмосфернее*), сочетаемость с одушевленными существительными (*атмосферный режиссер, атмосферные люди*), образование наречия *атмосферно*, абстрактных существительных *атмосферность* (*чистая, яркая атмосферность*) и *атмосферика* («...автор записывает первоклассный спейс, с легчайшими пассажами и ландшафтной атмосферикой»).

Таким образом, мы видим, что у слов *атмосферный, атмосферно*, с одной стороны, формируется сложная, многосемная семантика, а с другой стороны, их основное значение (*создающий атмосферу*,

вызывающий определенные чувства, настроение) проявляет сильную зависимость от контекста, наполняясь смыслом в зависимости от конкретной ситуации и предмета речи.

На основании проведенного анализа можно предложить такое толкование слова **АТМОСФЕРНЫЙ**:

1. прилаг. от 3 знач. слова *атмосфера*. Создающий определенное настроение, погружающий в обстановку того или иного реального или художественного времени, пространства, захватывающий внимание и чувства человека. О произведениях искусства, литературы, компьютерных играх, а также о событии, месте и под. *Атмосферный спектакль. Атмосферное кафе.*

2. муз а. музыка: спокойная фоновая музыка, вызывающая умиротворение, расслабление (стиль Эмбиент). *Атмосферный саундтрек.*

3. фото. Стиль создания портретов (в реальной обстановке) и пейзажей (в мрачных, холодных тонах, окутанных туманом). *Атмосферная фотография.*

Большой толковый словарь русского языка. / Гл. ред. С.А. Кузнецов. – СПб.: Норинт, 1998. – 1536 с.

Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. – М. : Рус. яз., 1978-1980. – Т. 1-4.

Денисов ПН., Морковкин В.В. Учебный словарь сочетаемости слов русского языка. – М.: Рус. яз., 1978. – 686 с https://books.gukit.ru/cgi-bin/irbis64r_12/cgiirbis_64.exe?LNG=&Z21ID=&I21DBN=EKGUKIT&P21DBN=EKGUKIT&S21STN=1&S21REF=&S21FMT=&C21COM=S&S21CNR=20&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=M&S21STR=

Словарь современного русского литературного языка: в 20 т. / Академия наук СССР Ин-т рус. яз. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Рус. яз., 1991. – Т. 1

Толковый словарь русского языка: в 4 т. / под ред. Д.Н. Ушакова. – М.: Совет. энциклопедия, 1935-1940. – Т. 1-4.

М.Я. Розенфельд (Воронеж)

Слово *топить* (за) в современном русском языке

Среди новых лексических значений, актуализирующихся преимущественно в устной речи за пределами литературного языка, интересно появившееся в последние годы значение глагола «топить». Оно реализуется при употреблении этого глагола с предлогом «за» – «топить за кого-либо» или «топить за что-либо».

В «Большом толковом словаре русского языка» под редакцией С.А. Кузнецова (2014) приводится три омонима лексемы (толкование взято с сайта «gramota.ru»)

1. ТОПИТЬ

1. Разводить и поддерживать огонь в печи, очаге и т.п. *Т. плиту хворостом. Т. печь дровами. Т. камин.*

2. Обогревать (помещение), разводя огонь в печи или включая отопительные приборы; отапливать. *Т. баню, дом. В квартире стали т.*

2. ТОПИТЬ

1. Делать мягким, жидким, нагревая; расплавлять. *Т. олово, воск, сургуч.*

2. Вытапливать или перетапливать. *Т. китовый жир. Т. сливочное масло. Т. молоко, сливки.*

3. ТОПИТЬ

1. Погружать в воду, заставляя тонуть. *Т. корабль. Т. котят.*

2. Заливать водой; затоплять. *Вода топит берег реки.*

3. Заглушать, подавлять в себе с помощью чего-либо тяжелые чувства, мысли и т.п. *Т. свое отчаяние. Т. тоску в заботах по дому. Т. горе в вине.*

4. Разг. Губить, предавая, оговаривая кого-либо. *Только не выдавай меня, не топи! Т. на экзамене кого-либо.*

Однако в значении, реализуемом с предлогом «за», глагол здесь не представлен. Отсутствует толкование глагола «топить» с таким управлением и в словарях, размещенных на сайте «СЛОВАРИ. РУ» (более 20 словарей, среди которых «Толковый словарь русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой, 1997; «Словарь русского языка» под редакцией А.П. Евгеньевой, 1981-1984; «Русский семантический словарь» под общей редакцией Н.Ю. Шведовой, 1998; «Словарь русского арго» В.С. Елистратова, 2000). Поиск в «Национальном корпусе русского языка» дает 810 результатов употребления глагола «топить» и ни одного с интересующим нас управлением. Такое положение дел обусловлено тем, что рассматриваемое значение слова находится за пределами литературного языка.

В то же время на лингвофорумах в Интернете активно обсуждается толкование нового значения глагола, выдвигаются гипотезы его появления. «*Топить за кого-либо* в современном молодежном сленге означает *поддерживать, болеть и всячески агитировать*. Аналогия, по всей видимости, происходит от педали газа, «утопив» которую можно развить движуху. Или же тот, кто за тебя болеет, топит печку поддержки, разогревая пространство? А может, речь идет о музыкальном инструменте, где, со всей дури нажав на клавиши, можно поддержать любимую

команду? Пишите ваши версии в комментариях» (запись на сайте «Что – это – такое. ру»; <https://chto-eto-takoe.ru/topit>).

В книге С. Монахова и Д. Чердакова «Глазарий языка. Энциклопедия русского языка, меняющая представление о справочной литературе» так объясняется появление нового значения:

«Тем, кто читает спортивные сайты и форумы, непременно знакомо выражение «топить за», которое в жаргонной среде сегодня заменяет обесцвечившееся «болеть за». Выражение это появилось в середине 2000-х годов вместе с ныне утрачивающим популярность «притапливать за». Судя по последнему слову, заимствованы эти выражения из жаргона автомобилистов, где обозначают «давить на газ», «быстро ехать» (<https://www.litres.ru/dmitriy-cherdakov/glazariy-yazyka-enciklopediya-russkogo-yazyka-menyauscha/chitat-onlayn/>).

Находит отражение новое значение слова и в «Викисловаре».

ТОПИТЬ:

1. погружать в жидкость, заставляя тонуть, то есть уходить под воду. *Топить корабль. Топить котят.*

2. *перен.* ставить в безвыходное положение; принуждать к провалу, поражению. *Преподаватель топил студентов на экзамене.*

3. *жарг.* поддерживать кого-либо, что-либо; болеть, переживать за кого-либо. *Топить за ЦСКА.* (<https://ru.wiktionary.org/wiki/%D1%82%D0%BE%D0%BF%D0%B8%D1%82%D1%8C>)

В настоящей статье мы попытаемся дать толкование нового значения глагола «топить», рассмотреть сферы употребления глагола в этом значении и определить его стилистическую окраску.

Прежде всего, обращает на себя внимание употребление слова в спортивном дискурсе. В 2018 г. в Сочи были вывешены баннеры, рекламирующие местный футбольный клуб – «*Короче, топи за Сочи!*». В данном случае глагол имеет значение «болеть за спортивную команду» и употребляется как жаргонизм (спортивный жаргон). Использование глагола «топить» как спортивного жаргонизма, вероятно, является наиболее ранним среди его жаргонных употреблений. «Топить (за)» встречаем уже в 2006 г. на интернет-страничке омских хоккейных болельщиков: «А еще у местных было меньше дудок и по свидетельствам очевидцев-телезрителей нас было слышно всю игру. Местные же начали топить за команду только тогда, когда она пошла, забив два гола» (<https://luzan-omsk.livejournal.com/3465.html>). В последние годы глагол в этом значении можно встретить не только на спортивных форумах, но и в СМИ спортивной тематики.

Со временем «топить (за)» начинает встречаться в политической сфере. Пользователь «Живого журнала» Анатолий Воробьев приводит следующие контексты употребления слова в политическом дискурсе,

отмечая, что записи датируются 2014 г. и позже: «Вспомни, как он топил за Майдан»; «Все 90-е мой папа ругался на Россию и топил за СССР»; «Завтра скажут вновь агитировать за Новороссию – будет топить за Новороссию»; «Навальный вроде бы топил за праймериз и демкоалицию, но по итогам получается, что топил как-то недостаточно громко» (<https://avva.livejournal.com/2960513.html>). Журналист Юрий Дудь в интервью интернет-изданию «Медуза» 25 июня 2020 года говорит о голосовании за поправки к Конституции РФ: «Не знаю, сколько еще заготовлено селебрити-патронов у тех, кто топил за поправки, но когда они будут снова свистеть в лентях, я буду вспоминать о цитате сверху» (<https://meduza.io/feature/2020/06/25/mnogie-ne-mogut-reshit-chto-delat-s-obnuleniem-boykotirovat-ili-vse-zhe-golosovat-protiv-mu-poprosili-lyudey-chie-mnenie-dlya-nas-znachimo-dat-nam-sovet>).

В приведенных примерах значение глагола «топить» можно определить как «агитировать», «пропагандировать», «защищать точку зрения». При этом слово по-прежнему является сниженным, и здесь оно относится к политическому жаргону.

Всё большая востребованность «топить (за)» проявляется в том, что лексема расширяет свою семантику и сферу употребления. Сегодня глагол выходит за пределы жаргонного использования. Так, слово можно встретить в заголовках авторитетных СМИ различной тематики. «Топить за Бобруйск» – название статьи в «Новой газете» – март 2020 г. (<https://novayagazeta.ru/articles/2020/03/24/84483-topit-za-bobruysk>), «Песни отчаянных времен. Артемий Троицкий топил за политпросвет» – название подкаста на «Радио Свобода» – 14 июня 2020 г. (<https://www.svoboda.org/a/30646118.html>) и др.

Актуальность нового значения проявляется также в том, что глагол все чаще употребляется со стилистическим заданием. Например, один из подкастов «Радио Спутник» называется «Топить за себя. Трамп приказал ВМС США уничтожить иранские катера» (публикация 23.04.2020, <https://radiosputnik.ria.ru/20200423/1570478201.html>). В данном случае одновременная актуализация нескольких значений глагола служит созданию каламбура. Также на использовании каламбура строится текст песни группы «Нейромонах Феофан» «Топить за Феофана», где глагол «топить» используется одновременно в двух значениях – «разводить и поддерживать огонь в печи» и «агитировать за кого-либо; пропагандировать, быть сторонником»: «Добрый молодец, красна девица, // За медведем к берлоге я выйду! // Пока он вылезает, ленится, // За меня вы печку потопите! // Топить за Феофана, // Топить за Феофана, // Топить за Феофана / Мы будем рады. // Топить за Феофана, // Топить за Феофана, // Топить за Феофана, // За Феофана топить» (премьера песни состоялась в 2017 году).

Таким образом, мы можем говорить об изменении стилистического статуса глагола в рассматриваемом значении. Употребляясь все реже как спортивный и политический жаргонизм, слово становится принадлежностью общенационального жаргона, т.е. сленга. Кроме того, можно прогнозировать движение лексемы по шкале стилистических смыслов. От уровня «сниженное» глагол постепенно поднимается к уровню «разговорное», т.е. существует вероятность его вхождения в литературный язык.

Особый интерес вызывает происхождение нового значения слова. В рассмотренных выше комментариях участников интернет-форумов находим различные объяснения появления этой семемы. Во всех случаях предполагается, что употребление «топить (за)» в спортивной среде является наиболее ранним. Кто-то сближает значение с литературным «разводить и поддерживать огонь в печи, в очаге». В таком случае предполагается метафорический перенос по семам «интенсивность», «высокая температура»: больельщики так же активно, «жарко» болеют за команду, как горит огонь в печи. Отметим, что сема «интенсивность» присутствует и в значении однокоренного жаргонизма «втопить» – «усилить, ускориться, быстро пойти» – «Ну ты и втопил!» («Словарь молодежного сленга» <https://teenslang.su/content/%D0%B2%D1%82%D0%BE%D0%BF%D0%B8%D1%82%D1%8C>), «*паз*. сделать что-либо интенсивно, быстро, одним махом» («Викисловарь. Многоязычный открытый словарь», <https://ru.wiktionary.org/wiki/%D0%B2%D1%82%D0%BE%D0%BF%D0%B8%D1%82%D1%8C>). Любопытным представляется сближение значения со значением автомобильных жаргонизмов «топить» и «притапливать» – «отклонять стрелку спидометра до максимума, до упора» (<https://lingvoforum.net/index.php?topic=86378.0>). Ср. строчки стихотворения Владимира Высоцкого «Горизонт»: «Но стрелки я топлю на этих скоростях, // Песчинка обретает силу пули, // И я сжимаю руль до судорог в кистях: // Успеть, пока болты не затянули!» (<http://a-pesni.org/bard/vysockij/gorizont.htm>). Такое объяснение происхождения значения «топить (за)» нам кажется объективным.

Для уточнения семантики глагола «топить» с управлением «за что-либо / за кого-либо» мы провели лингвистическое интервьюирование в социальной сети «ВКонтакте». Участники опроса – носители русского языка в возрасте от 20 до 45 лет – студенты-гуманитарии, а также люди с высшим гуманитарным образованием. В опросе приняли участие 30 человек. Испытуемым предлагалось дать толкование значения слова «топить (за)», а также привести примеры употребления слова в этом значении. В ходе интервьюирования получено 27 ответов и 3 отказа. Развернутые ответы респондентов приводятся в Приложении.

Семная интерпретация толкований, предложенных участниками опроса, позволяет выделить в семантике глагола «топить» с управлением «за что-либо / за кого-либо» следующие семантические компоненты:

1. **Выступать в защиту идеи** 11 (*Топить за правду, Топить за идею, Топить за Конституцию, Топить за отмену школьной формы, Топить за Крым вместо Египта*).

2. **Быть сторонником движения** 4 (*Топить за движение, Топить за феминизм, Топить за бодипозитив, Топить за ЗОЖ*)

3. **Болезнь за спортивную команду** 4 (*Топить за Спартак, Он топил за Локомотив, Топить за «Буря»*)

4. **Выступать в поддержку лица** 2 (*Топить за Федю, Топить за Навального, Феминистки топят за права женщин*)

5. **Обсуждать что-либо** 2 (*Топить за ситуацию*)

6. **Представлять интересы** 2

7. **Популяризировать** 1

Интерпретация рассмотренных выше контекстов, а также данных проведенного лингвистического интервьюирования, учет наиболее актуальных семантических признаков позволяют сформулировать значение глагола «топить» с управлением «за что-либо / за кого-либо» следующим образом.

ТОПИТЬ, топлю, топишь, нсв., за

1. *сленг.* Активно выступать в защиту идеи или лица, пропагандировать, агитировать, быть сторонником движения, представлять интересы. *Топить за феминизм. Топить за Конституцию. Топить за Навального.*

2. *жарг., спорт.* Болеть за спортивную команду. *Топить за «Буря».*

Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С.А. Кузнецов. – СПб: Норинт, 1998. URL: _____

<http://gramota.ru/slovari/dic/?lop=x&bts=x&ro=x&zar=x&ag=x&ab=x&sin=x&lv=x&az=x&pe=x&word=%D1%82%D0%BE%D0%BF%D0%B8%D1%82%D1%8C> (дата обращения: 28.06.2020).

Елистратов В.С. Словарь русского жарго: материалы 1980-1990 гг.: Около 9000 слов, 3000 идиоматических выражений. – М.: Русские словари, 2000. URL: <http://slovari.ru/default.aspx?s=0&p=224>

Монахов С.И., Чержаков Д.Н. Глазаний языка. Энциклопедия русского языка, меняющая представление о справочной литературе. – М.: Центрполиграф, 2018.

Русский семантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений / Под общей ред. Н.Ю. Шведовой. – М.: Азбуковник, 1998. URL: <http://slovari.ru/default.aspx?s=0&p=235> (дата обращения: 28.06.2020).

Лингвистическое интервьюирование в социальной сети «ВКонтакте»

Формулировка задания:

«Дорогие друзья! Существует глагол «топить». И сегодня всё чаще мы наблюдаем его употребление с предлогом «за» – топить за.

Напишите, пожалуйста, в комментариях к моему посту:

1. Что это значит, на ваш взгляд, – *топить за*.
2. Словосочетания с глаголом в этом значении.

Спасибо за ответы!»

Ответы респондентов

Татьяна, 23 года: «Я часто использую в словосочетании: "топить за идею", т.е. убеждать кого-то в своем мнении, активно поддерживать мнение в вопросе» + 4 голоса за этот ответ

Наталья, 32 года: «Выступать за что-то, активно поддерживать и продвигать некие взгляды (возможно и в бытовом контексте, но чаще в политическом, этическом...). Феминистки топят за права женщин, казаки топят за битьё нагайкой... Вася активно топил за шашлыки, но я б лучше в воскресенье дома с книжкой посидела» + 3 голоса за этот ответ

Людмила, 40 лет: «Топить за – выступать в поддержку чего-либо или кого-либо (идеи, точки зрения, альтернативы, варианта развития событий, участника конкурса, дискуссии или соревнований). Топить за Федю, за Крым (вместо Египта), за свадьбу (к этому всё идет)» + 2 голоса за этот ответ

Наталья, 45 лет: «Топить за – обсуждать что-то или выступать за что-либо. Топить за ситуацию, топить за правду»

Ирина, 30 лет: «Поддерживать, продвигать. Топить за Конституцию!»

Виктор, 29 лет: «Болезнь за что-либо. Дудь топил за Спартак»

Жанна, 41 год: «Голосовать "за" что-либо, продвигать, популяризировать. Выводить в "Топ-10"»

Варвара, 21 год: «Быть не только сторонником чего-то, но и афишировать это, возможно, даже пропагандировать. Топить за феминизм, бодипозитив (идея и/или движение). Топить за Навального, к примеру (за человека, который продвигает идею). Еще можно топить за спорт, зож»

Юлия, 30 лет: «Убеждать, навязывать, лоббировать проталкивать. Идею, позицию, действие»

Варвара, 20 лет: «Чаще встречаю в контексте спорта. Например: он топил за Локомотив (он болеет за Локомотив)»

Татьяна, 25 лет: «Быть активным сторонником, поддерживать (в т.ч. физически: голосом/кулаками), представлять интересы. Чаще всего либо в отношении спорта/фанатов ("Топить за "Буря", либо в отношении какой-либо идеи ("Топить за отмену школьной формы"))»

Людмила, 36 лет: «Топить за идею. Я использую в этом значении»

Софья, 32 года: «Поняла, что затрудняюсь точно определить значение. Чаще всего слышала "топить за феминизм" и понимала это как одновременно разбираться в чем-то + быть сторонником + пропагандировать»

Александр, 34 года: «Думаю, этим оборотом подчеркивается не только активная приверженность идеям, но и способ их поддержки и изложения, предполагающий многословность, риторику низкого пошиба и оскорбление оппонента. То есть кого-то топить за что-то. Хотя это может быть не совсем так, учитывая, что в южном варианте русского языка стандартно предлог *за* используется в значении *о* или *об*. Тогда кого-то из процесса исключается, и глагол топить просто для усиления используется, как синоним глагола говорить, выступать. То есть говорить за или уж общеупотребительное выступать за»

Любовь, 26 лет: «Выступать за что-то, активно голосовать, топить – это более эмоционально и современно. Для меня это иногда глагол от слова «топ». Быть сейчас ЭКО – это топ. Топчик. Я топлю за ЭКО. То есть я очень популярна и активно продвигаю и рассказываю о популярном. Только не просто воспринимаю это как «топ». Но и «топлю», то есть что-то делаю. Мусор сортирую, например»

Элина, 24 года: «Столько комментариев с пояснениями, что даже стыдно стало из-за своей отсталости и непросвещенности. Открыла почитать комменты ради того, чтобы узнать значение» + 2 голоса за этот ответ

Екатерина, 37 лет: «Затрудняюсь ответить»

М.С. Саломатина (Воронеж)

Слово *зайти* / *заходить* в современном русском языке

Слово «зайти» / «заходить» в значении «понравиться» / «нравиться» (см. такие контексты, как «мне фильм зашел»; «шутка не зашла» и под.) относится к так называемым модным жаргонным словам и воспринимается большинством носителей русского языка как новое.

Как заметил в рубрике «Говорим правильно» на Радио7 главный редактор интернет-портала ГРАМОТА.РУ Владимир Пахомов, как и все подобные слова, оно очень быстро стихийно распространяется, всеми подхватывается и используется в непринужденной речи (<https://radio7.ru/programs/slovar-udareniy/kak-poyavilos-slovo-zashlo-v-znachenii-nravitsya?region=tolyati>).

Этот механизм вхождения в речь жаргонизма является универсальным независимо от того, каким образом *появилась* та или иная лексическая единица.

Словари, как известно, с небольшим опозданием фиксируют новую лексику, а некоторые слова так и не попадают в лексикографическую литературу. Обратимся к Большому толковому словарю (2000):

ЗАЙТИ

1. Идя по пути, побывать где-л., посетить кого-, что-л., навеститься к кому-л., куда-л. (обычно с какой-л. целью). *З. в магазин, в парикмахерскую, в ремонтную мастерскую. З. к приятелю, к массажистке, к врачу. З. по делу. З. на чашку чая. З. на обратном пути. З. на полчаса, на минутку. З. к портнихе через недельку. Зайди ко мне вечером, нужно поговорить. З. в*

ясли за ребенком. З. в киоск за газетой. З. в библиотеку за книгой. З. за приятелем.

2. во что. Войти, проникнуть куда-л. *З. через дверь, через калитку. З. в дом, в комнату, в подъезд. З. в реку. Участники конференции зашли в зал. Коза зашла в огород.*

3. Уйти далеко, в какие-л., за какие-л. пределы или, идя, попасть не туда, куда следует. *З. далеко в лес. З. в воду по шейку. З. в болото, в дебри. Зашли так далеко, что ночевать пришлось в лесу.*

4. Подойти к чему-л. не прямо, а со стороны, обходя. *З. справа, слева. З. кому-л. в тыл. З. к кому-л. с фланга. З. в магазин с заднего входа.*

5. за (кого)-что. Идя, двигаясь, оказаться позади чего-л. или скрыться за чем-л. *Солнце зашло за тучку. З. за угол, за дерево, за ширму.*

6. Опуститься за горизонт, закатиться (о небесных светилах). *Солнце зашло, луна зашла.*

7. Перейти какую-л. грань, меру, предел. *Беседа зашла за полночь. Спор зашел слишком далеко. Вы чересчур далеко зашли в своих оскорблениях. Ум за разум зашёл у кого-л. (о состоянии, при котором кто-л. не может разумно рассуждать, действовать).*

8. Возникнуть, начаться (о разговоре, споре и т.п.). *Речь зашла о политике.*

Как можно видеть, словарь выделяет восемь основных значений лексемы, однако не фиксирует жаргонного значения. Такая ситуация выглядит вполне очевидной, если принять тезис о том, что глагол «зайти» / «заходить» в рассматриваемом значении появился в языке совсем недавно. Однако обращение к Словарю русского арго В.С. Елистратова (материалы 1980–1990 гг.) опровергает наше бытовое, т.н. пользовательское представление о новизне анализируемого глагола:

ЗАХОДИТЬ

1. под кем. Работать в сети, используя определенное регистрационное имя. *Зашел под собой.*

2. обычно в 3 л. Восприниматься, получаться, ощущаться. *Водочка хорошо заходит. При коммунизме политбайки (политические анекдоты) лучше заходили.*

Таким образом, модное сегодня слово «зайти» / «заходить» имеет уже довольно солидную историю в русском языке. В предисловии к первому изданию В.С. Елистратов говорит, что в словаре «представлен сплав многочисленных городских арго (жаргонов, сленгов): шоферов, бизнесменов, проституток, грузчиков, художников, рабочих, воров и т. п. Любой арготизм в речи стилистически окрашен. Эта окраска отличает арготизм от разговорно-просторечного не-арготизма. Она безошибочно распознается носителями языка. <...> Конечно, часто грань между арготизмом и не-арготизмом размыта и нечетка. Многие вчерашние

аргоизмы уже претендуют на “чистую” разговорность, настолько они стали распространенными (напр., ТУСОВКА)» [Елистратов 2002].

Из этого следует, что глагол «зайти» / «заходить» пришел в молодежный жаргон, по-видимому, из жаргона какой-либо другой социальной группы. И популярность этого жаргонизма именно сегодня связана с тем, что он попал в язык молодежи, являющейся наиболее активным распространителем языковой моды.

Заметим, что у жаргонного глагола «зайти» / «заходить» сформировалась также специфическая грамматическая сочетаемость: «зайти» / «заходить» кому (им зашло, мне не зашло и т.п.). Таким образом, появилась особая конструкция, которую позволим себе назвать фразеологизированной: что зашло / не зашло кому.

Казалось бы, очевидно, что жаргонный глагол «зайти» / «заходить» появился в результате семантического расширения глагола «зайти». Однако ни одно из восьми системных значений глагола не позволяет проследить очевидной семантической связи между системным и новым жаргонным значениями. Между тем анализ семантической структуры слов «идти» и «ходить», являющихся производящими по отношению к «заходить», дает основания предположить, что жаргонное значение возникло на базе семантики этих многозначных и семантически высокопродуктивных глаголов:

ИДИТИ. 17. только 3 л. (обычно с обстоятельством). Получаться, ладиться, спориться. *Работа не идтм. Репетиции идут тяжело. Торговля идтм хорошо.* 18. только 3 л. Разг. Находить сбыт, спрос, распродаваться. *Товар идтм хорошо. Платья устарелых фасонов идут по сниженным ценам* (БТС 2000)

ХОДИТЬ. 15. Распространяться, охватывать всех или многих, всё или многое (обычно о слухах, болезнях и т.п.). *По городу ходили тревожные слухи. О председателе ходили разные сплетни. Среди студентов на этот счет ходило множество анекдотов. В районе ходит грипп. Простуда ходит по всему телу* (БТС 2000)

Общими у слов *идти*, *ходить* и *заходить* будут, во-первых, сочетаемость с неодушевленными существительными; во-вторых, семы «получать распространение, распространяться где-либо», «получать отклик, ответную реакцию от какой-либо группы людей».

На наш взгляд, глагол «зайти» / «заходить» семантически не полностью совпадает с глаголом «понравиться» / «нравиться». На сайте «Модные слова» дается следующий комментарий относительно семантики анализируемого глагола: «Не зашло – так говорят подростки, обычно, когда твоя шутка не имеет успеха, либо ее не так поняли. *Что вы сегодня такие сонные, к вам даже мои лучшие хохмы не заходят; Что, опять шутка не зашла?* (контексты взяты с сайта: <https://модные-слова.рф>).

Таким образом, современное значение жаргонного глагола «зайти» /

«заходить» в современном русском языке можно сформулировать следующим образом:

ЗАЙТИ / ЗАХОДИТЬ. *Жарг.* Быть понятым и понравиться.

Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С. А. Кузнецов. – СПб. : Норинт, 2000. – 1536 с.

Елистратов В.С. Словарь русского жарго // <http://gramota.ru/slovari/argo>. – [Дата обращения: 29.06.2020].

Г.Я. Селезнева (Воронеж)

Слово *граммар-наци* в современном русском языке

Довольно часто в интернет-пространстве вспыхивает полемика по поводу неправильного употребления того или иного слова. Замечание вызывает ответную реакцию, как правило, негативную. Слово за слово – спор разрастается, в него включаются новые люди, и вот уже забыта суть разговора, начинается соревнование в том, кто жестче уязвит другого. Поток брани, грубые, унижающие собеседника высказывания, оскорбления позволяют себе люди, считающие себя интеллектуалами, борцами за чистоту русского языка. Часто они называют себя «граммар-наци». Разберемся в семантике и этимологии этого слова.

Граммар-наци – по-русски это грамматический нацист. Слово «нацист» имеет ярко выраженную отрицательную коннотацию. В гитлеровской Германии – это члены национал-социалистической партии. Люди, которые считали свою расу лучшей, достойной иметь все права и привилегии. Представители всех других рас – недолуги, рабочий скот, который презирался нацистами, и уничтожить такого человека нацист не считал для себя грехом. Он боролся за чистоту расы. Что такое нацист, понятно. Но почему же к этому наименованию присоединилось слово «граммар» – грамматический? Как можно быть нацистом от грамматики? Науки мирной, науки, рассказывающей, как правильно склонять и спрягать, выбирать нужную форму слова, грамотно строить словосочетания и предложения?

Граммар-наци – это люди, считающие себя исключительно грамотными. Они остро и злобно реагируют на любую ошибку, относят к недочеловекам, «тупому быдлу» того, кто не умеет правильно говорить и писать и готовы публично растоптать и унижить его за ошибку. Они, как правило, не вдумываются в суть написанного, не ищут аргументы, не готовы возражать по существу, а вот отсутствие запятой, по их мнению, перечеркивает весь текст: «Сначала писать правильно научись, а потом высказывайся!» Так,

как нацисты боролись за чистоту расы, они борются за чистоту языка. И все, кто не отвечает их требованиям, – недочеловеки, не достойные жить. «Правописание или смерть!» – их лозунг. Смерть не в буквальном смысле слова, а уничтожение неграмотного человека как члена интернет-сообщества.

Вот такие люди и целые интернет-сообщества, крайне педантично относящиеся к вопросам грамотности и радикально борющиеся за соблюдение правил, и получили в английском языке в начале 1990-х годов ироническое название *grammar nazi* – грамматический нацист (где англ. *grammar* – грамматика и нем. *nazi* – нацист). Это выражение заняло свое место в ряду таких английских выражений, как *feminazi* («феминаци» – наци от феминизма), *gym Nazi* (наци от спортзала), *stroller Nazi* (наци с колясками), *breastfeeding Nazi* (наци от грудного вскармливания), объединенных общей семьей «радикальные», «крайние». Затем *grammar nazi* стало интернациональным интернет-мемом – единицей значимой для культуры информации, осознанно или неосознанно передаваемые от человека к человеку. Позднее в конце XX века это название было заимствовано русским языком и записывается либо латиницей *grammar nazi*, либо русскими буквами как *граммар-наци*. Так иронически называют себя и сами участники подобных интернет-сообществ. Иногда они используют эмблемы, содержащие заглавную латинскую букву «G», стилизованную под флаг Третьего рейха.

Слово *граммар-наци* не склоняется и имеет много синонимов: грамматический нацист, национал-лингвист, лингвофашист, *Grammatik-Nazi*, бояр, *грамотей-опричникъ*. Сокращенно *граммар-наци* называют ГН или в латинской графике – GN. Написание «граммар-наци» – самое распространенное, хотя иногда оно выглядит как «граммар-наци» или без дефиса «граммарнаци».

Вот примеры употребления это выражения в соцсетях:

*Оригинал взят у anteija в Фест внедорожников (орфография и пунктуация правлены, **граммар-наци** не сдержался).* me-slonikk, «Фест внедорожников», сообщение, April 1st, 2015 // «livejournal.com»

*Слава Богу, что у меня встроенный в браузер электронный словарь, который за мной ошибки исправляет, так что мне **граммар-наци** не страшны.* Tsyllyachka, «Про Граммар-наци», сообщение, 17/10/12 // «Любовь и Ненависть – lovehate.ru»

*Наши **граммар-наци** часто указывают на ошибки не для того, чтобы поправить своего собеседника и предостеречь его от этих ошибок в дальнейшем, а для того, чтобы показать свою образованность.* Юлия Галкина, «Граммар-наци – люди, которые исправят ваши ошибки», статья, 17 февраля 2014 // «MR7 – Новости Петербурга»

В Национальном корпусе русского языка приводятся следующие примеры употребления этого слова:

- А ну да, забыл что **граммар наци** [grammar nazi] не поиздыхали еще, а вполне себе живы и пишут про трамвайчики, да. (коллективный) Форум: Ура! Платные парковки внутри бульварного кольца (2013)

Он не мог усидеть на месте, без конца тревожно прислушивался, всё окружающее терзало ему нервы. Рядом с этим страдающим персонажем — его жена и его друзья: коллекционер книг, антиквар, музыковед и два филолога, один из которых — настоящий **граммар-наци** — оживляет диалоги своими постоянными придирками [Лиза Новикова. Паскаль Киньяр объяснил, как стать «самым дорогим» для своих друзей // Известия, 2012.11.09]

Кто сказал, что националист обязан быть **граммар-наци**? (Леонид Бершидский. Свобода, азовн вэй // «Русская жизнь», 2012)

Две группы, которые наводят шороху в Интернете, портя нервы добропорядочным пользователям — носители «йзыка падонкафф» и «**граммар-наци**» (сокращенно ГН) (Наталья ГРАЧЕВА. Граммар-нацизм, или «йязык падонкафф»? // Комсомольская правда, 013.09.08)

Примеры показывают, что к граммар-наци относятся негативно, их не любят, боятся, считают недалекими и ограниченными. Это связано с тем фактом, что в рунете это движение характеризуется высочайшей степенью агрессивности, ненависти, самолюбования, а благие просветительские цели уходят на второй план. Известный блогер А. Носик, еще в 2011 году актуализировавший термин «граммар-наци» в интернете, выделяет три основные черты лингвистических нацистов: 1) ограниченность, неспособность обсуждать важные вещи, заикливаясь на опечатке, 2) приверженность к устаревшим или отсутствующим нормам русского языка и 3) злобную асоциальную агрессивность. «Шум, который граммар-наци готовы поднять из-за любой не к месту поставленной запятой, градус обвинений в безграмотности и бескультуре, которыми они швыряются направо и налево, поражает воображение стороннего наблюдателя» [Носик, 18 мая 2011].

Также отрицательно оценивают это движение профессиональные лингвисты. М.А. Кронгауз дает следующее определение явления *граммар-наци*: «...это люди, которые, пренебрегая интересами коммуникации, обсуждают не заявленную тему, а ошибки в письменной речи собеседника. Для них характерно прежде всего желание исправлять речь собеседника, а не разговаривать с ним» [Кронгауз 2013].

Петербургский лингвист Валерий Ефремов называет движение граммар-наци одной из форм наивной лингвистики и отмечает, «что в системе аргументации и лингвистических рассуждениях «грамматических нацистов» можно встретить подтасовку словарей (например, апелляция к В.И. Далю при определении современных сленгизмов), ссылки на старинные источники (А.Н. Афанасьев), на несуществующие «правила

русского языка, на работы и высказывания лингвофриков (Н.Н. Вашкевича, М.Н. Задорнова и др.)» [Ефремов 2014].

Вряд ли стоит относить к граммар-наци человека, любящего свой родной язык и стремящегося говорить и писать правильно. И даже если его раздражает неверная пунктуация или употребление каких-либо «слащавых», по его мнению, слов, режет глаз орфографическая ошибка, это говорит только о его знаниях и наличии у него языкового чутья. Но интеллигентный человек не начнет скандалить из-за этого, прежде всего потому, что он уважает людей, не считает их быдлом, а себя – идеалом грамотности.

Да, плохо не уметь говорить и писать по нормам литературного языка, да, неграмотность – это зло. И, конечно, хочется слышать красивую и правильную русскую речь. Стремиться к этому нужно, но нельзя при этом унижать другого человека. Как тактично сказать ему о его ошибке? И всегда ли нужно это говорить? Может, лучше следить за собой, следить за своей грамотностью? И при этом помнить слова известного лингвиста Л.В. Щербы: «Писать безграмотно – значит посягать на время людей, к которым мы адресуемся».

Подводя итог, отметим, что слово *граммар-наци* имеет в современном русском языке следующие значения:

ГРАММАР-НАЦИ

1. Название и самоназвание интернет-сообществ, отличающихся крайне педантичным отношением к вопросам грамотности.

2. Наименование агрессивного борца за чистоту родного языка, раздражающегося, когда кто-то допускает ошибку, и тут же жестко исправляющего ее.

Ефремов В.А. О новых формах наивной лингвистики в эпоху интернета // Антропологический форум. – 2014. – Вып. 21. – С. 79-80.

Кронгауз М.А. Самоучитель Олбанского. – М.: АСТ, 2013. – 416 с.

Г.Я. Селезнева (Воронеж)

Цветные революции

Мы видим, что термин «цветные революции» получил очень широкое распространение и актуален уже второе десятилетие. Реже встречается другое, хотя и близкое, наименование этих событий – «цветочные революции». Вот некоторые примеры.

Самым незадачливым проектом **«цветочной» революции** был выход на площадь Тяньаньмынь в 1989 году десятков тысяч демократически настроенных китайских студентов и молодежи ([http:// svom.info/](http://svom.info/)).

...Борьбу государственных интересов отменить невозможно, **и цитрусово-цветочные революции** в этой борьбе – никак не российская победа (В России цитрусовые не растут // РИА Новости, 2005.04.01).

Каждый год между ЕС и Россией возникает новый конфликт. Вначале это был вопрос транзита из России в Калининградскую область, затем **цветочные революции** в Грузии и на Украине, ЮКОС, энергетическая безопасность (Дайджест российской прессы – 19 февраля // РИА Новости, 2007.02.19).

Лексема «цветные» в обороте *цветные революции* образована от слова «цвета» – мн. ч. от слова «цвет» в знач. «тон, окраска», «цветочные» – от лексемы «цветы» – мн. ч. от ед. ч. просторечного слова «цвет» – в знач. «цветок». Слова «цвета» и «цветы» составляют паронимическую пару.

Изначально революции были именно «цветочные»: вспомним *«Революцию гвоздик»* в Португалии в 1974 г. По легенде, свое название она получила от того, что одна из жительниц Лиссабона опустила гвоздику в ствол винтовки встреченного ей солдата. Был сезон гвоздик, и по ее примеру граждане в массовом порядке начали раздавать солдатам красные гвоздики.

Затем были *«Революция роз»* (в Грузии в 2000 г., когда оппозиционеры во главе с Саакашвили с розами в руках – откуда и пошло название – захватили здание парламента), *Жасминовая* (Тунис 1987 г. и 2010 г.) и *Тюльпановая* (Киргизия, март 2005 г.) революции.

Затем к лексемам, образованным от названия цветов, присоединяются слова, связанные с названиями плодов и деревьев, характерных для той страны, где происходят события: *оранжевая* и *каштановая революция* (второе название для выступлений в Украине), *дынная* (в Киргизии в 2010 г.), *кедровая* (Ливан, 2005 г.).

Со временем паронимия: «цвет» – тон и «цвет» – цветок перестала осознаваться, и названия для конкретных событий стали братья, как правило, из тематической группы «Цветы», а позднее и из других тематических групп, а именоваться эти события стали *«цветные революции»* от слова «цвета».

Вспомним, что еще раньше в ряде восточноевропейских стран произошли так называемые *«бархатные революции»*. Бархатными их называют потому, что изменения строя в этих странах совершались без массовых кровопролитий, за исключением событий в Румынии с жестоким убийством диктатора. Название пошло от первой из подобных революций – революции в Чехословакии (1989 г.): *Sametová revoluce* (чеш.) – *«Бархатная революция»*, *Nežná revolúcia* (словацк.) – *«Нежная революция»*. Несмотря на первоначальные столкновения демонстрантов с

силовыми структурами КПЧ, в целом эта революция осуществилась бескровно, в связи с чем и получила свое название.

Образ, лежащий в основе наименований всех этих событий, разный: апельсин, каштан, бархат, но строятся они по одной модели: «прил.+ сущ. в Им. п. ед. ч.», где основным является существительное в Д1 «революция», т.е. коренное преобразование общества, а второй компонент в Д1 называет признак, свойства чего-либо (чаще всего цветка, растения). Во фразеологизме второй компонент используется в К1 и, сохраняя первоначальный образ, приобретает сему «нечто приятное, неопасное»: *бархатная, нежная, оранжевая, васильковая, цветная революция*. При этом в названии отдельных событий идет конкретизация, связанная с эпизодами, характерными для выступлений в определенной стране. Эта конкретизация осуществляется благодаря прилагательному.

Сама модель достаточно притягательная: есть случаи, когда в реальности революция только предполагается, прогнозируется, а название для нее уже фигурирует в печати. Таковы несостоявшиеся *орхидеевая революция* в Венесуэле, *васильковая* в Белоруссии, *березовая* в России, *пурпурная* в Ираке. С другой стороны, перевороты в странах Арабского мира уже не носят фитоименований: если тунисские выступления еще называли «*жасминовой революцией*» (хотя был и термин «*твиттеровая революция*»), то события в Египте, Сирии, Бахрейне, где погибших считают сотнями, идут уже без названий – нет в них ничего приятного, ненасильственного.

По модели «прил. + сущ. в Им. п. ед.ч.» строятся и названия переворотов с иным образом: *бульдозерная, твиттеровая, подписная революция*. Наблюдаются обороты с той же семантикой, но с другой структурой: «сущ. в Им. п. ед. ч.+сущ. в Р.п. мн. числа»: *революция гвоздик, роз, тюльпанов, кедров*. Они имеют сходное значение: «стихийная ненасильственная революция». Некоторые из этих фразеологизмов варьируются: *тюльпановая, кедровая революция* и *революция тюльпанов, кедров*. Другие имеют только одно наименование. Таковы, например, *революция роз, розеток* или *гвоздик*. Это происходит из-за омонимии (*розовая революция* – это не то, что *революция роз*), из-за неблагозвучия (*гвоздичная революция*) или из-за сознательного отталкивания от цветочной темы (*революция розеток*).

В целом, и фразеологизмы с другим, не «цветочным» образом, и обороты с другой структурой, но с общим компонентом *стихийные массовые уличные протесты* могут обобщенно называться «*цветные революции*».

Содержание исследуемого фразеологизма в общественном мнении и политическом сознании общества еще достаточно четко не определено.

На современном этапе понимания и употребления данного фразеологизма можно сформулировать его значение следующим образом:

ЦВЕТНАЯ РЕВОЛЮЦИЯ – смена правящих режимов, осуществляемая гражданскими лицами, в первую очередь – активной, оппозиционно настроенной молодежью, преимущественно ненасильственными, невооруженными методами, как результат нежелания власти вести диалог с оппозицией, через стихийные массовые уличные протесты, с требованием смены правительства или президента, часто с осадой или захватом митингующими правительственных зданий и возможной поддержкой извне неправительственными организациями.

И.А. Стернин (Воронеж)

Слово *челлендж* в современном русском языке

Мы уже неоднократно писали о слове *вызов*, которое появилось в русском языке как калька с английского *challenge* [Стернин 2006; Стернин 2016; Стернин, Стернина 2018 и др.]. Данное значение было сформулировано нами следующим образом:

ВЫЗОВ – новая сложная личная или общественная проблема, стимулирующая заняться ее решением, требующая усилий, мужества, смелости и напряжения сил для ее решения и предоставляющая возможность людям или обществу проверить свои силы на решении этой проблемы, доказать свою способность оказаться на высоте и справиться с ней [Стернин 2006, с. 95].

Подчеркнем, что в этом значении в русском языке стало употребляться именно русское слово **ВЫЗОВ**, которое, таким образом, приобрело в русском языке новое, калькированное с английского, значение.

Любопытно, что на этом влияние слова *challenge* на русский язык не прекратилось. В конце 10-х гг. XXI в., в русском языке появился и варваризм **челлендж**, в чем сыграла большую роль самоизоляция в условиях пандемии.

Люди стали активно искать, чем бы им заняться, сидя дома, а поскольку основным средством связи друзей и знакомых стал интернет, социальные сети и блоги, стали придумывать от скуки всякие трюки для того, чтобы потом выложить их в интернет и позабавить ими своих друзей и подписчиков, а также просто для саморекламы.

Слово *challenge* в английском языке многозначно (см. указанные выше работы). Теперь еще одно из значений слова *challenge* нашло свое место в русском языке, но было обозначено уже варваризмом, а не калькированием.

Варваризм **челлендж** стал употребляться в значении *побуждение к соревнованию*.

При этом, если соответствующее английское значение слова *challenge* относится к вызову на соревнование преимущественно в серьезной области, предполагающей достижение соревнующимися какого-либо полезного для личности результата, например, похудеть, изучить иностранный язык, пробежать марафон и под. (хотя допускается и ироническое употребление), русское употребление, как можно судить по имеющимся примерам, касается в основном сугубо несерьезного, забавного, абсурдного, вызывающего смех в силу своей бессмысленности – чтобы было потом, что выложить в сеть и привлечь внимание подписчиков, в основном чтобы *поржать* – см. нашу статью о типах смеха [Стернин, 2020, с. 73-76] и поднять свою популярность, привлечь к себе внимание. Здесь оно оказывается довольно близким по значению русским азартным выражениям «*давай на спор*» или «*а слабо?*», но в отличие от них оно имеет субстантивную форму, что удобнее для описательных текстов.

О новизне данного слова свидетельствует тот факт, что в Национальном корпусе русского языка ruscorpora.ru (обращение 31 мая 2020 г.) зафиксировано всего два примера употребления данного слова.

Первый пример 2004 г. представляет собой просто транслитерацию английского названия: Аркадий Козлов. Вызов дождливому лесу // «За рулем», 2004.03.15: Rainforest Challenge («Рейнфорест **Челлендж**») – довольно известная в мире джиперская забава и заветная мечта любителей экстремального бездорожья).

Второй пример 1997 г. скорее является просто варваризмом, судя по контексту, и употреблено это слово в «английском» значении: Петр Вайль. Сказки народов севера // «Иностранная литература», 1997: Улитка и розовый куст» – отдельно эскарго и отдельно букет в вазе; «жаба» – допустим, лягушачьи лапки; «суп из колбасной палочки» – кулинарный **челлендж**.

(http://processing.ruscorpora.ru/search.xml?env=alpha&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&mydocsize=&mode=main&sort=i_grtagging&lang=ru&nodia=1&text=lexform&req=%D1%87%D0%B5%D0%BB%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%B4%D0%B6).

Ни одного случая слова *челлендж* в анализируемом нами значении не зафиксировано.

Характерно, что единого понимания того, что такое челлендж, в Сети до сих пор нет.

В «Википедии» ничего не поясняется:

«Челлендж (англ. challenge) – жанр интернет-роликов (ПОЧЕМУ ТОЛЬКО ИНТЕРНЕТ-РОЛИКОВ?), в которых блогер (ПОЧЕМУ ТОЛЬКО БЛОГЕР?) выполняет задание (ЧЬЕ?) на видеокамеру и размещает его в сети, а затем предлагает повторить это задание своему знакомому или неограниченному кругу пользователей.

Некий интернет-канал Challe.org с 9 подписчиками в 2018 г. попытался описать виды челленджей, имеющие место в современной российской действительности

(https://zen.yandex.ru/media/id/5befde9d7c401c00aa5142e7/chto-takoe-chellendj-perevod-poniatie-vidy-5befe3bc397b4000aa7ade4b?utm_source=serp):

По их определению, челлендж – это:

- задание «на слабо», которое нужно выполнить, чтобы не опозориться;

(«В русском языке *челлендж* чаще всего это такое задание, в большинстве случаев сложное, которое нужно выполнить, чтобы не «опозориться», выглядеть крутым, смелым или просто проверить свои силы, получить эмоции, самоутвердиться и т.д.»)

- вызов совершить неординарные сумасшедшие поступки;

(А с другой стороны, отмечается: «В Ютубе чаще всего под челленджем подразумевается вызов. Например, часто можно наблюдать то, что видеоблогеры бросают вызов друг другу, предлагают совершить неординарные сумасшедшие поступки, приглашают на честное интересное соревнование. Действия при этом разворачиваются примерно таким образом:

- участники флешмоба выполняют действия на «слабо»;
- в обязательном порядке снимают действия на камеру;
- загружают ролики в интернет, высылают друзьям / родственникам / знакомым / подписчикам – зрителям.

Суть заключается в том, чтобы сделать что-то такое, что не каждый смог бы повторить»).

- невинная игра, в которой от участника/группы участников требуется совершение какого-либо одного действия;

(«К таким играм относят челленджи чековые, знаковые, саботажные, кодовые, игровые и смешанные, с видео- и фотоотчетами, преследованием и др.») – ничего не понятно, пояснений нет.

- когда человек сам себе бросает вызов, обещает добиться достижения в чем-либо за определенный срок (заработать определенную сумму за пару недель (на порядок выше, чем обычно), сбросить весь лишний вес за 3 месяца).

(«Итак, что значит личный жизненный челлендж? Это когда человек сам себе бросает вызов, обещает добиться достижения в чем-либо за определенный срок. И это на самом деле очень удобный и эффективный способ избавиться от недостатков, слабостей и многого, что не устраивает в жизни. Например, вы можете обещать себе заработать определенную сумму за пару недель (на порядок выше, чем обычно) либо сбросить весь лишний вес за 3 месяца. И то, что вам не «слабо» было добиться положительного результата, будет вашим личным достижением»).

Таким образом, под **челленджи** подводятся следующие смыслы:

- вызов «на слабо», который надо выполнить, чтобы не опозориться;
- вызов совершить неординарный, сумасшедший поступок;
- игра, в которой от участника/группы участников требуется совершение какого-либо одного действия, то есть определенное задание;

- вызов человека самому себе с обещанием достичь в чем-то определенного полезного результата к определенному сроку.

Первые два смысла объединяются в одно значение, которое сейчас и наблюдается в большинстве случаев употребления слова *челлендж* в Сети – *побуждение к соревнованию в чем-либо абсурдном, несерьезном*.

Третий смысл при его обозначении словом *челлендж* является *переназванием* обычных заданий, но при этом может появиться дополнительный дифференциальный признак – *в условиях соревнования*. Языковой единицы с таким значением в русском языке нет, поэтому можно предположить в таком случае возможность формирования еще одного нового значения слова *челлендж* в русском языке – *задание в условиях соревнования по его выполнению* (задание-соревнование).

Четвертый смысл является переназванием слова *обещание*, но если приобретает дополнительные признаки – *обещание себе, выполняемое к определенному сроку*, то данный смысл также не имеет специального обозначения в русском языке, и при его обозначении словом *челлендж* можно также в принципе усмотреть образование отдельного нового значения.

Подчеркнем, что слово *челлендж* своей новизной и иностранным происхождением активизировало моду на него, что, как всегда, приводит к многочисленным случаям некорректного употребления слова и часто – просто спекулятивному использованию слова для придания речи оттенка современности и новизны.

По нашим наблюдениям, спекулятивное употребление слова *челлендж* приобретает особо широкое распространение в подязыке «деятелей образования», которым им спекулируют как каким-то новым методическим приемом. На самом деле это просто спекулятивное переназание давно известных видов деятельности.

Например:

«Мы понимали, что провести линейки в этом году не получится, поэтому появились варианты проведения интернет-активностей: флешмобов, *челленджей*, марафонов. Многие школы активно включились в этот процесс. Кто-то, например, выкладывает свои фото в 1-м и 11-м классах, – рассказал руководитель департамента образования, науки и молодежной политики Воронежской области Олег Мосолов». Что же предлагается как челлендж?

Челлендж «Школьная эволюция»

Чтобы принять участие:

- опубликуйте пост в Instagram или «ВКонтакте», выложив две фотографии с 1-го класса и 11-го класса в форме с выпускной ленточкой;
- начните пост со слов «Спасибо школе за...», а дальше напишите, каким умениям и навыкам научила школа;

• при публикации используйте хэштеги #ШкольнаяЭволюция36 #рдиш36 #хочувворонеж (<https://www.vrn.kp.ru/online/news/3879570/>)

В чем же здесь *вызов*? Это обычное *творческое задание, проект*. Здесь не в чем соревноваться, надо выполнить задание и получить оценку. Это явление переименования, тем более, если учащимся такой челлендж выполнять надо в обязательном порядке.

А вот слово *челлендж* в значении *побуждение к соревнованию в чем-либо несерьезном* в современном русском языке достаточно быстро осваивается, приобретая собственную сочетаемость. Появились в русском языке словосочетания «автор челленджа», «выполнить челлендж»; очевидно, можно будет сказать – и *принять челлендж* (по аналогии с *принять вызов*).

Ср.: Аргументы и факты, Черноземье. – № 22, Май, 2020, с. 8.



Отметим, что именно современное «суженное» употребление слова *челлендж* вызвало эмоциональную реакцию известной певицы Валерии. Ср.:

Пригожин прокомментировал слова Валерии о «дебильной аудитории»

Певица Валерия не может себе позволить выполнять глупые челленджи, а своих подписчиков она не оскорбляла. Об этом заявил супруг исполнительницы и продюсер Иосиф Пригожин.

Как он рассказал «Пятому каналу», Валерия не будет «паясничать» в соцсетях, потому что это просто смешно. «Она сказала, что не может позволить себе в определенное время вот эти все дебильные штучки, которые делают взрослые люди, это соштрится комично», – пояснил продюсер.

Ранее Валерию раскритиковали подписчики за ее слова о «дебильной аудитории», которые она произнесла в телефонном разговоре с Анитой Цой, во время которого велась съемка ютьюб-шоу, о чем не знала певица. Валерия не захотела проводить онлайн-стрим с коллегой в соцсетях, но предположила, что нужно что-то делать с аудиторией, которая стала «совсем дебильной» (<https://news.mail.ru/society/41998202/?frommail=10>).

Ср. также:

Бренд «Пиканта» снял юмористический ролик про окончание самоизоляции с Дмитрием Красиловым (танцор из клипа Uno группы Little Big) в главной роли. По сюжету артист повторяет все популярные карантинные челленджи – #DontRushChallenge, с нижним бельем, #pillowchallenge, #мойдодырchallenge. (Подробнее: <https://adindex.ru/news/adyummy/2020/06/10/282631.phtml>)

Таким образом, в современном русском интернете (а слово в основном используется в интернет-пространстве) слово *челлендж* употребляется в следующих значениях:

ЧЕЛЛЕНДЖ (англ. challenge «вызов»)

1. Предложение сделать или повторить что-либо необычное, как правило, от нечего делать какой-либо несерьезный или бессмысленный трюк, не имеющий практической пользы, для демонстрации своих способностей, чувства юмора, готовности развлечь публику и «показать себя» в необычном аспекте. *Выполнить челлендж. Автор челленджа. Принять челлендж.*

2. Задание, проект, предполагающие соревнование по их выполнению (задание-соревнование). *Выполнить челлендж. Принять челлендж «История моей семьи».*

3. Самообещание (обязательство) человека сделать что-то полезное для себя или других в определенный промежуток времени, как правило, в соревновании с кем-либо другим, берущим на себя аналогичное обещание. *Челлендж похудеть на 10 кг к Новому году.*

Стернин И.А., Стернина М.А. Английские challenge и pet: концепт, слово, заимствование // Вестник ВГУ. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – 2019. – № 4. – С. 31-36.

Стернин И.А. Challenge и вызов – новый концепт в русской концептосфере? // Сопоставительные исследования 2006: сборник научных работ. – Воронеж: Истоки,

2006. – С. 87-94.

Стернин И.А. Challenge – слово и концепт // Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков: материалы межрегиональной научно-практической конференции 15-16 февраля 2016 г. / Отв. ред. С.А. Виноградова. – Мурманск: МАГУ, 2016. – С. 4-11.

Стернин И.А. Три уровня понимания комического // Семантико-когнитивные исследования: сборник научных работ. – Вып. 11. – Воронеж: Истоки, 2020. – С. 73-76.

ОБЗОРЫ

Э.В. Темнова (Москва)

Культура речи как лингвистическое понятие¹⁰

Понятие культуры речи является ключевым в обучении практическому владению русским языком студентов-нефилологов.

Трудность описания культуры речи состоит в разнородности, разноуровневости и разномасштабности ее составляющих.

Культура речи охватывает не всю речь, а только ту ее часть, которая ограничена рамками культуры общения и рамками литературного языка. Соответственно это речь, регулируемая определенными правилами и нормами. Тем самым культура речи противостоит *антикультуре*, то есть сознательному и намеренному нарушению или искажению принятых в культуре данного общества правил и манер речевого поведения. Таким образом, отсутствие или недостаточный уровень культуры речи является показателем отсутствия или недостаточности общей культуры человека.

Культура речи включает культуру мыслительной деятельности, культуру исполнения речи, коммуникативно-речевую культуру в целом (в том числе ее этическую и эстетическую составляющие), культуру создания письменных текстов культуру их хранения и пользования ими.

Культура речи предполагает стремление к совершенствованию средств выражения мысли, а значит, и поискам наилучшего варианта из всех возможных в плане использования языковых или речевых средств. Осознанный выбор – это та творческая задача, которая и служит средством привнесения культуры в пользование речью. Кроме того, культура речи – это область лингвистики, которая изучает осознанную речевую

¹⁰ Статья представляет собой выпускную квалификационную работу на курсах повышения квалификации преподавателей вузов Центра коммуникативных исследований ВГУ 16-25 июня 2020 г.

деятельность по созданию целенаправленной и целесообразной этически корректной эффективной речи в заданных или смоделированных условиях общения.

Учение о культуре речи зародилось еще в Древней Греции в рамках риторики как учение о достоинствах и недостатках речи. В риторических трактатах давались предписания, какой должна быть речь и чего нужно избегать. В этих трудах содержались рекомендации по соблюдению правильности, чистоты, ясности, точности и логичности, уместности, доступности, выразительности речи, а также советы по поводу того, как этого добиться. Кроме того, еще Аристотель призывал не забывать об адресате речи: «Речь состоит из трех элементов: самого говорящего, предмета, о котором он говорит, и лица, к которому он обращается и которое есть, собственно, конечная цель всего (я имею в виду слушателя)». Таким образом, Аристотель и другие риторики обращали внимание на то, что искусства речи можно добиться правильностью, уместностью, точностью, логичностью и другими качествами речи.

Представление о культуре в античности было неотделимо от понятия *духовность*, причем в отличие от других эпох, в Древней Греции больше всего ценилась гармония во всем. Поэтому не случайно в основе риторики лежит триада *этнос – логос – пафос*, в которой все составляющие тесно переплетены и существование одного может быть достигнуто только в единстве с двумя другими (<https://poisk.ru>).

По сути, это и есть идеальная модель речевого общения, где все построено на принципах гармонии и взаимодополнительности и где каждое понятие имеет свое индивидуальное наполнение, не нарушающее целостности и единства всей триады. В основных понятиях этой триады соединились все внешние и внутренние условия, которые должны учитываться в речи: мысль и слово в неразрывном единстве, содержание и форма речи и, конечно же, образ оратора, ибо речь не должна расходиться с делом.

Поэтому важнейшим условием речевого мастерства, по мнению Аристотеля и его последователей, было следующее: «Для того чтобы быть хорошим оратором, нужно быть хорошим человеком» (Квинтилиан).

Таким образом, нормы культуры речи вырабатывались в недрах риторики, исходя из ее направленности на осмысление языковых явлений для наилучшего использования в речи и для того, чтобы сделать речь наиболее эффективной, понятной, доступной и в целом.

С середины XIX века риторика уступает место учениям об изящной словесности, а в качестве основного достоинства речи стала фигурировать образность – использование разнообразных художественных средств (тропов и фигур речи).

Позднее, в конце 20-х годов XX века, формируется концепция к «культуре речи», под которой подразумевалось прежде всего умение

грамотно читать, писать и говорить. По сути, культура речи рассматривалась как синоним правильности речи, поскольку большая часть населения страны в то время была неграмотна. «Культура речи» в первую очередь помогала людям вырабатывать у них и поддерживать единый общий (литературный) язык в противовес диалектам и просторечию. В связи с этим главным понятием культуры речи, своеобразным оружием, помогающим отстоять литературный язык, стало понятие «нормативность».

Понятие нормы является одновременно и относительно устойчивым, и вместе с тем изменчивым, в тоже время является историческим и современным; она обязательна и вариативна.

Существует мнение о том, что нормы – это нечто искусственное, придуманное кем-то из ученых в научных кабинетах и навязываемое остальным людям.

Но необходимо отметить, что культура всегда и везде создает некие определенные правила – правила этикета, правила речи, целые ритуалы – обряды для обозначения значительности каких-то событий. Эти ритуалы различались у разных народов и в разных местностях, но их объединяет то, что они совершались всеми по определенным правилам. Человека, не соблюдающего эти правила, называли невежей (незнающим).

Нормированность – это средство структурирования происходящих в языке процессов, а сама норма отражает прежде всего традиции, установления, обычаи. В этом плане норма всегда коммуникативна – она упорядочивает общение, делает его узнаваемым и предсказуемым.

Кроме того, норма – это всегда средство разграничения «своих» и «чужих». В культуре речи каждый вид норм (этических, коммуникативных, языковых и речевых) предполагает свою шкалу для оценки общения в целом и конкретных его сторон (особенно речи) в частности.

Этические нормы оцениваются по шкале прилично/неприлично, хорошо/плохо. Коммуникативные – удачно/неудачно, эффективно/неэффективно и т.д. Этикетные (в рамках этических и коммуникативных) – принято/не принято. Языковые – правильно/неправильно. Речевые – по каждому из достоинств: логично/нелогично, точно/неточно, уместно/неуместно, доступно/недоступно, разнообразно/однообразно, выразительно/невыразительно. Человеку и обществу свойственно именно такое оценивание воспринимаемой речи.

Наиболее разработанным является учение о языковой норме, по аналогии с которой исследуются и другие виды нормы. Языковая норма – это единообразное, образцовое, общепризнанное употребление языка. С.И. Ожегов писал: «Норма – это совокупность наиболее пригодных («правильных», «предпочитаемых») для обслуживания общества средств языка, складывающихся как результат отбора элементов (лексических, произносительных, морфологических, синтаксических) из числа

сосуществующих, наличествующих, образуемых вновь или извлекаемых из пассивного запаса прошлого в процессе социальной, в широком смысле, оценки этих элементов».

В основе любой нормы (не только языковой) всегда лежит выбор одного из нескольких вариантов. Норма языка – это результат социально-исторического отбора языковых и речевых единиц. В толковых словарях «норма» – это узаконенное установление, обычный общепринятый, обязательный порядок, состояние чего-либо, образец, правило.

Норма – это не только социально одобряемое правило, но и правило, отражающее закономерности языковой системы и подтверждаемое словопотреблением авторитетных писателей (по мнению К.С. Горбачевич).

Почему норма обязательно должна существовать? Для того чтобы:

- люди понимали друг друга правильно (социальная и коммуникативная функции);
- отличить образованного человека от необразованного (социальная и культурная);
- образованная часть людей с наиболее развитым языковым вкусом влияла на его воспитание и развитие у остальных (социальная и эстетическая);
- сохранять языковые традиции (социальная и культурная).

Нарушение нормы предполагает определенные общественные санкции. Таким последствием могут стать коммуникативные помехи (непонимание, переакцентировка внимания на то, как человек говорит – насколько грамотно, а не на то, что он говорит). Кроме того, в качестве последствия может выступать восприятие человека другими как некультурного, необразованного, а в результате может возникнуть внутренний барьер в общении и у самого говорящего: не знаю, как сказать – промолчу. Следствием этого может стать падение самооценки личности.

Вместе с тем в речи окружающих нас людей (особенно публичных), с телеэкрана, по радио мы все время слышим нарушения норм. Так ли уж необходимо их неукоснительно соблюдать? Ведь в большинстве случаев мы понимаем, *что* именно эти люди говорят.

Конечно, благодаря конкретной ситуации, нашему речевому опыту, прогнозированию смысла чужой речи, а также языковой догадке мы обычно справляемся с теми речевыми помехами, которые нам создают нарушения норм в чужой речи. В результате нашего внутреннего перевода «с русского на русский» (перекодирования сообщения на привычный и понятный нам язык) неизбежно происходит потеря информации (в большей или меньшей степени).

Например, мы услышали слово с неправильным ударением или неправильно произнесенное. Конечно же, оно «режет» нам слух, и мы на некоторое время отвлекаемся на сличение этого слова с тем звуковым образом, который существует в вашем речевом опыте. Информация,

которая прозвучит в это время, как правило, оказывается прослушанной подобно тому, как если бы мы восприняли какие-то радио- или тепломехи. Необходимо иметь в виду, что культура общения и культура речи, в частности, призваны облегчить процесс общения и понимания речи, и становится очевидным, что несоблюдение языковых норм идет вразрез с основами культуры.

При рассмотрении культуры речи важно различать речевую культуру общества (или определенного коллектива внутри этого общества) и речевую культуру отдельного человека. Характеризуя уровень культуры речи наших современников, лингвисты, психологи, социологи сходятся во мнении, что:

- речь становится более унифицированной: в ней преобладают стандарт, клише;
- в речи, как правило, слабо проявляется индивидуальность – появилась однородность в выражении содержания высказывания;
- в речи появились такие качества, как резкость в оценках, отсутствие оттенков, полутонов, потеря чувства слова и чувства стиля, речевого вкуса. Как следствие – все констатируют неумение большинства людей адекватно выразить свои мысли и чувства.

Нынешнее положение с культурой речи в обществе стало закономерным итогом его развития за последнее время, в связи с чем ощущается еще большая потребность в речи иной направленности, в иной лексике, в ином уровне речевой культуры в целом.

Встает вопрос о речевой культуре личности, речевом идеале. В новых условиях появилась потребность в образцах нового речевого поведения, и стал формироваться современный речевой идеал. В то же время, по мнению, Ю.В. Рождественского, «речевая культура общества есть отбор, собирание и хранение лучших образцов речевой деятельности». Использование этих образцов и обучение им формирует речевую культуру личности. В этом смысле культура личности во многом определяется культурой общества (ср. далее понятие *языковой паспорт говорящего*).

Личность, в свою очередь, ощущает запросы общества и так или иначе на них реагирует, но речевая культура личности всегда отражает ее индивидуальность. Она, с одной стороны, опирается на культуру общества, с другой – каждый человек как личность, как человек разумный и говорящий, вбирает из культуры общества не только то, что для культурного человека необходимо (минимум), но и то, что в наибольшей степени соответствует его индивидуальности. Например, цитирует те или иные речевые произведения (книги, фильмы и др.).

В этом смысле культура речи предполагает такой уровень развития речевой личности, при котором отбор наиболее уместных и оптимальных, с точки зрения всех параметров ситуации общения, языковых средств часто происходит почти на уровне речевого автоматизма. Культурный

человек говорит в своем жанре и стиле, в основном, спонтанно. Исключения с подбором и припоминанием тех или иных слов и выражений, с построением тех или иных синтаксических конструкций лишь подтверждают это правило.

Для людей, профессия которых связана с повышенной речевой ответственностью, владеть «нормальной» речью недостаточно: необходима речь искусная, мастерская, то есть иной уровень ее «качественности». Вместе с тем в настоящее время культура речи личности формируется в условиях, когда количество ситуаций высоко значимого публичного общения невелико и речевое общение направлено в основном на восприятие средств массовой коммуникации. Поэтому основными жанрами стали бытовой диалог или манипулятивные разговоры. Отсюда – недостаточная развернутость речи при отсутствии оформленной законченной монологической речи в небытовых ситуациях.

Речь молодежи часто характеризуется чертами внутренней речи, не развернутой во внешнюю речь. Преимущественно обиходно-бытовое общение, не требующее серьезного содержания речи, не способствует развитию общей культуры личности. Обилие иностранных фильмов привело к тому, что многие перенимают сам стиль поведения, культуру и этикетные нормы других сообществ различных стран, а в речи используют штампы и калькированные, то есть переведенные буквально, выражения (всем известно *au!*).

Важно также понятие *уровня культуры речи*. Выделяют: высокий – средний – низкий, т.е. культурная, малокультурная и некультурная.

При этом все уровни культуры речи дают оценку качества речи и в целом, и по отдельным аспектам, критериям. Высокий уровень культуры проявляется во всем. Внешне – в звуках голоса и интонациях, в том, как человек ходит, стоит, сидит, в манере разговора, в жестах, мимике, взгляде – все это в устной речи оценивается с позиций того, насколько они соответствуют нашим представлениям о культуре общения. Анализируется, как человек относится к другим людям, как ведет диалог, как строит монолог и др. В письменной речи: какой у человека почерк – аналог хорошей дикции (не случайно каллиграфии уделяли такое большое внимание в классическом образовании и обучения без нее не мыслили), чем и на чем написан текст, насколько грамотно с точки зрения орфографии и пунктуации; правильно ли оформлена речь с точки зрения ее жанра и многое-многое другое. Обязательно оценивается и соблюдение языковых и речевых норм, причем оценка идет на уровне знаний оценивающего.

Низкий уровень речевой культуры также проявляется во всем. Если человек высокой культуры сам заботится, чтобы никому не доставить неудобств, то низкая культура человека заставляет делать прямо противоположное – самоутверждаться за счет других. Отсюда – грубость и

безапелляционность, незнание чего-то и нежелание это узнать, а тем более нежелание следовать любым нормам. Именно за счет этих проявлений мы сразу видим человека с низкой культурой. Данный тип культуры, к сожалению, нередко проявляется в современном обществе.

Диапазон проявлений «среднего» уровня речевой культуры гораздо больше. Как правило, в этом случае нет открытого пренебрежения различными нормами, скорее, есть некоторая ориентация на ситуацию – основные нормы соблюдать нужно тогда, когда за нарушение могут наказать. В остальном люди со средним уровнем культуры обычно гораздо ближе к низкому уровню, чем к высокому, потому что человек с действительно высоким уровнем культуры чаще всего считает для себя недостойным поступиться им, нарушив правила, в любой ситуации.

Таким образом, и в уровнях проявления культуры речи мы видим, что они зависят от уровня общей культуры говорящего.

Аннушкин В.И. Риторика. Экспресс-курс. учеб. пособие. – М.: Флинта: Наука, 2011. – 224 с.

Горбачевич К.С. Нормы современного русского литературного языка. – М.: Просвещение, 1989. – 208 с.

Граудина Л.К., Ширяев Е.Н. Культура русской речи: учебник для вузов / Под ред. проф. Л.К. Граудиной и проф. Е.Н. Ширяева. – М.: Издательская группа НОРМА, 2015. – 560 с.

Рождественский Ю.В. Риторика публичной лекции. – М.: Знание, 1989. – 63 с.

Русский орфографический словарь: около 200000 слов / Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН : около 200000 слов / Под ред. В.В. Лопатина, О.Е. Ивановой, И.В. Нечаевой, Л.К. Чельцовой. – Изд. 5-е, испр. – М.: АСТ-пресс школа, 2018. – 879 с.

Северская О.И., Селезнева Л.В. Эффективная бизнес-коммуникация. Волшебные таблетки для деловых людей. – М.: Эксмо, 2019. – 416 с.

Сиротинина О.Б. Всё, что нужно знать о русской речи: пособие для эффективного общения. – М.: URSS: ЛЕНАНД, 2016. – 218 с.

Уссейну Талл (Сегал)

Национальное своеобразие русской фразеологии и обучение русскому языку

Слова в языке сочетаются друг с другом. Одни слова свободно сочетаются, например: *жить в России, жить долго, жить хорошо*. Эти словосочетания называются *свободными*.

Но в русском языке есть и несвободные словосочетания, например, *железная дорога, играть большую роль, говорить с глазу на глаз*.

Характерной особенностью несвободного словосочетания является его устойчивость. Словосочетание состоит из одних и тех же слов, их

невозможно заменить другими, так как словосочетание потеряет свое значение. Для несвободного словосочетания характерно и то, что оно используется в речи целиком, в готовом виде, а не создается в процессе речи. Несвободными сочетаниями могут быть цитаты (*герой не моего романа* (А.С. Грибоедов), *быть или не быть* (В. Шекспир), *что день грядущий мне готовит?* (А.С. Пушкин), а также пословицы и поговорки (*Век живи – век учись; Без труда не вынешь рыбку из пруда*).

Устойчивые словосочетания могут быть фразеологизмами, то есть сочетаниями с полностью или частично переосмысленным значением. В таких словосочетаниях отдельные слова теряют свою самостоятельность, а все словосочетание воспринимается как целое, имеющее единое значение. По смыслу все словосочетание часто равно одному слову. Например, *одержать победу* = победить; *как снег на голову* = неожиданно; *на краю света* = далеко.

В современной лингвистике существуют разные точки зрения на соотношение фразеологии и других уровней языковой системы.

Некоторые ученые (В.Л. Архангельский, А.В. Кунин, А.И. Молотков) считают фразеологию самостоятельным уровнем и исследуют системные группировки ФЕ, аналогичные лексическим группировкам в языке.

Выделяются фразеологические варианты (*сделать из кого отбивную, котлету, бифштекс*); фразеологические синонимы и антонимы (например, синонимический ряд: *дни его сочтены, дышит на ладан, концы отдает*, пример антонимов: *бледен как смерть – кровь с молоком*); фразеологизмы – омонимы (*пустить петуха* – т.е. пропеть фальшиво и *пустить петуха – поджечь*).

Фразеологизмы – явление универсальное. Они присутствуют во всех языках. Но каждый язык имеет свою национальную фразеологию, обусловленную особенностями культуры его носителей. Исследователи говорят о *национальном своеобразии фразеологии*. Это важно учитывать при преподавании русского как иностранного.

Действительно, если русский человек о сильном дожде скажет «льет как из ведра», то соответствующее ему английское выражение можно перевести буквально как «дождь идет кошками и собаками», а немецкое – «дождь льет, как на дохлую собаку».

О чем-то ненужном, лишнем русские скажут: «Нужен как собаке пятая нога», а китайцы используют иной образ: «Нарисовать змею и добавить к ней ноги».

О безбилетном пассажире русские скажут *едет зайцем*, а словаки – *едет по-черному*.

Русскому фразеологизму «с глазу на глаз» соответствует французское *tête-à-tête* – буквально голова к голове, английское *face to face* – лицом к лицу, немецкое *unter vier Augen* – между четырех глаз.

Русский скажет, что он придет *после дождика в четверг*, т.е. никогда, а француз, если хочет выразить тот же самый смысл, скажет: «Подожди меня под вязом». Китаец же использует иной образ: «когда через радугу пройдешь», «когда соль вырастет», англичанин – «когда свиньи полетят».

Китайское выражение «один кусочек кости испортит весь суп» сходно с русским – *ложка дегтя в бочке меда*.

Естественно, при переводе с одного языка на другой возникают определенные трудности. Переводчику необходимо учитывать *межъязыковую идиоматичность*, заключающуюся в невозможности буквального перевода фразеологизмов с одного языка на другой. Ученые говорят о наличии *эквивалентов* – фразеологизмов, полностью совпадающих по форме и содержанию (русское брать пример – казахское *uglı alıw* буквально *брать пример*, русское *дождь льет как из ведра* – украинское *дощ як з відра*), и о наличии фразеологических *лаkun* – присутствии в одном из языков фразеологизма, для передачи смысла которого в другом языке фразеологизм отсутствует. Семантика таких фразеологизмов передается при переводе описательными конструкциями нефразеологического характера. Так, русскому «держать ушки на макушке» – быть внимательным, осторожным – в украинском языке соответствует лакуна. Для передачи этого смысла украинцы используют описательное выражение «бути обережним, пильнувати, остерігатися».

Фразеология русского языка отражает уникальный культурно-исторический опыт народа, а также особенности развития системы данного языка.

Изучение фразеологии играет важную роль в преподавании языка, так как позволяет наглядно увидеть национальные особенности русского языка, его семантические и культурные отличия от других языков.

Богатырева И.В., Крылова Н. Ю. Будем лингвистами. – М.: Российский университет дружбы народа, 2007.

Талл Уссейну О типологии фразеологизмов в российской лингвистике // Язык и национальное сознание: сборник научных работ / Науч. ред. И.А. Стернин. – Вып. 26. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2020. – С. 6-10.

Чарыкова О.Н., Стернин И.А. Введение в языкознание: учебное пособие. – Воронеж: Истоки, 2005.

Уссейну Талл (Сенегал)

Проблема выделения частей речи в русском языке

Обучение русскому как иностранному предполагает изучение основ русской грамматики. Важное место в курсе грамматики современного русского языка занимает тема «Части речи в русском языке». Важно

изложить данную тему последовательно и непротиворечиво, и вместе с тем познакомить обучающихся с нерешенными проблемами теории частей речи в русском языке.

Слова, входящие в тот или иной язык, разделяются на основные классы, которые по традиции, идущей из Древней Греции, именуются частями речи. Каждая часть речи имеет свой собственный комплекс грамматических категорий, в которых представлено обобщенное значение, характерное для всех слов этой части речи.

В русском языке различаются знаменательные (самостоятельные) и служебные части речи т.е. несамостоятельные.

К самостоятельным частям речи относятся:

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ – *человек, жизнь, стол...*

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ – *старый, последний, новый...*

МЕСТОИМЕНИЕ – *я, ты, мой, тот, твой...*

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ – *один, второй, двенадцать...*

ГЛАГОЛ – *смотреть, находится...*

НАРЕЧИЕ – *правильно, героически...*

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ – это часть речи, которая обозначает предмет и выражает это значение в категориях рода, числа и падежа. Существительное называет предметы в широком смысле слова: название вещей (*шкаф, окно, ключ*), лиц (*девочка, отец человек*), веществ (*сахар, соль*), живых существ (*рыба, птица*), событий, фактов, явлений (*война, свадьба, передача*), а также качеств и действий (*доброта, белизна, бег*).

Все существительные делятся на лексико-грамматические разряды: существительные одушевленные, которые отвечают на вопрос *кто?*, существительные неодушевленные, которые отвечают на вопрос *что?*; существительные собственные и нарицательные; существительные собирательные, вещественные, конкретные и отвлеченные.

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ обозначает признак предмета и отвечает на вопросы *какой? какая? какое? какие?* Прилагательное согласуется с существительным в роде, числе и падеже (*новый студент, новая книга, новое расписание, новые улицы*). Прилагательное может иметь степень сравнения (*красивый – красивее*).

МЕСТОИМЕНИЕ – это слова, которые указывают на предмет или признак и замещают соответствующие имена. Местоимения делятся на различные разряды, например, личные (*я, ты, он...*), притяжательные (*мой, твой, наш...*), указательные (*этот, тот*), неопределенно-личные (*какой-то*), возвратные (*себя*).

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ обозначает количество предметов или порядок их при счете. Числительные делятся на два разряда: количественные и порядковые. Количественные числительные отвечают на вопрос *сколько?* Они не изменяются по родам и числам (кроме *один – одна – одно – одни, два – две*), но изменяются по падежам. Порядковые числительные

обозначают порядок предметов при счете и отвечают на вопросы *какой?* (*второй, пятый*). Порядковые числительные, как и прилагательные, всегда согласуются с существительными и изменяются по родам, числами падежам.

ГЛАГОЛ обозначает действие или состояние и обладает многими категориями: категорией вида, времени, наклонения, лица, числа, рода. Глагол имеет больше количество форм: инфинитив, причастие, деепричастие.

НАРЕЧИЕ – часть речи, обозначающая обстоятельства и признаки действия. По своему значению наречия делятся на несколько разрядов: обстоятельства времени (*завтра, вечером*), места (*здесь, справа*), направления (*налево, туда*), образа действия (*правильно*) и др. Наречия, обычно, сочетаются с глаголами и являются неизменяемой частью речи. Наречия могут иметь степени сравнения (*тихо – тише, красиво – красивее*).

Существительные, прилагательные, местоимения, числительные, глаголы и наречия являются знаменательными частями речи, а предлоги, союзы, частицы и междометия относятся к служебным словам.

К несамостоятельным, или служебным, частям речи относятся:

ПРЕДЛОГИ – *на, в, к, около...*

СОЮЗЫ – *и, чтобы, а...*

ЧАСТИЦЫ – *не, бы, ли, разве...*

МЕЖДОМЕТИЯ – *ах! ух! ну! ...*

Междометно-модальные части речи обладают грамматическими значениями, связанными с модальностью, т.е. отношением говорящего к какой-либо передаваемой им информации.

Несамостоятельные, или служебные, слова не обладают лексическим и грамматическим значением. Они не обозначают предметы, явления, признаки, действия, а служат лишь для выражения отношений между словами в предложении (предлоги и союзы) или создают различные оттенки смысла (междометия). Служебные слова не делятся на морфемы. По своей речи в предложении они приближаются к морфемам. Кроме того, служебные слова не являются членами предложения.

Между выделенными частями речи существуют взаимоотношения переходности. Например, некоторые прилагательные (*мороженое, мостовая*) и причастия (*учащиеся*) перешли в класс существительных.

Части речи могут изменять свои синтаксические функции. Например: *Далеке грянуло ура*. В данном случае междометие *ура* выступает в роли подлежащего. Подобные факты свидетельствуют о том, что отнесение слова к той или иной части речи в определенной степени условно. Вместе с тем для каждой части речи может быть определен лучший, идеальный представитель своего класса, служащий образцом. Для полных слов – это простая, производная единица, имеющая наибольшее количество

присущих данному классу грамматических значений и обладающая в целом наибольшим числом номинативных, морфологических, синтаксических и словообразовательных (деривационных) свойств.

В свете всего вышесказанного становится понятным, что не всегда представляется возможным и даже необходимым дать однозначное определение частей речи для всех случаев их употреблений.

В итоге можно сказать, что проблема выделения частей речи связана с совокупностью лексем, объединенных общим грамматическим значением, общими морфологическими признаками, то есть системами словоизменения и словообразования, а также общими синтаксическими признаками, то есть их функциями в предложении.

Вероятностный подход к выделению частей речи отражает реально существующую вероятностную систему частей речи русского языка.

НАШИ АВТОРЫ

Акованцева Н.В. – старший преподаватель кафедры общего языкознания и стилистики Воронежского государственного университета, аспирант филологического факультета ВГУ

Вишиницкий М.В. – студент филологического факультета ВГУ

Джумаева Айболек – студентка филологического факультета ВГУ

Дьякова Л.Н. – к.ф.н., доцент кафедры электронных СМИ и речевой коммуникации факультета журналистики ВГУ

Дьяконова Е.А. – магистр филологии ВГУ, член Творческого Союза художников-графиков России

Князев И.В. – студент филологического факультета ВГУ

Козельская Н.А. – к.ф.н., доцент кафедры общего языкознания и стилистики филологического факультета ВГУ

Киселева П.А. – студентка филологического факультета ВГУ

Колосова М.А. – студентка филологического факультета ВГУ

Корыстова А.М. – студентка филологического факультета ВГУ

Малыхина Н.И. – к.ф.н., ст. препод. кафедры английского языка естественно-научных факультетов ВГУ

Мальшева В.В. – студентка Ярославского государственного университета им.П.Г.Демидова

Просовецкий Д.Ю. – к.ф.-м.н., магистр филологии ВГУ

Розенфельд М.Я. – к.ф.н., доцент кафедры общего языкознания и стилистики филологического факультета ВГУ

Рудакова А.В. – к.ф.н., доцент кафедры общего языкознания и стилистики филологического факультета ВГУ

Саломатина М.С. – к.ф.н., доцент кафедры общего языкознания и стилистики филологического факультета ВГУ

Селезнева Г.Я. – к.ф.н., доцент кафедры общего языкознания и стилистики филологического факультета ВГУ

Стернин И.А. – д.ф.н., профессор кафедры общего языкознания и стилистики филологического факультета ВГУ

Темнова Э.В. – к.ф.н., ст. препод. кафедры русского языка, литературы и журналистики Московского государственного гуманитарно-экономического университета

Тренина В.С. – студентка Ярославского государственного университета им.П.Г.Демидова

Уссейну Талл – PhD, Cheikh Anta Diop University of Dakar, Department of Slavic languages and civilizations

СОДЕРЖАНИЕ

ОТ НАУЧНОГО РЕДАКТОРА	3
-----------------------------	---

ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

<i>Вишинивецкий М.В., Рудакова А.В.</i> Психолингвистическое значение музыкальных терминов в русском языке (на примере лексем АРИЯ и КЛАВИР)	4
<i>Дьяконова Е.А.</i> РОССИЯ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, РУСЬ, РАСЕЯ, РАША: когнитивная интерпретация результатов сопоставительного психолингвистического исследования	12
<i>Киселева П.А.</i> Ассоциативный эксперимент как метод в лингвокриминалистике	27
<i>Князев И.В.</i> Опыт исследования темпоральной динамики развития значений слов в русском языке	34
<i>Колосова М.А.</i> Лексикографическое и психолингвистическое значения глагола ГОВОРИТЬ в русском языке	47
<i>Корыстина А.М.</i> Феминитивы-неологизмы в современном русском языке: спорные вопросы	51
<i>Малышева В.В.</i> Соотношение лексикографических и психолингвистических значений в языковом сознании	56
<i>Просовецкий Д.Ю.</i> Психолингвистический анализ влияния экстралингвистических факторов на лексику современного русского языка (на примере лексемы КОРОНАВИРУС)	68
<i>Рудакова А.В.</i> Гендерная специфика музыкальных терминов в современном языковом сознании (на примере слов АККОРД и АРИЯ)	73
<i>Тренина В.С.</i> Психолингвистические значения слова СВОБОДА ..	85

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

<i>Джумаева Айболек</i> Русско-туркменский ассоциативный словарь	89
<i>Дьяконова Е.А.</i> Проблема выбора наименований российских городов для лингвострановедческого словаря «Россия»	92
<i>Малыхина Н.И.</i> Дидактический аспект словаря лексико-грамматической полисемии	97
<i>Стернин И.А., Рудакова А.В.</i> Типология значений в психолингвистической лексикографии	102

Новые слова и значения

<i>Акованцева Н.В.</i> Слово <i>прилетело</i> в современном русском языке	107
<i>Дьякова Л.Н.</i> Слова <i>слить, слиться</i> в текстах СМИ и современном общении	112
<i>Козельская Н.А.</i> Слова <i>атмосферный, атмосферно</i> в современном русском языке	118
<i>Розенфельд М.Я.</i> Слово <i>топить (за)</i> в современном русском языке	124
<i>Саломатина М.С.</i> Слово <i>зайти / заходить</i> в современном русском языке	130
<i>Селезнева Г.Я.</i> Слово <i>граммар-наци</i> в современном русском языке	133
<i>Селезнева Г.Я.</i> Цветные революции	136
<i>Стернин И.А.</i> Слово <i>челлендж</i> в современном русском языке	139

ОБЗОРЫ

<i>Темнова Э.В.</i> Культура речи как лингвистическое понятие	145
<i>Уссейну Талл</i> Национальное своеобразие русской фразеологии и обучение русскому языку	151
<i>Уссейну Талл</i> Проблема выделения частей речи в русском языке	153
НАШИ АВТОРЫ	157



ООО «Ритм»

Подписано в печать 12.07.2019. Формат 60х84 1/16 Бумага офсетная Ballet.

Гарнитура Times New Roman. Печать цифровая. Усл. печ. л. 9,2

Тираж 500 экз. Заказ № 2020-07-14-001

Текст и иллюстрации предоставлены авторами.

Текст печатается в авторской редакции.

г. Воронеж, Солнечная, д. 17, офис 20
<http://www.i-ritm.ru> Тел.: 8(473) 290-24-53